工商晚報
THE KUNG SHEUNG EVENING NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三〇七〇六　採訪部：七二〇六二七　七二三四九二　營業部：七二九三〇七　七三〇七〇八　七二七二八二　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二二弍　經理室：七二七二六一　秘書室：七二七二叁弍　中區辦事處：二二五四九五　二二一二三八
電報掛號二〇七五五　郵箱六二號
新聞紙第八四七一號
出紙兩大張售價壹毫

英對李光耀聲明有强烈反應
重申有權使用星洲基地

【倫敦卅一日路透社電】英國今天强調說明現存各項協定，使到他們有權繼續在新加坡保有陸海軍和空軍的基地。英聯邦關係部，繼新加坡總理李光耀說明他可能向英國發出廿四小時通知要他們離開星洲之後，發表一項聲明，追述在現存協定中列明此項條款。

那項聲明（若干觀察家認爲這是暗示英國現時幷無撤離那些基地的若何意向）提及新加坡與馬來西亞所成立的協定，新加坡於三個星期以前曾根據那項協定成爲獨立。

【倫敦卅一日法新社電】此間可靠方面人士今天說：英國可能決定派遣一個高級政府官員，前往吉隆坡和新加坡，俾與那兩個首都重新談判在一九六三年與馬來西亞聯邦所成立的防衞協定。

那方面人士說：那項問題，大概會在今天在此間召開內閣會議期間加以討論。他們幷說：被考慮担任重新談判那些協定的工作的，有國防大臣希利或聯邦關係部次官休斯。

同時，此間人士對於新加坡總理李光耀所發表說明新加坡對於在那個新國裡面保有英國基地一事將提出某些條件的聲明，表示冷靜。倫敦方面認爲李光耀正在設法向某些不結盟和共產國家（那些國家迄今爲止，幷未有承認新加坡）提出關於那些基地守勢性質的各項保証。

據一個英聯邦關係部發言人在內閣會議之後說：以前那些協定是由英國與馬來西亞之間成立的，因此「將需要與新加坡關於使用那些基地擬定各項正式安排辦法。」

那個發言人並促請注意馬來西亞與新加坡分離協定的有關那段文字，那段文字說明新加坡將「以保有基地的權利給與英國。……」

同時，倫敦各晚報認爲今天所召開的內閣會議，是一種徵象，顯示英國已經大下決心，俾繼續留駐於新加坡。」

【新加坡一日合衆國際社電】新加坡總理李光耀於星期二說：英國「如不同意協商」，實不能對他們在新加坡的軍事基地做其所喜歡的事情。

他發表一項電視談話說：他可以向英國人發出廿四小時的通告，要他們離開那些基地，如果英國不肯撤離，則英國將犯有「侵略行動」，並有極爲嚴重的後果。」

他告知一個詢問者說：我可以向你們發出廿四小時的通知，你們將要離開，否則你們犯有一項侵略行動，並有嚴重的後果。」

油蔴地區所有樓宇
後晚起制水八小時

【本報訊】油蔴地佐頓道、志和街、北海街以及彌敦道等所包括的區內的所有樓宇，將於後晚（星期五）晚上十時起至翌晨六時止，暫停供水八小時。該項暫停供水的措施，乃因要在該區查驗水管漏洞之故。

七大盜案被告黃志强作供
自稱被毆打逼供
受傷後要求驗傷亦不獲准

【本報訊】七大盜案中之械刧美麗華金舖案，今午續在高院審訊，由第七被告黃志强作供，被告向法庭透露在警署曾被警方人員毆打逼供。

被告說：六月五號，他在元州街一四九號門口被拘捕，當日上午八時起床，去元州街一間茶樓飲茶，至九時下樓，一名警探及另一個女警探，走近他身邊用手籠着他，然後以加上手鐐由女警去打電話，十五分鐘後，一班警員趕到，監剛亦到，將他帶返油蔴地警署，監剛叫探目王明星取一本簿，將寫好字的紙叫他簽名，說被告有份打刧，被告表示否認，拒絕簽名，監剛對他說給予私家香烟及私家飯食，被告表示仍拒絕，兩名警探在後面踢他，他感到痛楚，後來監剛說給二千元「包頭」，他仍不肯簽字，後兩名警方伙記入來，監剛再問被告願意簽名否，被告恐慌，乃簽了字。當晚被告傷處痛楚，曾向一幫辦請求送往醫生處檢驗傷處，但遭幫辦拒絕，被告又表示五月廿一日整天去打雀牌，以前在一間製衣廠做寮，後轉做麻雀館揸食。案在續訊中。

本港左派銀行奉令
將盈餘準備在倫敦買金

【本報訊】金銀貿易場之會員牌照轉讓費，據報，近來維持七千至九千元之間，因巴黎方面最近美歐商談國際貨幣改革。同時，本港若干金融家亦懷疑美國維持每安士黃金只值三十五美元之能力。

金銀貿易場之會員係有限額者，每牌照原係五百元，轉讓費則視金鈔生意旺淡而定。

據說，自年初發生銀行風潮後，本港人士以存金作爲私人投資之情況巳增加。金飾商過去半年間之生意甚盛，超過三千萬元。而去年地產市暢旺時，金市則甚靜。購買金飾者大多係中下階層居民。

一金商對英文報記者稱，本港黃金多來自澳門，每兩比倫敦貴三點五至四美元。因運輸等費用高之故，由英運澳，每安士金約二美元，包括轉運與執照費。

本港迄仍不准黃金輸入，但准轉口。

同時，英文報又謂大多數與中共有關之銀行，巳奉命將盈餘準備，俾能於變得通知後，在倫敦購買黃金。

香港仔海面
溺斃一女童

【本報訊】香港仔船塢附近海面，今早有一女童墮海溺斃。死者名黃秀珍，四歲大，住上述海面一艇戶，今晨在艇上玩耍時不愼墮海，一時未爲人發覺，後來發現她墮海撈起時巳氣息奄奄，未及送院巳斃命。

麻雀牌工人勞資糾紛
終於達成協議
勞方糾察隊全部撤回

【本報訊】雀牌工人因加薪不遂而發動罷工風潮，計逹十六天之久，昨在勞工處安排下，勞資雙方在勞工處最後會商，歷時三句鐘，結果在雙方互讓下，終於全部逹成協議，勞資雙方昨簽署臨時加薪協議，和平糾察員昨巳全部撤回。

昨日下午二時，勞方出席計有港九雀牌工會主席譚國樑、副主席麥樵，及委員梁然、駱游、楊廣棣、許志奎等。資方有雀牌商會有限公司主席呂炎榮、楊榮耀、楊景榮。勞工處負責調處之官員徐添福等。會議至下午五時圓滿結束。會談結果，雙方簽署新協議規定：㈠磨光部、雕刻部、上色加百分之二十五，㈡做坯部、鎅部加薪百分之十七，㈢加薪期由八月一日起實行，㈣「勞資協約」限期三個月內簽署㈤長工月薪工人加薪分成三級制：高薪工人（月薪四百元以上）加薪百分之十；中級（月薪三百元至三百九十元）加薪百分之二十；低薪工人（月薪在三百元以下）加薪百分之二十三。

昨據雀牌工會主席譚國樑指出：是日商談在勞工處官員保証及在勞資雙方同意下，有關上項加薪協議，規定三個月內資方務須與勞方簽署「勞資協約」，倘三個月內資方仍未答允簽署該份「勞資協約」，則保留恢復勞方原意要求百分之三十及百分之二十之數字。由於上述加薪協議是有所規限，故稱之爲暫時性之加薪協議。勞方此次對加薪原提要求：㈠磨雕、上色、長工加新百分之三十。㈡坯、鎅兩部加新百分之二十。㈢加新日期由七月十五日起實行。

李光耀爆內幕
美國務院否認

【華盛頓卅一日法新社電】國務院於星期二否認星加坡總理李光耀所稱中央情報局，曾被牽涉一項賄賂案，俾向新加坡一個情報人員收買情報之說。

據國務院新聞官麥克羅斯基在每日記者招待會說：「我們對於據傳由李氏所發表的聲明，感到詫異」。但幷否認中央情報局牽涉在內的各項傳說。李光耀曾在一次電視記者招待會說明美國政府曾一度向他建議給與三百萬美元的「賄賂」，請他不可揭露關於一個中央情報局特務人員在設法向星加坡一個情報人員收買情報時曾被捕獲的消息。那個情報人員反而向政府報告這項建議。

據傳李光耀在他發表這項强硬的反美談話說：他曾建議把這項事件保持緘默，如果華盛頓以三千三百萬美元給與新加坡，俾供其經濟發展的話。

運雪糕貨車失去控制
四車連環相撞
兩個司機受傷

【本報訊】寶山道九華徑山頂，今晨九時五十分，由于一架貨車失去控制，致使四部車連環相撞，兩人受傷。

于今晨九時五十分左右，一部AC六七八四約二噸的雪糕公司貨車，由元朗向九龍方面駛出，行至上址落斜坡時，司機忽然覺得該車無法控制，因此便擬將車駛近馬路的一邊的安全島附近，但料該車巳完全無法控制了。便順勢越過對面馬路，當時迎面而來的一部AB四七六〇的九人「的士」，更首當其衝，被撞個正着，而這個九人的士被撞後，便向後滑下，致跟着的一部德永建築公司的六八六三貨車，及一部AD八三四七私家車亦被連環相撞，使四部車的車頭均受損，而雪糕公司及九人的士之司機均受傷，使交通停頓。

今日天氣

預測今日吹和緩至清新之東風，除有少量局部地區性驟雨外，天色晴朗，天氣酷熱。午間溫度爲攝氏三十一度（即華氏八十八度）。

九巴公司昨晚宣佈
元朗綫巴士暫停行新例

【本報訊】元朗綫巴士因九巴公司採用新制，職工認爲新例對「補水」少了一成，因此昨日以「慢慢走」的行車辦法消極抗議，該公司昨晚乃宣佈暫緩執行新例，今日元朗綫巴士已恢復正常行車。

兩伙記講手
一人被斬傷

【本報訊】英皇道三八九號，美華餐廳今午發生打架，一名五十四歲伙頭梁兆胸部被斬受傷入院救治。

據說：事發前，梁兆與該餐廳雜工梁偉因工作問題，發生爭執，就在互相鬥毆中，傷者胸部被中一刀。

太空人：餓極了，未上太空便先吃光了太空餐。　陳弓作

市場漫步　十頁子
替香港賺大錢的行業
現時替香港賺錢的行業，是製衣、塑膠花，但玩具這一門生意，正在積極發展，不久將來，還一門生意，將會替香港賺大錢。

目前很多人都異口同聲地說香港工業有困難，但如果我們這樣問：香港每一項工業都遭受到困難嗎？相信很多人不能一口就答得出，卽使答得出，我們又跟着問：究竟有那些行業是好景呢？相信他們就支吾以對了。

現在香港那一行工業最是好景？假髮工業嗎？是的，但這一行工業祇是新興工業，雖然現在是相當蓬勃，畢竟行頭仍窄，生產量尚屬不大，對香港市民的直接間接就業支持尚很輕微。除此之外，究竟有那一個大行頭的工業景氣盎然呢。讓我靜靜告訴你，香港的玩具工業現在繼續有良好的發展，並且今後仍有很好的前途。

最近幾年來，香港的工業家以及世界經濟專家都認爲香港工業生產應該盡量分散，但眞正能夠達到這一要求，除了製衣工業之外，玩具工業就巳經符合生產分散與出口市場分散目的。因此，研究香港經濟的人應該瞭解的，今後香港的玩具工業將與製衣工業成爲香港工業品出口的兩大主力。

香港的玩具廠，按原料來區分，計有塑膠玩具廠，金屬玩具廠，木製玩具廠，吹氣玩具廠，布製玩具廠，紙製玩具廠等。其實這樣的區分，還不能包括香港的玩具工業所用的原料。由於香港製造的玩具，品種繁多，每一品種又有很多不同的式樣，例如玩具（去年輸出總值三千萬港元），按原料來分別，就有塑膠製的，木製的，金屬製的很多種。按式樣的分別，則有日本式，歐洲式，中國式，南洋式等。按構造來分別，有眼睛活動的與不活動的，會叫的與不會叫的，手脚能活動的與不活動的等等。又例如男孩子喜歡玩的木鎗，一家工廠就製出二十多種不同的款式，由古老的左輪式以至最現代化的太空式都有。又例如玩具汽車，有慣性的，上發條的，亦有用電池發動的。其中一種用電池控制的高速玩具跑車，質素巳能媲美外貨，因此甚爲暢銷。

現在我們實在應該對這類能賺錢的出口貨，另眼相看才對。很可能今年香港製造的各種各類玩具對遠洋區及近洋區輸出，比去年繼續躍增，特別是供應聖誕節銷售的玩具，輸出將會比去年更多，因爲每年聖誕節是玩具最暢銷而又最重要的時期。

近年香港工業品出口貨值統計，衣服是第一位，塑膠花是第二位，玩具是第三位，但我們很相信今年玩具出口將跨過塑膠花而居第二位。根據統計數字顯示，今年上半年玩具出口巳達一億五千萬元，塑膠花出口則爲一億三千萬元。去年上半年玩具出口一億三千萬元，塑膠花出口亦爲一億三千萬元，通常是下半年出口比上半年增加的，估計今年玩具出口可達三億五千萬元的高紀錄。

現在香港各類型的玩具製造工廠，生產巳達到一年中的最高潮，付運也將近達到一年中的最高潮。

降落前發覺脚架故障幸有驚無險
今晨啓德機場緊張
來港英軍機
發緊急呼號

【本報訊】啓德機場今晨又緊張一番──一架載着英軍來港之飛機在着陸前曾向機場方面作緊急呼號，並出動了救火車和救傷車，結果有驚無險。

該架「不列顛尼亞」式的巨型機，是由英倫飛來香港的，在着陸前機師發覺該機的起落脚架有故障，故卽用無線電向啓德機場呼叫，機場方面的緊急控制中心立卽出動救火車及救傷車開往跑道旁邊待命作萬一的出事搶救準備。但尙幸該機師夠技術，平安降落跑道，事後檢查結果只是該機起落架之輪胎損壞了。

該機載有六十八名英軍人員，他們都是英女皇第三步兵團第一營之官兵。另機師機員七人。該批英軍是由團長麥當奴中校率領，來港與鄒威步兵營調防的。全部都平安無事。

風姐寶麗
離港四百三十哩

【本報訊】雛型風姐「寶麗」，陡生港南，但目前對港似無威脅。

據本港天文台報告：熱帶低氣壓「寶麗」，今午集結在南中國海上空，卽在香港之南大約四百三十哩，正慢慢向西移動，指向越南。

爭水打交
婦人受傷

【本報訊】本港食水巳經異常充足的今天，卻還有因爭水問題而引起血案，一名五十二歲的婦人被毆傷，頭肩流血。

事情發生在軒尼詩道一四〇號天台木屋，今晨十時許，一名上址住客，五十二歲婦人李瑞英，在担水時與另一姓溫的住客，在爭先後放水時發生口角，互相毆打，紛亂中，該婦人的頭部及右肩卻被人打傷，流血不止，同住的人見引起血案乃報警。

美籍華人車內失竊事件
公事包內無槍彈
一涉嫌男子被警方捕獲

【本報訊】一名準備於今晨離港的美籍男子，昨晚在尖沙咀彌敦道一七八號門前停放的私家車內，被三名男子撬走一公事包，只是一件普通的搶竊案件。

美國新聞處發言人稱：昨晚被人搶去公事包的美籍男子而係一個姓余之美籍人，在國際開發總署駐扭任寮國永珍公路建設之技術人員此公來港休假。

港府新聞處發言人在較早時答覆本報的詢問時，證實有一名美籍男子昨晚被三名男子從一架私家車內竊去一個公事包，但謂公事包內並無手槍子彈，所有的只是外般及一些私人文件。

又據接近警方者對本報透露：該美籍男子在警署報案時，只聲明被搶的公事包內有若干外幣和私人文件，並無其他重要物品。

並謂：事發時被失主擒獲的一名三十餘歲男子，現正在警方拘留查問中，日內將其解送法庭時，公衆當知眞相了。

按昨晚事發前，該美國男子停車上址門前他往，當他回私家車時，發現有三男子打開車門，他曾喝問，三男子迅卽把公事包搶走。但他擒獲其中一個交警方。

金低開待變
電鈔續呆穩

迄十時，K金價仍在開盤價二六〇．一二五徘徊，價係低開待變（昨收市價二六〇．三七五）。

美電按五．七六六二五，通天單按五．七六，加單按五．三四五。

大鈔五．七五八七五，細鈔五．七五三七五，日元一五〇．五三七五，現宋一一．四七四五。

八月卅一日起，美在南越發行軍用券，每美元兌實紙一一八，發行軍用券原因，早見八月廿一日本報日刊工商界茲不再費辭。又據八月廿五日，本報日刊工商界所刊載消息，係一二〇實紙兌一美元，現實係將兌率改爲一一八兌一美元云云。

被車撞倒婦人作供
負嬰過斑馬綫
被車撞傷失去知覺

【本報訊】承認無牌駕駛、駕駛未得車主同意，和未有第三保險而不承認危險駕駛引人致死罪名的青年男子彼得域佗，今晨繼續在北九龍裁判署進行審訊。

一名同時被撞倒與死者一齊送入醫院救治的婦人李惠蓮，今晨向法庭說：他於本年二月廿四日下午二時，背負着她年紙一歲的女兒，行經彩虹道與大磡村附近，當她橫過一條斑馬綫時，突然被一輛汽車撞倒，當她精神恢復知覺的時候，她發覺她倒在一輛汽車的側邊。

稍後，他與另一名傷者同被送入醫院。

一批駐越澳洲軍
來香港渡假
由美軍機免費載運

【堪培拉八月卅一日電】派駐南越的澳洲部隊，將獲假期前往香港和曼谷休憩，以便在南越剿共戰中，滌去作戰引起的疲勞。

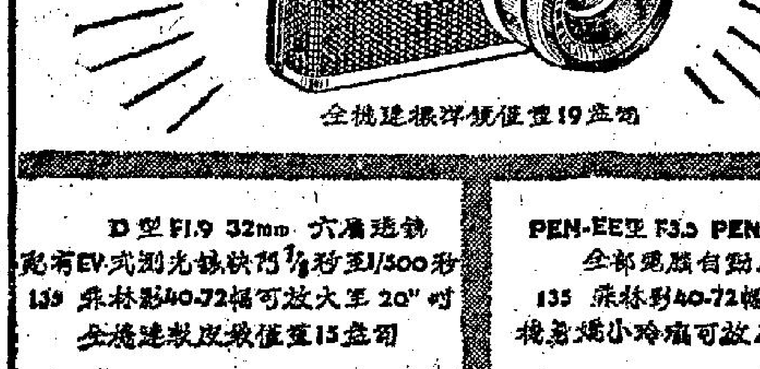
澳洲陸軍部長傅布斯說：首批休假者將在明天從西貢動身。

據報：休假的澳洲部隊，將由美機免費載離南越。澳洲派駐南越部隊，爲什麽獲得特別假期，傅氏沒有說明。

華聯書院
日夜校招生

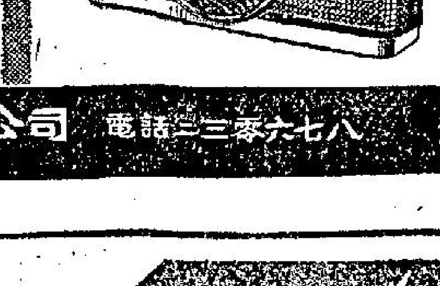
一、學系：中國語文，英國語文，社教，新聞，美術，經濟，工商管理，會計銀行。
二、專修科：日文，英文，會計，英文打字，婦女補習。
三、增設國學研究所。
四、以上各科系分上午班下午班晚班上課。
五、爲紀念名譽董事長王正廷博士特設獎學金四十名。
報名處：九龍佐敦道渡船街文華樓三號二樓
校址：九龍佐敦道渡船街文苑樓五──七號二樓
電話：八五八六六四

奧林匹斯 OLYMPUS 卅五糎半格式
小型相機之王　產量已超過一百萬架以上



奧林匹斯PEN-F型全世界第一隻單鏡反光半格型相機
配F1.8標準自動鏡頭旋轉式快門1秒至1/500秒
可配有對Zoom鏡頭最精進備鏡頭及CdS連動測光錶
全機連標準鏡僅重19盎司

D型F1.9 32mm 六層透鏡
配有EV式測光錶快門1/2秒至1/500秒
135底片拍40-72幅可放大至20"吋
全機連皮套僅重15盎司



PEN-EE型F3.5 PEN-EES型F2.8
全部電眼自動人人拍攝
135底片拍40-72幅可放大16"吋
機身纖小玲瓏可放入女仕們手袋

香港總代理：大通公司　電話：二三〇六七八

中秋月餅大贈送
龍樓
門市月餅買一送一
月餅會 做一份，卽送雙黃蓮蓉一盒
另送精美銀包壹個
多做多送　人人可得
附告：本樓地下鳳閣雅座，海鮮晚飯宵夜酒菜，供應至深夜。
二三樓特備街坊小菜，二元起碼，名茶美點，整日供應。

自置樓宇・一流設備
地址：九龍阿皆老街43──49號（百老滙戲院對面）
電話：八〇五二五二、八〇七〇八〇

杏林庄
（榮馨出品）
五龍二虎酒・遠年杏林雙
總行：干諾道西廿九號（電話四二九六九六）　分行：上海街四零三號（電話八四九一弍七）

中秋減價 ☆ 酬謝顧客 ☆ 門市八折
購買五龍二虎酒大樽一枝
或小樽二枝兼送酒杯一只
（送完卽止）
減價由卽日起至十五晚止。

美對越南戰事問題
並未邀戴高樂出任調人
但波爾曾與法總統會談

【巴黎卅一日法新社電】美國官員今晚說：副國務卿波爾與戴高樂總統，討論東南亞局勢及西方同盟發展，但這法國總統未被邀請作爲越南戰爭之調解人。波爾及戴高樂會談幾近一小時卅分鐘，而波爾於稍後之時描述他們的會談是「極端溫暖和有趣」。這一次會晤是由詹森總統寫給戴高樂的一封信所安排的。美國官員說：這封信是沒有實質的，只不過是一種外交禮節而已。

美國官員說：波爾已和戴高樂討論美國政策的兩大方面，越南和西方同盟。但是他們明白表示，波爾並未邀請戴氏出任調人，亦未暗示越戰中現有一個作爲調人的角色，而這一角色在目前形勢裏面將是具有作用的。據悉：波爾已對戴高樂表示，美國與河內之間有很多途徑是開放着的，但迄今尚未有從那些途徑傳來一些可以使美國人認爲將能當作越南政治解決方法之談判基礎的音訊。

美國官員說：「我們不需要調人，我們有很多志願的調人，而且無論如何，我們亦未想到這是法國意欲扮演的角色」，美國官員說：現有幾個國家已和北越接觸，它們都是出於自願而不徇美國之要求。此外並有很多人已在世界各地和北越代表會面，並把他們將不會沒有商洽的途的會面詳情通知美國部。那些官員繼說：華盛頓方面接到很多極有興趣的消息，並相信河內無論於何時表示其贊成談判或將其立場前進至談判有可能舉行的位置，則

美國官員說：在今日下午的會談中，並無特別新奇之點，但對於越南和西方同盟兩問題之立場，則已有一種有用，一致而又相詳盡的檢討。

美國官員說：歐洲共同市場問題並未討論，而在法國與美國雙方對於北大西洋公約組織之討論中，法國政府並未表示它可能於一九六九年發出其意欲退出這一個組織的通知。他們並說：他們不相信法國意欲行使這一種選擇權，可是，以前曾有迹象表示，法國將有修改北大西洋法公約，特別是該公約組織機構之建設，不過在今日之會談中尚無這一種迹象出現。

三教九流聽後都要笑
詹森總統夠幽默
所講笑話諷刺大
譏諷人類缺點
最喜歡看熱鬧

【華盛頓卅一日合衆國際社電】跟一般成功的政治家一樣，詹森總統很少不準備一個適合各方面的笑話，方便在群衆之前冒昧出現的。

一個適合各方面的笑話，是一個可就任何主題，反覆告訴不同群衆的笑話。

詹森藉此能夠在美國國立衛生研究院以一段故事而使數千群衆歡娛，這段故事詹森想起福利部次長高軒抱怨與國會有麻煩而講起來的。

詹森在佛蒙特州參議員艾肯的生日宴會席上，又以同一段軼事來娛樂艾肯的一百多位親友，這次的主題是與他本人在國會的成就有關的。

在此期間，詹森曾爲了不同的緣故而向其他羣衆說及同一件故事，有時甚至把該故事私下裡告訴一些人。這便是他目前的愛好。

詹森在艾肯的生日宴會上所說的故事是這樣的：「在德克薩斯州肯拿市有一個人，一個亟欲當鐵路扳閘員的年青人，而鐵路工會則不很確定是否該讓他充任該職。決定對他從事一次測驗，而從鄉下把他召來，那年青人當時很害怕，主持測驗的人便對他說：『假如你看見一列火車以時速六十哩從西方開來，而在此同時你聽到響聲，回頭一望，看見一列火車以時速六十哩從東方開來。這兩列火車勢將相撞，相距不足一哩，這時你會怎樣做呢？你的即時反應將會怎樣的呢？』年青人說：『我會去把弟弟找來。』主持測驗的人說：『爲甚麼？』年青人說：『因爲他從來沒見過火車出事。』」

對歐洲共同市場
法將有重要聲明
且看戴高樂又玩甚麼新花樣

【巴黎卅一日法新社電】這裡消息靈通人士今天說：法國總統戴高樂將在九月九日的記者招待會上，對歐洲特別是歐洲共同市場，作一些重要的聲明。他將「給歐洲作一新定義。」但在談論歐洲之前，他將對共同市場發表他的觀點。消息說：法國總統將提醒法國的五位夥伴的責任，他將解釋法國於七月一日的決定，就是不在目前參加在布魯塞爾舉行的共同市場會議。他們說：戴高樂將單等從廣義的歐洲的遠景上，來談論共同市場的問題。在歐洲問題之外，他還將談及國內問題，特別是有關在三個月後舉行的法國大選。

美國國內流行性病

【芝加哥一日合衆國際社電】美國醫師協會昨日說：美國國內的性病已成爲「最急切的傳染病」，並宣佈一項全國性的運動來撲滅它，這醫師協會說：性病之在若干區域，特別是在大城市中達到流行性程度者爲時已久。它說：坦白說來，控制性病的目前景象「不能令人鼓舞的」並說：「尋歡，無知及對道德標準之不重視態度與乎縱酒和同性戀皆是性病的一部份原因。」它又說：有傳染性的楊梅症於過去五年來幾乎增三倍，而且每年發生的白濁症有一百多萬宗。

蘇俄潛艇繼續活動

【華盛頓一日合衆國際社電】美國國防部星期一說：蘇聯潛水艇「例常」在菲律賓海，挪威海及地中海活動。它說：美國和蘇聯每國化在海底戰爭準備之上者，年約三十億元。透露這兩國潛水艇戰爭力量的大小時，一高級海軍軍官說：蘇聯艦隊之潛艇數目仍是約有四百艘，但已經迅速地現代化。例如蘇聯人已建造了約一百五十艘潛水艇，其中包括在過去五年至十年間所建造的核子能推進潛艇多艘在內。美國共有潛艇一百五十艘，包括五十一艘核子能推進者在內。反潛艇戰爭計劃主持人馬特爾海軍中將對記者講話時，描述蘇聯海底力量的概要。

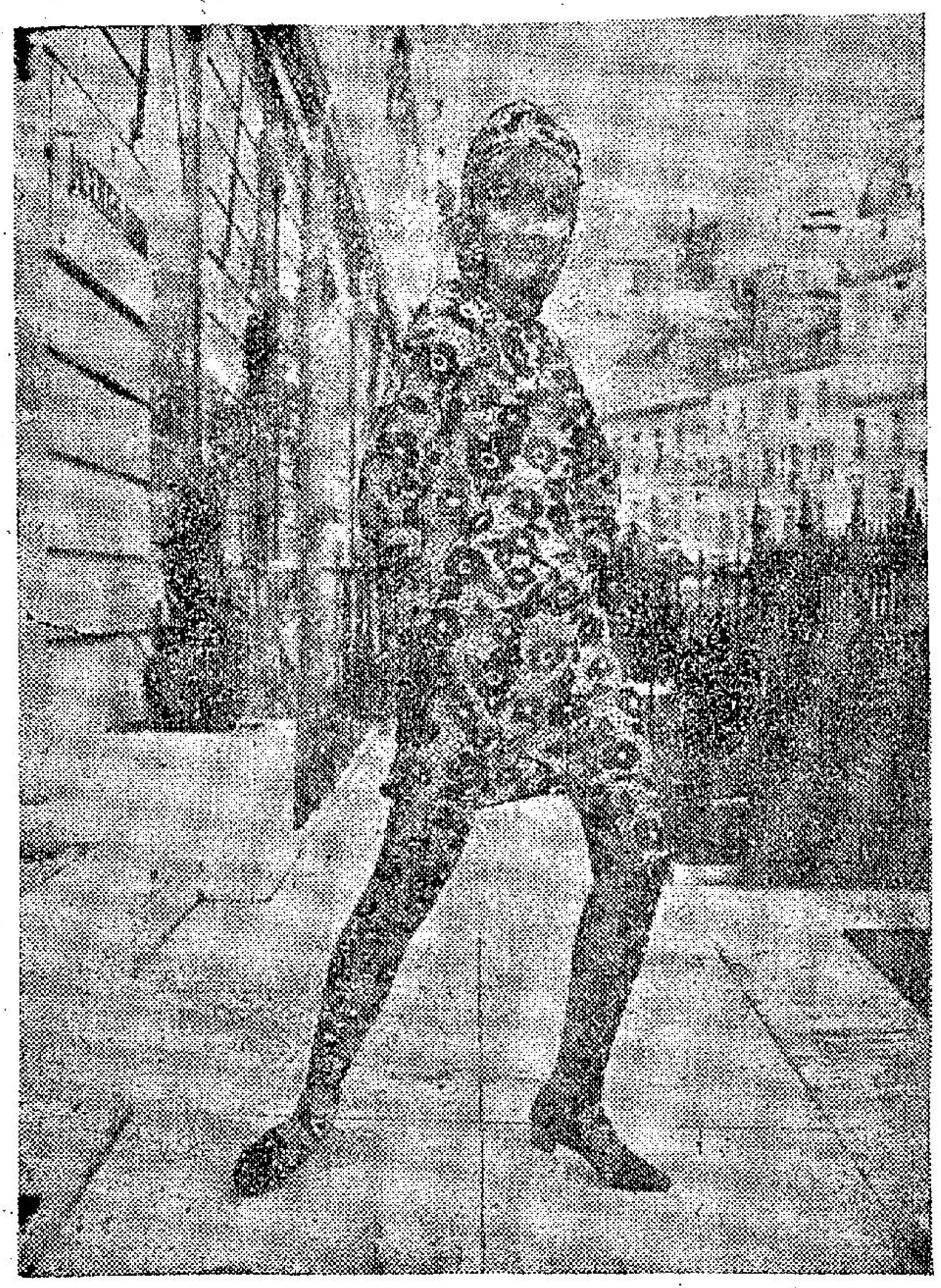
【倫敦一日合衆國際社電】英國國防部人士昨天說：蘇聯已靜靜地增加了它的洲際彈道飛彈和流動的地對地及地對空火箭。據最新的估計，蘇聯的洲際彈道飛彈已達二百五十枚，較去年增加了百分之廿五，但仍遠不及美國。蘇聯正在發展更多的流動飛彈。最近北越擊落美機的防空火箭，相信就是這種可在流動發射架上發射的飛彈。

越共駐蘇俄代表
堅要站前頭酒會中出醜
結果遭遇了兩面夾攻

【莫斯科卅一日路透社電】越共駐莫斯科的代表今晚又製造外交界中的不快事件，並站在克姆林宮的各國使節行列的末端。

這位南越共黨代表鄧廣明曾在本月中製造了二次外交界中的不快事件。他曾堅持要排在各位新來的大使的前面。他是南越共黨「解放陣綫」的代表，他無正式身份。西方使節說他無權參加外交官行列。今晚在克姆林宮招待納塞爾總統的宴會上，由於七位西方各不加盟國家的大使的「兩面夾攻」，鄧廣明又再次放棄其無理的要求。

【莫斯科卅一日路透社電】阿剌伯聯合共和國總統納塞爾今日說：他將與其他國家合作以謀求更多的急進行動來阻止越南境內的侵略。



巴黎設計的今年秋冬新裝

這是在巴黎所流行一九六五年秋冬兩季的新裝，其特點爲黑白相同的花紋，並和小帽和黑色鱷魚皮的鞋子互相配合。（美聯社）

日本基地問題

今日在東京正在召開「日美安全會議第六屆會議」。前天日本防衛廳長在國會中答覆社會黨的質詢時，談到有關日本的空軍基地使用問題。他說：「如果美國飛機，在轟炸越南回程中降落日本基地，而受到其他敵機之追逐，侵入日本領空時，日本空軍將予敵機以截擊。」這無異是對美機相當的保護（表面是在防衛日本領空），其細節當在「日美安全會議」中商談。日本因受廣島原子彈之災害，對於戰爭極度敏感，在國際上一再表示不願介入任何戰爭。近年經濟繁榮，人民生活提高，更予人以安富尊榮之感。政府則標榜「政經分離原則」以應付中共與自由中國。但在眞正面臨革命擴張之時，仍然只有在美國之卵翼庇護下，始能有安全感。觀其歡迎美機之使用其空軍基地可見一斑。

新聞鼻 陳再思

李光耀的態度

新加坡的李光耀，曾經一再表示歡迎英軍留駐星洲，以爲星馬之保障。但昨日却發表了驚人的談話，聲稱他可隨時通知英國在廿四小時之內將軍隊撤出。並提出了與英國談判的數點原則：㈠該基地只供星馬之用。㈡不能利用該基地以「侵略」印尼與中共。㈢利用基地反攻時，須先得星洲政府同意。㈣永不允許美國利用此基地。這些宣佈，表示新加坡已在日益左傾之中。凡是標榜「中立主義」與「不結盟政策」之投機國家，最後很少不爲共黨所利用的。新加坡的前途實在令人擔心。

可笑的「擺脫戰術」

中共報紙近日集中刋載抗日時期與竊據大陸之中共戰史，強調宣傳毛澤東之「打不贏便逃走」的所謂「擺脫戰術」思想。認爲是古今中外所無的「天才軍事思想」。這眞是天大的笑話。任何三歲小孩也知道「打不贏便逃走」。難道「打不贏」，還要等着「挨打」嗎？這有甚麼神奇高深的呢？

美越聯軍總攻

阮高奇昨天在邦蜀市對記者說：「一俟雨季結束，美越聯軍即將向越共總進攻。」由於雨季中氣候的影響，美越聯軍的現代化武器運動不易，在軍事上比較的採取守勢，因而越共的所謂「游擊戰」顯得十分猖獗。但雨季在九月中旬即將過去，今後天氣晴朗，對於美越聯軍的活動有利，共軍自會處於下風，近

惠勒將軍鄭重表示
美加強軍事力量
實優於共黨集團

【紐約一日合衆國際社電】美國參謀長聯席會議主席惠勒將軍於星期二日說：美國在軍事實力上，是「毫無問題地優越」於共黨集團。他說：美國「有軍隊和武器，來在對付侵略中作出靈活的反應。我們也將在未來中繼續有這些實力。」惠勒是在這一期的「大選論壇雜誌」上的一篇文章中發表上述談話。

惠勒說：在放棄「大舉報復」的觀念而代之以「靈活的反應」中，美國已加強了它的實力。他說：「我們不依靠單純的武器制度，我們的實力地位是建立在這樣一種事實上，就是我們將用適當的軍事力量來對付任何局勢。」他說：美國目前的軍力分佈是包括「九百餘架轟炸機，其中一半以上是能在十五分鐘內出動的，八百五十餘枚洲際彈道飛彈，四百四十五枚北極星飛彈，其中多數正在途中。」

他說：自一九六一年以來，美國在可隨時作戰的陸軍人數上增加了百分之四十五，到今年年底，分佈在西歐的戰術核子武器將增加百分之一百，在空運能力方面也增加了百分之一百，在海軍現代化方面也達百分之一百，戰術空軍中隊增加了百分之四十四，對付叛亂的特別部隊增加了百分之八百。

蘇門答臘反共示威

【耶加達卅日路透社電】二千印尼人昨日在北蘇門答臘的棉蘭舉行一次反共示威以示抗議委任沙敏諾拉斯吉爲棉蘭市長。

美軍艦三艘將借予我國

【華盛頓八月卅一日合衆國際社電】美國國會衆議院在本星期一通過一項授權把美國海軍剩餘船艦借給中華民國，土耳其和菲律賓的法案，現在已經把這法案送交參議院。

衆議院是用唱名表決方式通過這項法案，沒人表示反對。這道法案主張以驅逐艦一艘和驅逐護航艦兩艘撥借中華民國，以驅逐艦兩艘撥借土耳其並以驅逐護航艦一艘撥借菲律賓。

中共態度頑固
越戰難望結束

【巴黎一日路透社電】保守派「費格羅報」今天說：中共一日維持其要求，則並無終止越戰的若何機會。

據費格羅報評論員羅傑馬西撰文說：「事實上，在兩個敵對者本身需要放下他們的武器和會談的時候，和解方能獲得成功。」

據馬西說：在法國文化部長馬爾勞最近訪問北平的期間，對於看見結束那項戰爭，顯然絕不感到興趣。

對中共來說，越南不過是一項較大問題（即美國留在亞洲的問題）的一方面而已。

馬西並說：「美國和中共不同，他們擬欲結束這一項戰爭。如果不久的將來會預示歷時長久的那項戰爭徒然使到美國適應擔負軍事預算案和在世界輿論明顯傷害美國的話。」

【東京卅一日美聯社電】河內通訊社於星期二否認北越有一萬人留駐於南越境內一節，那通訊社發表那項否認，是用以評論美國國務卿臘斯克所發表的一項聲明。那項聲明曾說明第三二五師北越部隊與越共游擊隊一起駐防。

瑞士發生雪崩慘劇

上圖爲一隊救援人員，於八月卅一日在瑞士塞馬特城望住由舒華森怪大冰川滾動下來把水電廠建築工地掩埋的雪崩，一籌莫展。圖中爲一架救護車。下圖爲：瑞士薩斯山谷，於八月三十日發生大冰川崩陷，使到一百多名築壩工人遭受埋葬。圖爲瑞士士兵把其中一個屍體舁出時之情形。合衆國際社無綫電傳真

范文同發謬論
北越決心設法打敗美國
並說要打十年廿年

【河內卅一法新社電】北越總理范文同今晚說：在越南打敗美國，是「獲得眞正與持久和平的唯一方法」。

北越通訊社報導范文同在河內發表一項演說稱：「獲得眞正與持久和平的唯一方法，是打敗美國帝國主義在南越的侵略戰爭，並打敗他們在破壞北越中的「階梯」戰爭，以及粉碎他們任何擴大戰爭的計劃和冒險行動。」

范文同在越南民主共和國的二十週年國慶集會上說：在共和國的初期中，「法國殖民地主義者」曾一再利用談判，來獲得時間和準備作進一步的進攻。他說：「那是我們的人民在與帝國主義者打交道中，永不會忘記的一節雄辯的歷史課。」他在指摘美國所提的和平與談判是「偽善的詭辯」時說：「美國式的和平，實際上是表示戰爭與侵略。」他在談及「某些人」顧慮越南戰爭將會擴大成爲世界大戰時說：避免這種危險的最佳辦法，就是由越南和其他國家來打敗美國並迫使它遵守國際協定。

他說：越南人民充分瞭解許多人的正當的關切，就是繼續戰爭將給越南人民帶來更多的破壞與痛苦。「但是，沒有任何東西比自由和獨立更寶貴，越南人民已決定爲他們的自由和獨立而獻出一切，他們正準備爲實現這些目標而戰鬥五年、十年、廿年或者更長久的時間。」

北越通訊社說：北越主席胡志明工人黨中央委員會第一書記黎筍都曾出席慶祝大會。

中韓共發生大裂痕
北韓喜歡穿西裝
笑毛幫制服太俗
警告中共學生不許從事顛覆

【巴黎卅一日法新社電】從北韓首都平壤歸來的歐洲共黨人士發表的談話，已經證實中共跟北韓關係日趨冷淡的訊息。

這些旅客在北韓共黨所作的談話中發現中共跟北韓共黨間關係趨於冷淡的原因，不但由於兩者面對的經濟問題，而且由於長久以來有私人恩怨存在。

若干年前，中共曾想把北韓共黨頭目金日成推翻，結果未曾成功。自後，金日成便對中共含恨，難以忘懷中共伎倆。

今年八月十五日，北韓慶祝擺脫日本統治得到「解放」的廿週年紀念期間，對中共的冷淡十分明顯，不但對蘇俄，波蘭和捷克的客人給予較爲親熱的歡迎，而且還藉別的辦法表明不受中共控制。例如：在促進亞洲人友誼的藝術展覽中，北韓曾升起印度的國旗。

北韓頭目發表的演說（最顯著的是八月十五日在元山發表的演說），好些並沒提及中共，對「蘇俄的光榮軍隊」和古巴、北越、印尼扮演的角色則大事讚揚。

據上述旅客的說法，北韓跟中共的政見越來越告顯著。北韓工業化的進度快於中共，其模式跟蘇俄相像的成份較多，跟中共相像的成份較少。

北韓正在商業、技術和文化上跟蘇俄和東歐各國促進交流關係，還在跟西方國家加強這類關係。

在心理方面，也可察見北韓跟中共的歧異。平壤有標語貼出，要北韓人穿歐式衣服（包括打領帶在內），跟中共禁穿美服的作風成尖銳對照。在北韓眼中，認爲中共官員所穿的制服俗不可耐。

上述旅客說：論及社會主義國家時，北韓如今經常是首先提到蘇俄，從東歐發出的報導似乎暗示：以後，北韓在「社會主義集團」裡所佔的地位，可能跟羅馬尼亞相比擬。

金日成在跟蘇俄官員謝里賓（率領一個代表團到平壤參加八月十五日的慶祝活動）晤談時，曾經強調北韓在這方面的政策，並且強調北韓既不親蘇，也不親中共，但將盡力努力，使「社會主義陣營」確保團結。」

金日成說：北韓禁止散發中共的傳單，並且警告中共的留學生，不得從事顛覆活動。據報：謝里賓對金日成說：蘇俄欣見北韓採取這種立場，並且特別欣見北韓，章踐調蘇俄對北越的援助，而跟中共教章的說法相異。

最不尋常的現象
太空人飛行尋夢
脈搏下跌至卅次
太空船非常靜一點聲都聽到

【甘迺迪角卅一日路透社電】美國「雙子星座五號」的飛行，已顯示人有資格前往月球作爲期八日的旅行。這是雙子星座醫生貝萊今日在一項關於太空人古柏和孔勒德於星期日回返地球後之詳細健康檢驗報告中所作的判斷。貝萊告訴記者招待會說：古柏與孔勒德甚爲健康，故「我意料即使他們於明日從事十四日的飛行亦可以順利完成」。但他預言，在未來的美國太空飛行中，兩太空人將能在同一時間睡覺。雙子星座五號的太空人曾因當值者所發出的聲響以致不能安睡。貝萊說：太空船「非常寂靜，就是掉了一管針的聲音也可以聽得到」。他又說：雙子星座五號飛行中的醫學上最不尋常現象，就是太空人於熟睡時，其心脈搏的次數下跌至三十次。詹森總統今日將海軍少校孔勒德晉級中校，以酬其參加此次飛行之功。古柏中校於去年七月之前一次飛行中已經晉級。

【甘迺迪角卅一日美聯社電】因胃口大開已逐漸恢復八日太空飛行期間所消耗重的太空人古柏與孔勒德，星期二與想盡量得知有關「雙子星座五號」飛行之一切事情的技術與醫務專家們相聚一堂。同時，舒拉與史達福等另兩太空人，現在忙於準備於不及兩個月以後的舉行「雙子星座六號」飛行。

古孔兩太空人於星期一由航空母艦「張伯倫湖」號飛來此間後，立即被送往一醫務機構，作澈底的檢查，檢查後並未顯示任何不利之徵兆。「雙子星座」飛行醫生伯里說：古柏已恢復飛行時所減輕之體重七磅半的六磅。孔勒德則恢復所減輕之八磅半的四磅。古柏於出發前體重一百五十二磅，孔勒德則爲一百五十四磅。伯里將他們體重減低，歸因於喪失水份。

太空總署已使古柏與孔勒德幽居十一天，但他們於星期四飛往豪斯頓市時，可能有小晤家人之機會。古柏與孔勒德定於九月九日在豪斯頓舉行記者招待會。

美最大運輸機昨天處女飛行

【加州凡諾斯卅一日美聯社電】美國一架定名爲「超級隊員」的世界最巨型的運輸機，今天作處女飛行。這架鯨魚式的飛機是專爲運輸太空飛行設備的，包括「土星五號」的發射車輛。這種巨型機長達一百四十一呎，建造過這種飛機的航空公司的人員說：它較蘇聯最大的運輸機更佳。

南越婦女舉行示威

南越婦女，於八月廿九日在順化舉行抗議巡行，反對南越國家元首阮文紹。共約有三千人曾參加那些示威運動。那些婦女所持的旗幟，書有「打倒阮文紹」的字樣。（美聯社）

駐越美軍宿舍被越共投炸彈

【西貢一日合衆國際社電】一名越共恐怖分子，昨晚將一顆手榴彈擲進市內美國軍援總部附近的一個美軍宿舍中。一位美軍發言人說：該手榴彈祇使美國人輕傷。他說：這顆手榴彈是在晚上七時四十五分由一個「不知名的人」拋擲的。除美軍輕傷外，有一位十七歲的越南少女也受輕傷。

【西貢一日美聯社電】美國空軍F一〇五雷神式機一架，於星期二被擊落於北越上空，機師跳傘而下並被安全救起。美國軍事發言人今日報導此項消息。雷神式機四架，昨日出擊河內以西約九十五哩的一座橋，機師們報告，他們已把那橋炸毀。但軍事發言人說：其中的一架噴射機爲地面砲火擊中，下墜於目標區域，機師跳傘而下，並爲一架空軍直升機救起。機師們曾報告他們飛往襲擊那座橋樑時，遭遇到不大猛烈之高射砲火。

軍營於星期二晚再受進攻。德固位於西貢以北約二百一十五哩，在南越境內，遭到越共輕武器和迫擊砲轟擊。射擊僅十五分鐘即告停止。現無傷亡的消息，當政府軍上月馳援該地爲特別軍營解圍的時候，它是發生劇戰的現場。發言人說：德固的特別營亦未遭受地面上的

防止共黨滲透
美國接管南越救濟工作
徙置工作交越政府

【華盛頓卅一日美聯社電】美國刻正直接接管在南越救濟難民的管理權，但把較爲長期的徙置問題交由西貢政府辦理。

各官員於星期二有關奧尼爾出任救濟爲越南難民聯絡員的任命時說明此點。

這些官員說：美國關於對抗叛亂計劃所撥的經費，正被用以救助那些難民。據此間官員說：美國透過多個小組，將替援估計有四十萬失所人民帮助供給衣食和居住設備。那項計劃的主要問題之一，將是需要判定誰是眞正的難民，和誰人可能是越南的滲透份子。

【西貢一日合衆國際社電】美國代表團發言人說：退役的美國空軍將領蘭斯德，星期二被委爲中央農村復興委員會之美國代表團聯絡組組長。中央農村復興委員會是由總理阮高奇兼任主席，其委員中包括陸軍部長阮有固及其他與作戰計劃直接有關的五名部長在內。該委員會之秘書長阮隆雍亦是農村復興委員會委員之一。

港九各區兒童圖書館

ＯＨＡＩ（夏威夷土語，祝福之意），與記者羣作別。

政府

本港股市行情

九月一日正午十二時報價

電台播音節目

港九各區兒童圖書館 吸引大量小讀者
廿五萬兒童經常前往閱讀書刊 教育界認為本港圖書館仍太少

【本報訊】本港兒童係最志切於尋求學識之一份子。數約二十五萬兒童均經常利用政府及福利團體之圖書館，閱讀各種書刊。

兒童遊樂場協會主持人稱，該會之港九兩圖書館每月吸引二萬多兒童，其中大多數來自窮家，彼等愛閱讀，特別係雜誌，在過去十二個月間共借出書籍三萬二千本。尤使人驚奇者，此等兒童之行為良好，交還書本時大多保存整潔。

小童群益會設有十二個圖書室，不久將在彩虹村增設一間。

據報該會之十二間圖書室，平均每間每月有一萬兒童讀者。

社會福利局之少年部亦辦有圖書館六間，分設於各福利中心，平均每日有四千人到館閱讀，每月借出圖書三萬本。

該局之流動圖書館，平均每日在新界巡行約三十五哩，每週到二十五個地區，以滿足六十間小學學生之需求。

大會堂圖書館兒童部，每月有一萬二千入座。

但教育界認為，本港圖書館及圖書館內之圖書，仍然太少。

本年度水仙花皇后李愛蓮的艷影。

水仙花皇后李愛蓮說 獲選並不靠尺碼 兩大心願要清償
要嫁中國人外籍記者傷心

曾經見過李愛蓮的人，大家都認為一九六五年的水仙花皇后的后冕，確是應該非她莫屬。

明眸皓齒、玲瓏的鼻子與櫻桃小嘴，再加上體態婀娜多姿，在談話中自然流露出雍容華貴的氣質，處處都顯出她是具有中華民族的傳統美感。

×　×　×

從天外飛來的水仙花皇后，昨日在帝后酒店頂樓記者招待會中，頭戴水仙花皇后的鑽石冠，身穿淺紅吡嘰旗袍，耳戴玉耳環，頸上掛有用夏威夷貝殼編成的花圈，白手套，白高跟鞋，眉目清秀，有心水清的行家說，李愛蓮是近年來港的水仙花后中最美麗的一位。

李愛蓮很興奮地對記者說：她這次能獲得水仙花皇后的榮譽，全是在她雙親慫恿和同學親友們的愛護與支持。今年競選檀香山水仙花后的佳麗連她在內共有十五人。

×　×　×

儘管她原籍廣東中山縣人，但由於她自生長在夏威夷，未有機會返過家鄉，所以她不大會講中國語言，中文亦所識有限，但李小姐表示她今後將努力致力學習中國語言文學，目前她在台灣逗留期間，已學會了說「謝謝你」、「你早」、「你好嗎」等語。

有另一位行家不厭其詳的追問下去，「遴選夏威夷水仙花皇后，是以夏威夷舞蹈的姿態為準則」？李愛蓮答道。那一家又笑問李愛蓮說，是否以跳草裙舞的舞姿選呢？李小姐含羞的搖首說：「不是。」又有人邀她當衆示範一下，但李小姐笑謂：「此非其時」。記者們只好自嘆「沒有眼福」。

×　×　×

「請問李小姐三圍尺寸多少，能否直告？」有某記者問道。這個問題使得滿座的水仙花皇后有點窘，她先臉紅，繼而淺笑的回答說：「這些是女兒家的秘密，應有保守的必要，恕難直告，不過我以為我的當選與三圍尺寸絲毫沒有關係。」「請問李小姐，今次競選水仙花皇后不以三圍尺碼為準又是以什麼？」

一談到婚姻大事的問題，李愛蓮說她目前還在求學中，她以為尚未考慮到結婚的問題，不過她又補充的說到她將選擇對象時，她將會選擇一位溫文有禮，樂善好施，喜愛社交活動和易於相處的紳士型男士們作配偶，並且對象一定是中國人。」她最後這句說話，使到身旁的一位外籍記者抽額的頻呼「天啊」不已，當下大有悔不生為中國人之慨。

李愛蓮說，她此行感到有兩件非常遺憾的事，一件是不能如願的謁見蔣總統夫人，蔣夫人是她最景仰的女子之一，她在台北逗留時，本打算往見蔣夫人的，後而才知道總統夫人已於日前赴美國去了，另一件令她遺憾的事，是在她到紐約時因天晚的關係，未能參觀在紐約舉行的世界博覽會，李小姐表示。她希望有一天能得償她渴望已久的兩大心願。

除讀書外，李愛蓮還喜歡游泳、演講、運動、社交活動等。在服裝方面，她最愛穿旗袍，她說，只有旗袍才能表現出女孩子的雍容華貴，大方得體，同時也能表現出中華民族女子傳統的美德，據說她的旗袍有四、五十件之多。

×　×　×

李愛蓮說：在這次觀光行程中，全程共卅四天，除回祖國、香港外，她還要到日本、菲律賓、星華、泰國等地觀光，預定在九月廿二日返回檀島。最後，李愛蓮由嘉賓謝伯昌、許讓成、梁秉樞、霍恨堯陪同下，揮手致祝ＡＬＯＨＡ（夏威夷土語，祝福之意），與記者們作別。

請收回成命 限期換地殊非善策
荃灣鄉會謂影响收地發展

【本報訊】關于新界限期換地問題，自荃灣葵涌衆多鄉民業主分別接獲新界民政署通知，咸表憂慮後，荃灣鄉委會九人土地小組及執行委員，昨日舉行聯席會議，提出商討，結果一致認為當局此舉勢將影响今後在新界收地以至整個發展計劃之推進，關係荃灣葵涌甚至新界其他各鄉民重大，殊非善策，當即決議提請政府限期換地措施收回成命，並通過支持新界鄉議局土地政策小組委員會之決議。

會中各委員相繼發言，廣泛就新界現行土地政策提出各點意見如下：

㈠關于鄉民簽送土地與政府，原係對當局發展計劃之合作。當初並無限期換地之規定，多年來一般損失租值利息，已屬不少，當局若一旦有地，即限期現金補償了事，否則恐將使廣大新界鄉民今後對送地視為畏途，影响官民合作，引致不良後果。

㈡政府現行對荃灣及葵涌模地與廠地補價，最高得方尺遴到一百廿元，係係于去年上半年最佳市況時期估定，與現日本港經濟滯退情況並不切合實際，當局應注意變通改善，重新作較低之合理估價，否則不僅鄉民無能為力，一般投資者亦將因不化算而對投資發展無興趣，甚足不前，徒然使新界發展計劃發生窒礙，無異殺雞取卵，官民無益。

㈢關于樓地補價建築期限，過去規定兩年，其後延長為三年，一般仍屬時間不够，除圖則設計批准需時外，通常籌措策劃亦需相當時日，亟應放寬期限為五年，免予罰，以利各方投資及鄉民參加發展計劃。此外樓地補地價方面，亦盼一如當局協助工業發展，廠地可分期廿年付款辦法，協助鄉民發展地方，官民兩利。

會議最後歸納通過三項決議如下：㈠呈文新界民政署荃灣理民府，請收回本年六月廿四日及八月廿四日發出限期換地之措施。㈡支持新界鄉議局土地小組關于減低土地補價，准許分期廿年付款，及延長建築期限五年等決案。㈢由九人土地小組約期聯謁荃灣理民府，就上述換地等問題，面陳交涉一切。

該會是次會議于午二時半舉行，出席主席陳永發，陳流芳，陳永和，曾光道，何永光，鄧邱寶生，陳禧芳，孫維德，何卓鴻，孫生等。

由北角至蒲飛路巴士 今起增班試辦三個月
至大學堂加價五仙減少短程乘客

【本報訊】中華巴士公司今日起增加二十三號綫巴士之行車班次以利乘客。同時，早上並多派巴士行駛。

此項措施，暫定試辦三個月。據報，此線原意供應遠程之乘客，但因短程乘客增加，故決定將班次增加。

由北角至大學堂收費二毫半，即加價五仙。據「中巴」發言人說，此車係欲使短程乘客減少。但北角至蒲飛路則仍收三毫，大學堂至蒲飛路收二毫。

新聞界人士 預祝記者節

【中央社】本港各報社新聞界人士，昨晚八時在新都酒樓舉行預祝五十四年度九一記者節叙餐，各同業均為自己的節日而踴躍參加，幾近四百的同業，在歡洽氣氛下舉觴慶祝。昨晚叙會，衆香港汽水廠免費贈送全場可口可樂，新奇士橙汁等汽水，以及祥泰行特價供應全場七寶啤酒，各同業對該兩公司之盛意，深為感謝。

北角新村 舉行交通安全示範

【本報訊】香港屋宇建設委員會北角新村居民協會，為喚起該村住戶尤其兒童們對交通部安全提高警覺起見，特於本月五日下午四時在該村東座廣場舉辦交通安全示範表演。

示範表演由警察交通道路安全官區志賢帮辦及馬超常議員蒞場指導，並由童軍第八十旅及崇蘭中學道路安全組人員到場表演，此外，另有遊戲問答及游藝助慶，七喜飲品有限公司報效工作人員全場汽水，凡北角新村以及附近坊鄰，均歡迎入場參觀。

新界兩警目 擢升警目

【本報訊】駐新界兩名穿山甲警員李發、鍾志强，昨因獲上司擢升為二劃警目，特在邊區警署的關帝廳內，舉行敵宴同僚，邊防警司藹士、署長柯命斯均參加。

穿山甲警員，其任務專在新界的山區巡邏，確保山區居民安寧，且經常駐守巡邏於村莊之內，有時，亦在邊界截捕偷渡入境者，工作比其他警員為重。上述李、鍾兩君，年中有為，迭獲上司記功，乃擢升為警目，以示褒獎。

五邑工商總會 徵求會員出發禮
馮秉芬議員主持授旗

圖為五邑工商總會徵求會員授旗禮，行政局議員馮秉芬（左）將錦旗授與會長張玉麟（中）右為理事長隊長司徒浩。

【本報訊】五邑工商總會昨舉行一九六五年度徵求會員出發典禮，由該會會長邑彥行政局非官守議員馮秉芬主持授旗出發。

典禮開始，首由會長張玉麟報告會務，略謂：本會向以聯絡梓里情感，增進互助精神，共同推進社會福利為主。本年主要工作：有㈠增辦鄧樹棠小學于九龍慈雲山新區，先辦下午校，政府津貼天后廟道七九六號七個課室，共廿四班，可容學生一千一百名；㈡與建張祝珊英文中學于香港天后廟道七九六號地段，委托邑彥司徒惠建築師設計圖則，經已完成；㈢籌募托兒所經費，預期成績，並承社會福利署之指導，得蒙加拿大國際慈善團體熱心贊助，張祝珊托兒所每年四萬二千元，本會托兒所第一年五千四百元；㈣加强僑務組工作，專誠為海外僑胞服務。一切會務之開展，由於組織龐大，必賴人力財力集中，始克有濟，是故每年均舉行徵求會員運動，廣攬人才，增加新生力量，現定九月一日至十一月底止為徵求期間，組織隊伍進行，訪問梓里，敦睦鄉誼，徵求入會，以利會務之擴展。

馮秉芬議員在頒授錦旗後致詞預祝工作成功，並說：本會一年一度的徵求會員，目的在求增加力量，本會會務日益擴展，極須要有不虞匱乏之人力物力，前担承繼往開來之使命。我五邑鄉親僑居斯土，人數珠衆，倘得一個鄉親加入一份子，則此鉅大力量，當能促進會務更大發展，希望各位同心同德，悉力以赴，詩經有云：『嚶其鳴矣，求其友聲』，徵求運動，是本乎『同聲相應，同氣相求』之義，而取得合群力量。」

授旗禮昨晚在明星酒樓舉行，該會理事長司徒浩於馮秉芬議員致詞後，答謝嘉賓及邑彥與會盛意，隨即舉行歡宴。與會嘉賓有：馮秉芬議員、助理教育司羅宗能、高級教育官羅宗淦、署理副華民政務司鄭錦滄、聯絡主任陳漢光、容瑋、劉廣滔、張國華數十人。茲將徵求會員各隊負責人姓名列後：「總領隊」司徒浩，「聯絡隊」隊長陳一鳴，「交際隊」隊長張榮光，「設計隊」隊長陳子民，「理事長隊」隊長張玉麟，「監督隊」隊長陳明提，「僑務隊」隊長吳炎培，「總務隊」隊長伍于康，「衛生隊」隊長黃劍父，「財務隊」隊長黃永康，「調查隊」隊長李錫乾，「慈善隊」隊長譚名揚，「稽核部」隊長蘇維新，「學務隊」隊長陳國光，「文藝隊」隊長尹民，「宣傳隊」隊長蘇石，「康樂隊」隊長陳達三，「會友隊」隊長蘇炳，「組織隊」隊長尹滋波。

滙豐銀行擴展業務 投資萊韋斯銀行

【本報訊】滙豐銀行歐洲經理史超活透露：該行已參加巴哈馬新成立之萊韋斯銀行，使該行與英屬比勒比安增加資本之連繫。萊韋斯銀行初期收足資本六百萬鎊（法定資本一千萬鎊），其主要業務係在巴哈馬及英屬加勒比安領地從事投資及發展貸款。除滙豐外，加拿大銀行，韋斯敏斯德銀行，及摩根格連菲文銀公司亦參加投資。

該行之董事經理殺廷員，為加拿大銀行高級職員，前曾駐港。該行初開時，以加拿大銀行在加勒比安之五十家分行為代理，但稍後將自設辦事處。

港大校外課程 四項已接受報名

【本報訊】香港大學校外課程部，本月中旬上課的課程，已接受報名，有興趣參加人士，可往中環皇后大道中九十二號僑商大廈九樓，校外課程市區中心辦理手續，或將申請表及支票寄香港大學校外課程部收。本月中舉辦的課程，簡介如下：

「會計學」：本課程共卅課，用英語講授，九月十五日，與星期三下午五時三刻在校外課程市區中心上課。本課程特為一般人仕了解基本會計學及投考各專業資格文憑試所設。

「銀行實務」：此項新課程，由張惠彬主講，為適應銀行界人士考英國銀行學會文憑而設，特別注重講述支票，開戶口及放欵法律上問題，曾參加「商業銀行管理」課程人士，會覺這課程更增加他們銀行學的認識。上課日期為九月十六日，每星期四下午五時三刻在校外課程市區中心上課。

「商業銀行管理」：此項課程，因上學期參加者人數太多，特為有志進修而不能參加者再設，亦由張惠彬（紐約大學研究院碩士）主講，九月十七日開課，每星期五下午七時，在市區中心上課。課程乃講述有關一般商業性銀行各部門業務及一般問題，為適合本港銀行界人士研究之課程。

「經濟學原理」：本課程為李泰初博士主講，內容詳釋及討論經濟學之基本原理、供求律生產因素、國民收入、國際貿易及當前經濟問題。上課日期為九月十七日，每星期五下午七時在該部市區中心。

政府苗圃供應花樹
港本化美劃計

【本報訊】市政事務署正在計劃本年種植用以點綴之花木四十萬株，作為美化本港種植計劃之一部份。政府現有苗圃九處，計港島五處及九龍四處，正在栽植花卉，樹木及灌木，以備在市區內公園空地，交通安全島及路旁種植。

購買幼樹之價款須於離開苗圃前，以現金付給管工，或預先繳交港島庫務司署。市政事務署不負運送樹木之責，並於幼樹離開苗圃後，亦不對樹苗負任何責任。

本港股市行情

九月一日 正午十二時報價

股票名稱	最高成價	最低成價	成交股數
滙豐銀行	一五六		一二〇
九龍倉	四八·二五	四八	三、三〇五
黃埔船塢	三五	三四·七五	一、八五〇
均益倉	二三		三、一五〇
城市酒店	四·八五		二、〇〇〇
置地公司	六五	六四·五	三、九〇〇
樂古印刷	二九·八		四〇〇
信託公司（除息）	二·四二五		二、〇〇〇
電車公司	三三·五		三〇〇
九龍巴士	三九		二、五五〇
油蔴地小輪	四六		二、一〇〇
九龍電燈	一九·八	一九·六	一〇、二〇〇
香港電燈	二四·八		二、九七五
電話公司	二五·八	二五·七	二、〇〇〇
煤氣公司	一五	一四·九	四、二九〇
太平企業	三·八五		二、〇〇〇
怡和	一二·三	一二·一	三、九一〇
香港飛機工程	一四·四	一四·三	二、五五〇
牛奶公司	三三·七五		四、〇〇〇
連卡佛	二四·五		一、〇〇〇
聯合橡膠	二·六五		二、〇〇〇
屈臣	六四		一、〇〇〇
和記企業	一二	一一·九	五、五五〇

上午成交總額：一、五二〇、〇〇〇元

立法局議員職銜太多 不但殫精竭力 且易假公濟私
一讀者贊成議員辭去私職及支薪

讀者意見

編輯先生：

我是一個自小在香港長大的市民，對於本港每一件重大事情的施行，都覺得有發感相關的感覺，所以每逢本港提出甚麼重大措施，總有濃厚的興趣。

最近，貴報徵詢民意，討論非官守議員那樣義務之職，使年青一輩獻身教治提出，認為議員應具有才能而又願意獻身社會服務的人士，發生酬，卻因經濟和時間的困難，並主張被選人應受薪而退所有公共事業公司的董事職位，以免有引起假公濟私的誤會，本人認為鄧律教治提出這個主張是很好的，議員一個一顧名思議，他是一個時刻為民衆口舌的人物，但是，對市民有如此密切關係的人物在選事之時，竟大多以他是現任甚麼職銜位越多越好，試問，一個人的精力有限，甚麼號召？而且，職銜既然如此之多，這麼一個議員，又焉能騰出他寶貴的時間，去切實地為民謀些利益呢。

此外，我以，現在社會分工微細到極，醫生應該專心做他醫生的工作，教師應該專心為其莘莘學子管教，律師也是事務煩雜，需要時時動腦子為市民辦案，再說，如果議員是某某董事長，總經理，他的管轄工作就更忙得不可開交了，那還有甚麼心情來為市民「議」些有益的工作呢，而且議員不單止是議而後決定這麼簡單而已，而議的決議必須付諸實行，那麼，執行中的情形如何？實施後的議案如何，在在都需要他們殫心費神，費精力去關注的，試問一個議員那裡有三頭六臂，去理得公私如此煩雜的事情呢？

此外，議員加私人職務太多，也確有假公濟私之弊端，當了議員，說話自然响亮，聲譽也自然遠馳名，對他的私人事務直接或間接起着促進的作用，我當然不敢說議員一定利用其名假公濟私，但有意也好，無意也好，以議員之大名，必然對其私人業務有着莫大的關聯。

所以本人萬二分讚成議員應受薪，辭去一切私人職務，才有資格談到服務，才能食「君」（指市民）之祿，擔君之憂。順祝

撰安。

長期讀者李紹君

各地逃澳難胞揭露 中共鼓勵習泳參戰 人民得機泅水逃亡

【本報澳門訊】大陸共幹到處發動响應「毛澤東渡海游泳」。他們的計劃，是訓練青年熟諳泳術後，準備未來驅往參加侵略行動。

據逃亡抵澳的各地難民透露：响應「毛澤東游泳」的運動，正好給予難民逃亡機會，大多數了解中共的陰謀及懼怕戰爭的同胞，都能乘機學會游泳，準備泅水逃亡。近數月來泅水逃亡的青年，可以說大部都曾被迫參加過「响應毛澤東游泳」運動的。

舊馬新評
馬林

班寶下季更成熟 金馬龍班次仍足

牙檣 一九五八年馬，十三歲，雄性，棕色，十五掌二，烙印第八十號，練馬師：朱寶明。最佳賽績：半哩一七〇碼，一分〇秒一，一四二磅，第二，負大半馬位，實地。六化郎四十碼，一分十八秒一，一四七磅，第二，一馬位，實地。一哩，一分四十五秒一，一四三磅，第一，好地。一哩一七一碼，一分五十六秒一，一五三磅，第一，快地。一哩二五，二分十四秒四，一五〇磅，第三，快地。

老早年是長途馬，以一哩路程為最佳。退後長短欠靱力，今季改向短途發展，居然跑得不錯。論速度水準，仍够第七班，但因十二歲了，究竟有老氣，故在出賽全季，亦祇能得位置。下季十三歲，更老了，水準不易保持，在此班最多能爭位置而已。

班寶 一九六四年馬，六歲，雄性，栗色，十五掌二，烙印第一一四號。練馬師：張學文。最佳賽績：半哩一七〇碼，五十九秒一，一四七磅，第三，負十馬位，實地。一哩，一分四十五秒二，一五四磅，第二，負一馬頭，實地。

今季成熟當起，未編班前上名兩次，編入第八班負頂磅爭一哩，以一馬頭僅敗於賽力加。倘以賽力加本季後期之成就而言，則此駒亦不值第七班。升上第七班後，出過一次一哩一七一碼，並無準備，出閘途快放領先，走完前約一哩左右洩氣後退。以此演出自難評為不够班，下季成熟進步，當有機會。

金馬龍 一九六二年馬，八歲，雄性，栗色，十五掌二。烙印第一號。練馬師：托麥考夫。最佳賽績：半哩一七〇碼，一分〇秒四，一四五磅，第一，實地。六化郎四十碼，一分十八秒四，一四五磅，第一，好地。

有短途速度而力太短，故在出賽時能在前頭稍留憑後上剛到好處而勝。倘任其快放，會在末段乏力。這是不可靠之短途馬，在第七班班次尚足，且年歲非老，故在下季仍可有機會。

三鳥節近暢銷 售價局部扳起

街市巡禮

（本報訊）今晨市場上各種佐膳食物等售價格微有起跌。三鳥節近暢銷，零售價格局部微起。鹹水魚來貨仍多，售價局部再跌，而蝦類未見貨多，售價扳起，主要肉類仍無變化，呈現一片平穩。瓜菜類仍充塲。價賤而穩。茲將今晨市塲各物價格列後：（每斤計）

瘦肉	四元二角
腿肉	三元二角
上肉	三元二角
腩肉	一角八角
豬肝	五元二角
豬腩	二元八角
豬心	三元八角
豬手	一元二角
豬脚	一元
豬腰	四元
乾水腰	四元八角
排骨	二元四角
肉排	三元五角
赤排	四元二角
腩排	二元八角
羊肉	四元八角
新界中鷄	三元八角
新界上鷄	四元六角
劏鷄	四元
肥鵝	三元
黃中鵝	二元八角
吹米鴨	三元二角
光米鴨	三元四角
谷鴨	二元四角
牛肉	三元二角
坑腩	一元八角
牛柳	三元四角
牛腰	一元五角
牛心	一元六角
石斑	三元六角
生石斑	九元
油斑	二元
白食魚	二元八角
遮沙	二元八角
大紅衫	一元五角
馬友	二元
鮫魚	一元五角
門鱔	一元
鮮黃花	二元四角
馬頭	一元五角
三坭	一元八角
曹白	一元四角
火點	二元
牙帶	一元二角
鮮魷	一元四角
鯇魚	二元八角
大魚	二元二角
大鯇魚	二元
鯧魚	二元二角
黃鱔	一元
生魚	五元六角
水魚	三元
龍蝦	九元
大蝦	五元五角
中蝦	四元二角
蝦仔	二元六角
大田鷄	四元
鯇魚肉	二元二角
膏蟹	四元
大蟹	三元四角
中蟹	三元
白果	一元四角
莧菜	四角
菜心	六角
洋葱	五角
芥蘭	六角
枸杞	五角
檳榔芋	五角
紅芽芋	三角
青豆角	四角
白豆角	三角
西洋菜	六角
紅蘿蔔	五角
青蘿蔔	八角
西芹	二元
粉葛	六角
白菜	五角
豆芽	三角
遼鷄	五角
歐洲洋葱	七角
涼瓜	四角
通菜	三角
番茄	四角
蛾眉豆	四角
茄瓜	四角
青瓜	三角
白瓜	三角
絲瓜	四角
譬仔	四角
冬瓜	二角
節瓜	三角
蒲瓜	三角
麥菜	四角
韮菜	六角
椰菜	四角
蘇菜	三角
洋椒	五角

電台播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台 今日下午四時：

（中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七六·一四公尺。超短波調頻：九十四兆週）

四時三十分，查根問底。卅五分，教育性廣播「刎頸之交」。五十二分，音樂。五時，有獎問答。十五分，兒童節目。卅分，時代曲。五十五分，鮮魚批發報告。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分，小曲。卅分，英語進階。四十五分粵曲。七時，時代曲。卅分，時事實錄，音樂。八時，史篤探長破案記。五十八分，天氣報告。九時，故事「薛剛反唐」。卅分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，「工商士廣」。十時十五分，諧談「購物天堂」。三十分，粵謳集全。四十五分，電影插曲。十一時卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

明日上午播音節目：七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，香港農產品市價。五十八分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動，特別報告。十五分，粵曲選唱。音樂。五十分，中央市場蔬菜價格報導。五十分，天氣報告。九時，國語新聞。十分，潮語新聞，特別報告，音樂。廿分，詩歌詞韻。民歌。四十五分，粵語彙全。十時，故事演講「廣東英烈傳」。卅分，時代曲選唱。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，粵曲選唱。

商業第一台 今日下午四時：

（第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺）。天氣報告，時代曲。三十分，跳舞粵曲。五時，兒童益智遊戲。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣及各地天氣報導。五分，美容講座。二十分，粵曲。七時，街知巷聞。三十分，時代曲。八時，藍燈小說「夜半槍聲」。三十分，粵曲。四十五分，時代曲。九時，港九時事。十五分，天氣報告，時代曲。三十分，文藝小說「愛的呼喚」。十時，大丈夫日記。三十分，時代曲。十一時，天氣報告，橫財一百萬。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

明日上午播音節目：七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十五分，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播香港電台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告，粵曲。㈠壇頭馬上之戲情，㈡鵲橋會。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音「五虎平西」。十時，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，報導東南亞各地天氣情況。五分，社團簡報。十分，時代曲。三十分，倫理小說「傲雪凌霜」。

商業第二台 今日下午四時：

（第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺）。天氣報告，重播歐西小說「鬼醫」。三十分，西曲。五時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告。五分，股市行情報導，粵語流行曲。十五分，成語故事。三十分，報導各地天氣，偉人資事英雄。七時，時代曲。三十分，漫畫化小說「一枝花」。八時，西曲。三十分，時代曲。四十五分，體育雜談。九時，天氣報告，鐵面無私。三十分，時代曲。四十五分，港九時事。十時，中國文化講壇。三十分，社會小說「大廈千秋」。十一時，天氣報告，明日節目預告，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

明日上午播音節目：七時，清晨音樂。二十分，重播「座右銘」。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣報告，繼續時代曲。八時，轉播香港電台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，粵曲：粵劇精選「牡丹亭驚夢」（鍾雲山、梅欣、白龍珠、盧筱萍、李寶倫）。十一時，天氣報告。三十分，報導東南亞各地天氣情況，專曲：㈠曹盾月半宴會，㈡陋室明燈。

麗的銀台 今日下午四時：

專曲。三十分，倫理小說「香車風雲」。五時，好少年。十五分，兒童歌曲，金價報告。三十分，國術小說「大鬧紫禁城」。六時，西曲點唱。三十分，偵探小說「魔術師之死」。七時，時代曲。十五分，攝影漫談。三十分，女飛俠黃鶯「成仙缸」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，世界珍聞。三十分，時代曲。四十五分，私家偵探「法網難逃」。九時，文藝小說「金銀眼」。三十分，專曲，報告教育台明日節目。十時，長篇趣劇「品茗」。三十分，宇宙奇觀「荒林險城」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，夜靜聽清歌。十二時，完播曲。

麗的金台 今日下午四時：

現代潮曲。五時，潮語武俠小說「劍嘯荒原」，金價報告，中文電視節目報告。三十分，時代曲。六時，粵劇。三十分，潮州音樂。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，時代曲。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，文藝小說「霧散天清」。三十分，四明快書。九時，夫妻之間。十五分，銀色新聞。三十分，聊齋故事「俠女」。十時，國語戲劇化小說「雨中緣」。三十分，西漢演義。四十五分，潮州曲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮州漢劇。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

預告：下午六時，節目預告。二分，卡通片。十五分，英語講座。四十五分，衞生與健康。七時，世界新聞。十五分，每週論壇。三十分，希治閣選集「自食其果」。八時，粵劇樂府。九時，先生俱樂部。三十分，國語長片「那個不多情」，播秀瓊、金峯主演。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

綠村電台 今日下午四時：

（中文電視波段：七三五千週，波長四百〇八公尺）。粵曲。十五分，武術雜談。三十分，粵曲。五時，時代曲點唱，天氣報告。三十分，兒童故事。四十五分，粵曲。六時，西曲點唱。三十分，粵曲點唱。七時，戲劇化小說。三十分，賽狗場巡禮。四十五分，時代曲。八時，中國文學名著。三十分，西曲點唱。四十五分，時代曲，天氣報告。九時，丈夫日記。三十分，粵曲。天氣及漁民天氣報告。十時，歌唱小說。三十分，時代曲，明日節目預告。十一時，粵曲。三十分，奇情小說，天氣及漁民天氣報告。十二時，完。

明日上午播音節目：七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂（天氣報告）。三十分，英語教授。四十五分，歐西音樂。八時，節目預告。小曲。十五分，時代曲，天氣報告。九時，家庭食譜及漁民天氣報告。三十分，時代曲，粵曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，粵曲。十一時，時代曲。三十分，粵曲。

美股市走勢平均指數

【紐約三十一日美聯社電】杜鍾斯美國股市三十一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	與前市比較
三十種工業	八九五·五二	九〇〇·八四	八八八·二三	八九三·一〇	跌二·五三
二十種鐵路股	二一九·〇〇	二二〇·〇一	二一七·六〇	二一八·六七	跌〇·一〇
十五種公用事業股	一五五·二七	一五六·一二	一五四·六六	一五五·二四	跌〇·三六
六十五種雜項股	三一五·七九	三一七·五二	三一三·六〇	三一五·一八	跌〇·六五

題名：象舞　作者：林贊

優秀年青作品 顯示青春氣氛

香港大眾攝影學會，無疑是一間比較年青的影藝組合。但是，這個年青的會社，是由幾位國際知名，蜚聲國際的攝影家所領導。因此，它的會員在短短的兩三年中，突飛猛進。

在攝影作品方面，同樣是以高速度向前躍，隨後亦步亦趨。這項會員作品展覽，內容極為豐富與精彩。我雖然未得欣賞全部作品。不過，以我在影藝版刊出的而論，誰與國際沙龍入選作品無軒輊之分。不論在攝製上，或者黑房技術上，都是達到高水準的藝術作品。

我為了提倡影藝，站在同好的立場。我簡單的作幾句評論。也許我有班門弄斧之嫌。但是，責任所在，就算錯，也得去做。否則，本港的影藝，又怎樣會進步呢。

我最欣賞的一幀「象舞」，是林贊的作品，它是一張彩色照片。這是翻作黑白照的。從彩色翻制之黑白，目前的材料和技術，是尚有點失真的。但以這幀照片的光線，色調而論，已是一張美好的黑白相。

在構圖上，作者用「一枕核」形串連了美女和大象，這是幅有動作而有細微表現的照片。作者的思致和攝影技術，已達到成熟的高峯。作者用黑色做背景，但是黑色大象仍然能够突出。可見作者曝光時間十分準確，美女的明亮部份非常適合。作者的攝影角度相當平衡。我們無可否認它是上好照片。

「春風不相識」，作者是譚炳森。這張作品是有新潮派的畫意作品。作者用高速度攝影入象，這是一種吸引觀衆，而用「春風」作爲畫意的中心，以金黃的頭髮表現女性美，和大自然景色連結在一起。在剪裁上，譚君十分穩健，將重點安置在左邊，而較空的右邊有點自飛舞的金髮去作「平衡」的填塞。也許有人認爲這張圖片不够統一。這是不公平的批評。作者已使左邊重點上的頭髮，盡量平衡與統一。假如太靜了，就不能够顯出「春風」的畫意了。這張相無論在拍攝技巧與放印的色調上，都有突出的優點。

「閱讀」，作者吳永耀，他利用光和暗作強烈對比，中間襯托出兩個天真的小孩在閱讀。這張作品的構圖是相當妙，有圓線，直線，小孩的閱讀神情是出於自然的。這一類天真兒童照片，甚難得是自然，這幅順手拈來的佳作，它的珍貴就在自然。

話，我寫了不少，其他很多作品都是非常精美的，可惜篇幅太小了，我們沒有辦法多介紹。愛好影藝的朋友，請到大會堂欣賞吧！

題名：春風不相識　作者：譚炳森

大眾攝影會 展覽會素描

．喬柳堂．

香港大眾攝影會成立經已一年，現擁有會員約二百五十人，每月舉行例常集會一次，主辦會員作品比賽（包括黑白照片、彩色幻燈片），使各會員經常有欣賞別人創作的機會，藉以提高自己的技術水平，且引起大家對攝影的興趣。例會中有時邀請攝影名家演講有關攝影問題，又或放映有關攝影的活動電影或幻燈片，以增加會員對攝影的知識。至於戶外或室內攝影活動，則每月經常舉辦一二次，使會員增加實習拍照機會。

現假借香港大會堂八樓展覽廳舉行會員首屆作品展覽，將會員一年來的成績，公諸社會人士及攝影先進之前，希望拋磚引玉，獲得批評指教。展出的作品共有三百六十多幀，其中多數是黑白照片，約四分之一是彩色照片，題材相當廣泛，有人像、風景、靜物、生活動態、街頭巷尾、魚蟲鳥獸等等。

其中一部分作品是在本會經常性的攝影活動所拍攝者。因地方問題，未能公開放映會員作品的彩色幻燈片，至以爲憾。

此次展覽是公開性質，不收門券，歡迎各界人士參觀，展覽時間是九月二日下午三時至六時，又九月三日至六日上午十時至下午六時。更印備展覽會目錄，內附作品八十多幀。

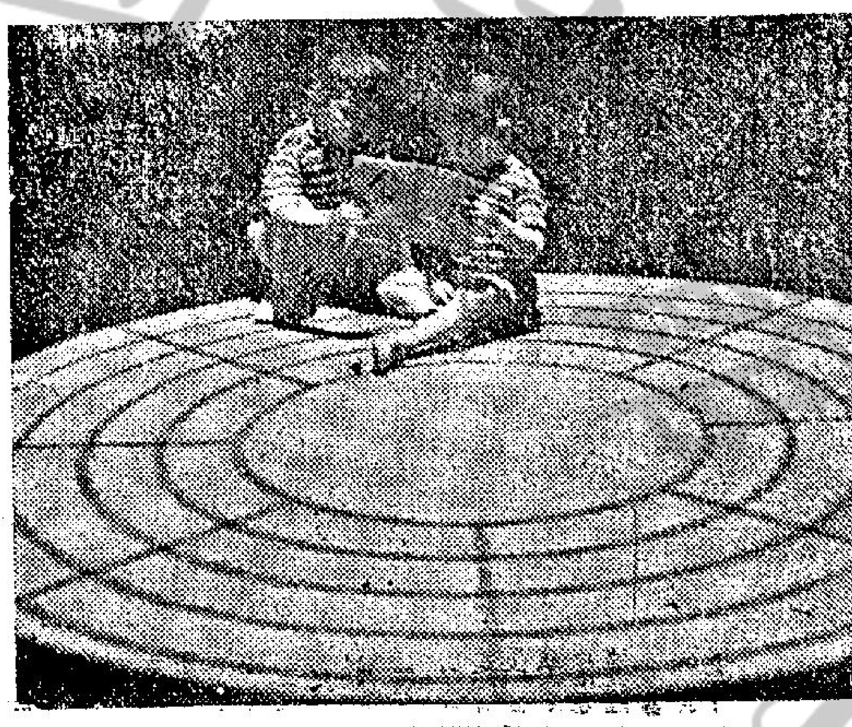
影友行蹤

是期煥燊、鈕鈴、陳順興、奕元三位影友領隊：

九月五日（星期日）上午八時半在大埔火車站集合，準九時在大埔墟乘搭大尾篤車直入船灣小學，再過村口，便可望見一大空地，全部江石疊壘，大爲沙丘相連，頗小壯觀。據高臨下有美持傘而行或請得小童追逐，老婦挑擔，相信必離非林之大命矣！近日又擴展地盤甚多，好景取之不盡，前後左右環境不同，請影友千萬留意，如近期孔然君及陳紹文君兩位「荒漠追蹤」及「歸途」亦在此所拍，該處確是變幻無窮，不過要視乎各位能否手急眼快與靈機。

近今天氣甚佳，每逢入秋天氣，白雲蒼狗，變幻無窮，早晚要留心望天，如有全景則擇好位置或加感色鏡獨影秋雲三數張，留回叠放之用。映餞斜照霧色倉倉輕舟飄泛，銀海波光，如影友下午放工，約五時至六時左右，立即擬機搭車去西環尾，一路去羅富國學校，亦有大好之龍格也。弟林觀論約

又本行踪第三期季賽決定九月廿五日星期六晚八時正在香港會會址舉行分甲乙丙組比賽甲組16×20乙組12×15任擇一組參加，每人參加之照片不能超過四張，獎品均由捷成洋行、機滑、矮克發部捐贈，請各位踴躍參加。



題名：閱讀　作者：吳永耀

中華會六屆沙龍 入選作品四百張

香港中華攝影學會主辦第六屆國際攝影沙龍昨「廿九」日假公主餐廳舉行公開評選，採取該會傳統性亦國際性之淘汰評選方式進行，由張寶礎、許福明、陳復禮、趙錦超、譚國鎣等五位担任爲評選委員，從下午式時半開始直至十時才告完竣。

評選前，該會會長趙錦超致詞略謂：今天是香港中華攝影學會主辦第六屆攝影沙龍黑白照片組在這裡舉行複選，承蒙各位駕臨指導參觀，本會同人感覺十分榮幸。

香港攝影在地域上比例而言，全世界任何地區都無可比較的，試想，香港彈丸之地能够產生這麼多的攝影家，又能够產生沙龍優秀作品，可以說，香港攝影家的光榮，亦係他們努力追求創作而獲得的，尤其是攝影界老前輩不斷地指導後學，而新進影友又能以虛心接受和拼勁精神，爭取優良題材，做成香港攝影界的蓬勃現象，這些成就並非偶然得來的而是切切實實從事實踐鑽研獲得的成果。

本會主辦的國際攝影展覽，今年屬第六屆了，在這六屆的沙龍當中，對於香港的攝影作風談不上有甚麼影響，本會同人祇是竭盡棉薄把香港的優秀作品向外國推薦，同時也把外地的攝影作風介紹於本港人士認識，構成攝影藝術和攝影技術交流的作用而已。

最後，承各位評選委員與沙龍主席，秘書及全體委員負責辛勞評選工作，本人謹致萬分謝意。

沙龍主席陳汝炬報告略謂：今天是本會主辦第六屆國際攝影黑白照片組公開評選的日子，在評選前本人謹向各位報導本沙龍的概況，我對於處理沙龍事務非常陌生，使倖得到以前幾屆沙龍工作者奠下良好的基礎，使我可以蕭規曹隨，同時得到上屆沙龍主席譚榮仁君協助和本屆各位沙龍委員的推誠合作，前輩的指導，使本沙龍之工作得以順利進行，本人十分感謝。

本屆沙龍黑白照片組收到世界各地區寄來的有：韓國、菲律賓、印尼、印度、馬來西亞、星加坡、錫蘭、泰國、越南、美國、阿根廷、巴西、義大利、德國、法國、挪威、荷蘭、捷克、南斯拉夫、希臘、英國、奧大利、芬蘭、羅馬尼亞、雅典、蘇格蘭、丹麥、匈牙利、波蘭、東非、南非、澳門、香港等地攝影家，參加作品二千二百餘幀，經過前「廿六」晚在會所舉行初選，今天在此參加被選的作品共有一千二百餘幀，由於展覽場地關係，大約可以容納四百幀左右，這就是我們預算選取的數張。本屆沙龍得到本港影友熱烈參加，尤其今日得到許多影友親臨參觀評選十分榮幸，同時得到報界不斷替我們報導消息，本會永遠會員古永劍先生報效全部獎品，各大商行惠登廣告，增光不淺，在此一一致謝。

隨即評選，經過嚴密慎重評選，結果，入選作品四百二十餘幀，獲獎作品名單另列。

中華會六屆沙龍 港澳區入選名單

香港中華攝影學會主辦第六屆國際沙龍香港區入選名單：黑白照片組入選四張者，何洪光、潘國登、鄭達、鍾文略、麥烽、陳汝炬、吳永耀、陳紹文、孔慶然、李淡霖、陳國安、梁鶴齡、袁草田、張煒、倪世准、盧志謙，李永堂、陳英。

入選三張者有：李瑞卿、吳懷忠、歐陽熊、梁鈺鈴、潘亦和、張柏根、廖樹均、廖儒炬、吳浩楠、陳迹、陳志謀、任適、張錦池、朱濟權、鄭劍濤、唐景沂、譚錦湍。

入選二張者：何晏波、林峯齊、梁波、鄭清和、陸幸如、廖伯興、陳月安、黃俊豪、譚寧、關彼得、譚樂仁、常惠珍、何劍明、姚[illegible]、余本良、麥銳、何文樂、邱良、鄭欽榮、張如山、陳平、何焯照、[illegible]雯文、劉穗坤、吳學讓、陳兆基、譚美雲、錢萬里、李燗權。

入選一張者：陳德、李龍珠、張鴻儀、劉福、梁紹桔、曾滿堂、陳魯深、黃裔平、陸兆安、何以珠、李旭輝、李啓東、劉繼光、章昭湖、鄭卓凡、陳多明、何耀明、劉耀森、伍子琛、黃祖漢、陳亦球、譚滙畢、蔡祖謙、陳強、李句、錢浩、譚詠璋、曾自強、李定邦、劉淇、招樹淇、羅鴻紹、鄭炳均、程慶生、蘇芬、劉廣聯、錢球、潘俊才、羅敬恒、李華夫、謝彬耀、譚初明、李佐明、程興國、黃翔、言華英、盧礎良、雷鎮球、李健暉、楊燕傑、任培、陳清泉、朱秋樂、張誠昌。

澳門入選一張者：梁志雄。

獎	作者姓名	作品題名	國家或地區
金像獎	FRED HANKINS	LIGHTLY LADEN	美國
銀像獎	MENOZZI GAULIANO	CERRETO	意大利
銅像獎	陳汝炬	上落平安	香港
銀章獎	孔慶燃	飛繞塞江	香港
銀章獎	陳紹文	粉飾	香港
銀章獎	ROY BURKE	GRETCHEN 2	美國
銀章獎	KAREL STRANSKY	SYLUIA COPA	捷克
銀章獎	VERNER MOGENSEN	WANDA	丹麥
銀章獎	RUDOLF KARBER	EINSAM	奧國
銅章獎	鄭達	飄零何處	香港
銅章獎	吳懷忠	霧迷滿	香港
銅章獎	WELLINGTON LEE	SPRING IN NEW YORK	美國
銅章獎	PIKOUS JAN	WIDOWRE	捷克
銅章獎	吳永耀	等待	香港
銅章獎	歐陽熊	修船	香港
銅章獎	張祺	歸心如箭	泰國
銅章獎	楊全球	自然的微笑	馬來亞
銅章獎	IVAN DVORSAK	VSMERI KOZOBLEY	南斯拉夫
銅章獎	陳強	危險呀	香港
銅章獎	鄭卓凡	愛與悅	香港
銅章獎	張焯	少女間圖	香港

中華攝影學會國際沙龍評選委員，右起：趙錦超，譚國鎣，陳復禮，許福明，張國礎。

ORIGINAL WOLFEN FILM
瞞不過閣下銳利的眼睛
出類拔萃的：德國「豪華」菲林
是用最新方法製成
用豪華菲林攝影，有豪華的感覺，
用豪華菲林攝影，有不可思議的成功。
豪華菲林曝光簡單參考表

菲林速度 NP22＝A.S.A 125　快門：1/100 秒或 1/125 秒				
海灘　雪景	F16	F11	F8	F5.6
空曠風景無前景	F11	F8	F5.6	F4
風景有前景及戶外人像	F8	F5.6	F4	F2.8
蔭蔽下之人像	F5.6	F4	F2.8	F2

請認明最優良品質的標記 "OR WO"
各大攝影器材商行均有出售
如有詢問請撥電話：240305・237876
ORWO NP 22 PANCHROMATIC
VEB FILMFABRIK WOLFEN

YASHICA
全世界最平
最大口徑 F1.4
鏡頭快門型相机
佳攝影 LYNX-14型
電子測光錶"進針式"自動曝光
已在本港各大相机公司出售
總代理：永安祥百貨有限公司

西德福倫達廠優良出品
「偉圖力」型相机 VITORET
精美說明書 函索即奉

型	性能	價格
標準型	具有一般相机性能	HK$ 97.40(連皮袋)
R 型	增設連動測距器	HK$ 149.40(連皮袋)
D 型	增設自動測光表	HK$ 177.75(連皮袋)
F 型	增設小型閃光灯	HK$ 131.40(連皮袋)

構造堅固・馳名鏡頭
四類款式・任君選擇
各大照相器材公司均售
Voigtländer
總代理：新志利洋行 香港太子行十四樓1306-10室 電話：243263, 228141

INSTAMATIC 100 Kodak
柯達立刻自動攝影機100型
性能優良用法簡便不須調整光圈速度或距離對準景物即可拍攝原機配有閃光燈可在室內室外拍得優美之黑白照片彩色照片或彩色幻燈片。
柯達菲林 速度快 效果特佳
柯達(遠東)有限公司 Kodak

德國 富賀連
超級攝影機
Linhof TECHNIKA MODEL V
SHRIRO (CHINA) LTD.
總代理 石利洛洋行

價錢平．品質好！
超世界水準的
亞洲軟片之王
FUJI FILM
富士菲林
FUJI NEOPAN SS PANCHROMATIC HIGH SPEED
FUJI NEOPAN SS 36EX. J135
港九各大攝影器材行均售
總代理：昌明貿易有限公司 電話：220549・232589

超等 百吉
單鏡反光相機
德國製
PRAKTICA NOVA-B
新 NOVA-B 型機內裝有自動曝光表
・鏡頭隨意更換自 20-MM. 至 1000-MM.
・快速接片掣右手使用旋轉半圈即可使利之極
・反光鏡立即返回原處無震動之弊
・計數盤在換新片時自動返回(0)字

Fitted with:	NOVA-B	定價	特價
DOMIPLAN	1:2.8/50-mm.	HK$390.-	HK$314.-
TESSAR	1:2.8/50-mm.	HK$450.-	HK$363.-
PANCOLAR	1:2.0/50-mm.	HK$500.-	HK$400.-

The above are all with Automatic Diaphragm
VEB PENTACON DRESDEN Kamera-und Kinowerke
總代理：大昌行 歷山大廈二樓 TEL:222327

最新！
彩色冲曬
Agfacolor
品質更優良
交貨更快捷
採用
自動彩色
射印機
總代理
捷成洋行

依爾福
菲林
ILFORD

其實，當哥登用手去拉那個鐵鈴的時候，但並不是真的想進入那個法國古

更是嚼舌根子，硬說我是一個女巫。」說到這裡，她笑了，她笑得那麼天

我先帶你看看這座古堡。」其實，面對她那惑人的胸部，她是

十七、他為何如此殘忍？

CC寫着：「我對此人發生極大的興趣。因此，我會主動的要求，對他作進一步的調查

工商晚報

聘請

楊漢中 針灸內功老醫 專理活X光院

七情六慾

古堡女巫的情網

——他是一個學工程的學生，跑到一個鬧鬼的古堡裡去，不料在那裡遇到一個美麗的女巫——（一）

當哥登用手去拉那個鐵鈴的時候，其實，他並不是眞的想進入那個法國古堡裡面去，事實上，鐵路局的職員，曾經對他說過，那是一個可怕的古堡，根本沒有人進去。

不料就在這個時候，有一個金髮女郎，如把頭探了出來說：「好了，我馬上就來。」

果然過了不久之後，這個女子就如同飛一般的從裡面走了出來，而且是立刻站到了他的身邊。

他立刻對那個女子說：「我是一個研究建築工程的人，我想看看你這座建築物。」

「你歡喜我這座古堡嗎？」那個女子的聲音，如同銀鈴一般。同時，她身上的那件又緊又薄的衣服，已經把她的高聳的胸部，竟全暴露出來。

「有人說，你這座古堡現在正在鬧鬼呢。」他說。

「噢！這完全是胡說，」她回答，「還有，那就是這個村裏面的人，他們更是嚼舌根子，硬說我是一個女巫。」

說到這裡，她笑了，她笑得那麼天眞，在這個時候，他也跟着笑了起來，她的頭髮是金色的，看起來非常美麗。他很想伸手去摸摸她的頭髮。

她用手把頭髮向後面理了一理。她說：「你看得太久了。」

後來，她伸出手來拉他，他忘了他們是一對陌生的人，便把他的手伸了出去。不料在這時，他的身體不由自主的打了一個冷戰。

之後，她在他的耳邊說：「告訴你，我眞的是一個女巫，你到底怕不怕呢？」

他在這一刹那間，感到她眞的是一個動人的尤物。她的兩片嘴唇，看起來，簡直像是一朵玫瑰花，由於當時他們的距離，祇有六寸遠，因此他去吻它們。

但是，她却故意避開了他，她說：「你不是要研究這個古堡嗎？那麼，讓我先帶你看看這座古堡。」

其實，面對她那惑人的胸部，她是根本沒有辦法忍耐的。但是，到了最後，他還是祇有依從她的意見，先去測量那座古堡的塔。他說：「好吧，女巫，一切聽你指揮。」

她帶着他到古堡裡面去觀看。可是，在那一刻中，除了她那美麗動人的胴體以外，他却是甚麼也看不見。後來，她更帶他到裡面去。在那裡她讓他看到裡面的大堂及飯廳，可是，他所看到的祇是她的圓滿的臀部。後來，來到花園前面，她從兩胸之間掏鎖匙來開門。這時，他知道她的名字叫瑪莉。

他們兩人走了進去。他正想將她擁入懷中時，她却是把身體一閃，走進了裡面的房間裡去，而且她更在裡面，把門下了鎖。

「瑪莉，」他在外面喊道：「別和我開玩笑。」

到了這裡，她又探頭出來說：「我的小心肝，你別急，在你落到我的網上來以前，我不過是要與你玩玩。」

·火麒麟·

欲要購買手錶不可不讀

教你如何揀手錶？

·依樺·

這是全世界最準確的原子錶，同時可以知道柏林，莫斯科，華盛頓三地的時間。

在英國，如果一個陌生人在街上或在酒吧間向你兜售手錶，而且價錢廉宜，不但你千萬不可上當，最好的辦法便是不與他閒談下去。你可能買給你的是走私貨，或本來是新貨也沒有什麼不妥，但許多時候，那些錶外表漂亮，內裡是另有乾坤的。

驟看來，是一個金錶，但其實是鍍金吧了，你買下來，包你三日一小修，五日一大修。如要買錶，還是往大字號的鐘錶舖最安全。

去年，輸入英國的手錶共一百八十二萬零一百五十一個，而英國一間錶廠，每週可出產三千個，因此，你往錶店時，任何款式的鐘錶都有，任揀唔嫌，那麼，何必貪小便宜買那些走私貨呢？

那麼，如何挑揀到好錶呢？鐘錶專家會教你如何聽錶，「滴搭」聲响是辨別換件好壞的一個方法，其次是「石」了，普通是十五至廿一石，自動上錶的是廿一至廿五石。上等手錶面是不會標明多少石的，有些註明多達三十石那便要提防了。

還有，「防水」這字樣是特別留意，事實上，甚少牌子的手錶能夠眞的防水的。英國製的手錶祇稱為「抗拒水壓」，這比較老實，普通是抗拒三分一的大氣層壓力，即是十一呎半下的水中，手錶可保証不受影响，最深是二〇四呎。有些錶是註明防水，沒錯，在洗水缸是防水，但戴來潛水，便完全入水了。「避震」，究竟是怎麼一回事呢？在普通情形下，錶離地面三呎下跌，絲毫不受損吧了。如果離地過高，任何手錶都「難逃大劫」的。如果重手把錶擲地，更不堪設想。至于「避磁」通常都能使手錶不受震動摩打所發出的磁塲的影響。

一個人都認為手錶非準時不可，但要達到百份百準時，似乎是不可能的，每天快慢兩秒，已是十分準確的了，此類錶平均值六十至七十鎊，機件是電子音叉，而不是普通的金屬彈簧及齒輪才有這個成績。至于普通不銹鋼的瑞士錶，第一流的價錢是三十鎊，準確程度每週約相差一分。所謂自動手錶，非自動的，每天相差廿秒，每天相差四十五秒，這個偏差數是十分合理的了。

一個手錶每天相差多少，是不重要的，最重要的是每天的相差數字相同，不可一天慢，一天快。

如果你想買海庄錶，先要留心。凡此類，價錢要量，才是正貨，手造的每隻值一百九十鎊。如果貪廉宜，頻頻修理，到頭來都是不化算的。至于金錶，最易令人上當，購買時，要小心為上。英國製的錶究，凡較壓宗薄，有R字母代表，鍍金的是P這個字母，鍍金的厚薄拿數目來說明，至少是十，這個數目。普通手錶使用一年後，便應「抹油」一次，因為這期間內，你的手錶已轉動了一億五千七百萬次的了。普通手錶的壽命是十五年，帐石手錶則可多用五年。下面是專家教你如何「保養」你的手表：

㈠不可戴錶睡覺。

㈡不可把錶放在冰冷的物體上。

㈢如果晚上你的手錶走動得特別快，那麼把它側放，像你平日戴上手一樣，如此便可保持正常了。

㈣要依時上鍊，最好是每天早上。

㈤搬運粗重東西時，最好先把手錶除下放妥。

名人趣事

·千幸·

上帝知道

英國大詩人羅拔·白朗寧（一八一二——一八八九年）以十三世紀義大利抒情詩聖蘇德樂為題所寫的一首詩，用字晦澀，叫人很難捕懂。

這首詩裡的一節，連倫敦詩會的會員看了後，竟也像是墜在五里霧中一樣，不明白到底說的什麼，因而要求羅拔·白朗寧加以解釋。

羅拔白朗寧把那一節連讀兩篇後，聳聳肩膊說道：「當我下筆寫出的時候，上帝和我都知道這一節的意思，現在，知道的却祇有上帝的了。」

擾兒清夢

著名作曲家兼鋼琴家哥杜斯基常常失眠，跟他住在一起的兒子則恰巧相反，一倒下床，便酣睡起來。

哥氏有一種十分奇怪的習慣：在晚上沒法入睡的當兒，時時會溜下床來，到兒子的睡房，把正在夢中跟周公打交道的兒子搖醒，隨即問道：「兒呀，你怎樣啦？是跟我一樣失眠的嗎？」

樂靠自己

已經過世的英國大文豪蕭伯納，在生時曾經應邀參加一個枯燥無味的派對。

派對收場時，女主人走到蕭伯納的身邊問道：「蕭翁，你可自得其樂？」

蕭翁回答說：「對呀，夫人，其樂完全得自自己！」

保你可以享盡艷福

追求女子妙法

在美國除非你有着一百萬塊錢，類似希臘神話那個「亞當尼斯」美男子一樣，或者開設一間妓院，否則你總有一個不容易解決的困難問題。像其他年青而健康的男性一樣，你正在懷着沒有得到滿足的性的需要。無論你的手段怎樣高明，或者甚至你對於執行愛的突擊有着怎樣精緻的技巧，那裡一定有着連續許多天和許多星期的日子，那時在你的一生中你簡直不能夠應付得來的。

那種性的衝動，會在許多方面顯示出來。你也許不知道你被什麼事情困擾着你，直至對女性飢渴那種下意識的痛苦使到你在當地的酒吧裡面。瞪着眼望住那個可能年老和醜陋不堪的酒吧女郎的時候方才覺察得到。如果你的太太到了別處去已經有數個星期或者幾個月的話，那麼你會發現你已經走了一條新的工作路線。較為可能的事情，就是你希望在你駛着汽車在紅燈下面停下來的時候，你會望住在你旁邊那架汽車裡面那條被風吹動的裙子和幼嫩而赤裸裸的大腿。

無論個人的情況怎樣，你會知道那個困難問題究竟是怎麼樣的：即是你急切需要同一個新的影伴做着一些就寢時間運動。

無論相信與否，那裡絕對沒有理由用身心上這種極度的痛苦來刑辱你自己的。那種解決辦法，簡直是沒有痛苦和有效得很的。你可以成為一個被獵取的對象，而不是充當那個受到挫折的獵人。

還有，那種生活方式，可以和你所過的日常生活分離開來，一如你所想像的一樣。你也許不知道其中的奧妙，可是常常架聒不休向着太太抱怨和永遠在午餐賭紙牌失手的那個傢伙，會成為在週末被那些披上黑貂皮披肩女人們所獵取的對象。你也許未碰到這種女人，和在週末沒有從那些女人手中得到歡樂和金錢的收穫物。但是，你不要灰心，有些時候，機會會在一刹那之間來到你的頭上的。

即使那些幹着那門行業的女人，並不是隨便向他們所有的客人表示他們的性的需要的。那些女郎，都是在經濟上受到壓制，才給與客人們所需要的東西，因此她們有許多都感到厭煩和乖戾得很的。

那些年青的寡婦和獨身的女人，都覺得她們要在適宜的場合裡面找尋她們眞正的性的刺激。那末，你對於追求這一類的女人，要怎樣把握機會才好？請你叫我說個端詳吧。

第一個步驟，可能需要再定一個新的地方，如果你不在那些大城市居住的話。基於明顯的理由，女人的活動，在小市鎮裡面是很少看得到的。你所要做的事情，就是走到城裡那些最貴族的夜總會去。最好是在你所下榻那間酒店所附屬的那間夜總會。在你用一些詭計取得了那個酒保的注意和讚賞之後，你可以向他說明一個男子漢在這樣一個地方找到一個小娃兒是怎樣愉快的事情。在你同他斯混一些時間之後，那個傢伙就會墮入你的轂中。在兩三個鐘頭之內，你就可以同一些你會預料在美高梅製片場看到的一些女郎碰碰酒杯。那個女人就會出現出來，祇有那些沒頭沒腦的人才會懷疑她怎樣知道那個酒保的姓名的。

那種女人邂逅的情形，就是這麼簡單和直截了當。那個女郎，可能是一個愛好歡樂的一個美麗女郎。她并不知道你是個什麼人。事實上，她知道的一切，就是你已經表示（經由那個酒保）需要她那種專業服務。你們兩人在交談一間之後，就可以回到上面你所下榻的那間酒店的房間去，共諧你們的好夢。

有些時間，在大街上在一個女郎後面吹了一個口哨，會引起一種意想不到的效用。不過，這種艷遇，是可遇而不可求的，如果你以為這種手法，隨時隨地都可以應用得到的話，我就可以向你保証你一定會惹起不大不小的麻煩的，和因此僨事的。

在美國，那裏有着五千個性的飢渴的女人等候着你。因此，你得要記住：你在尋覓後最好不留痕跡，無論你的行藥身份和地位，不要向她揭露出來。其實，你不過是在找尋刺激和一時的逸樂吧了，其他問題都是枝節和不關重要的。

最後得補充一句：你那個脹滿了的銀包，千萬不要在她們的眼前拿了出來。許多野鷄，慣在那些手段豪濶的顧客們做其手腳的，她們常常幹着女扒手的勾當。

·紫英·

新鮮

戀愛顧問

不解風情男子 是否是好丈夫

金夫人：

妹是一個沉靜的女子，一向很少和別人談及我自己的心事，因為我是貴報戀愛顧問信箱的長期讀者，覺得夫人是最可靠的談訴對象，所以我特別寫這封信來請您做我的顧問，希望您不客氣的給我指教。

我今年二十二歲了，我是一個職業女性，現時談戀愛應不算太早吧！由於我愛沉靜，所以過往我從未結識過男朋友，我的女同事則她們個個都有男朋友的了，有時我心裡也暗暗的羨慕她們，在假期或閒暇時有男士陪同去消遣多好！結果最近我的願望似乎達到，但我又感到有些失望！

因為在幾個月前，有一位女同事介紹她男朋友的一個朋友給我，他們是有意作介紹的，那女同事怪對我說妳愛沉靜，現在介紹一個斯文老實和妳性格相同的男子給妳做朋友，當時我覺得可以接受，於是便安排介紹了那位S君給我，我對他的印象也不錯，就是覺得他好像很怕醜，話也很少說，我們見過一次，兩次，三次，總共也說不了幾十句說話。之後，我那女同事便暗示他以後自己和我單獨約會了，可是，他竟然沒有胆量來約我，後來又是我們的朋友和我的女同事居中約會，直至最近三個多月來，我們見面消遣不下十次了，他還是要拉兩個介紹人在一起，而且我和他實際上傾談也可以說是很少，他這種表現，眞使我失望，如此下去，怎會有甚麼進展，到不如早日兩免爲愈了。現在我想請教夫人一下：

㈠S君這樣是否沒有男子氣？這種人有前途嗎？

㈡我也不便啟齒，可否寫封信告訴他加緊繼續這樣，不如到此為止，彼此分開好了？

㈢我這算是初戀嗎？為什麼人說初戀都是不成功的多呢？

妹美寶上 八月二十一日

答美寶小姐：

妳的來信雖說妳愛沉靜，但妳到底是一個花樣年華的少女，妳的情懷就不可能是沉靜的；所以妳暗地裏對別人的沉浴愛河，充滿羨慕。愛神似在敲妳的大門了，別人介紹一個沉靜的男子給妳認識，但他竟不解風情，結果使妳大失所望！這一來，妳就有些困擾了。但我以為：

㈠我無法去批評S君這個人，因為我對他一無所知，憑妳來信所說的，只可見他對於應付異性缺乏經驗，這也與其人的事業前途無關。如果一個安份的女子要結婚，這種老實人倒是對象；因為有些最解風情的男子，未必是好丈夫。

㈡妳可以對他作些試探性的表示，但不可太決絕。

㈢是否初戀，決定於妳和他的交往有沒有愛意？通常說初戀多不成功，是指基於外表吸引和一時衝動之戀愛，缺乏眞正的瞭解作基礎，難望美滿。

·金夫人謹覆·

西洋幽默

·文心·

將來扣除

一個犯人在獲釋前被帶去見獄長。獄長說道：「對不起，」「為了一個小錯誤，我們令你在獄中多住了一個星期。」

「沒關有，」那犯人答道：「請先記入我的來賬，以備將來扣除。」

醫生情書

一個甜蜜女郎步入一家店，羞怯怯地對店員說她要見經理。

當那經理由來見她時，她難為情地說：「可否費神代我讀一讀這封信——它是我的未婚夫寫給我，他是一個醫生。」

自然姿勢

一個攝影師替一個男人及其兒子拍照，他叫那兒子站在父親的後面並將一隻手放在那父親的肩上。「如果你想拍到最自然的姿勢，」那父親說，「叫他將他的手放進我的口袋裡。」

不得已

湯米的親友們都知道他見到女性就一句話也說不出來，當他宣佈和一個初次見面的女人訂婚時，他的親友均感驚異，其中有一個問他道：「是這樣」，湯米說，「我要和她跳了三次舞之後，一直想不出其他說話。」

互顯奇能

兩個孩子在街上互誇其父親才能。「你知道太平洋嗎？」其中一個孩子說，「它是我父親掘出來的。」另一個孩子想了片刻道：「你知道死海嗎？它是我父親殺死的。」

意志堅強

「是的，」馬利士太太驕傲地說道：「利士沒有飲酒已經有一年了。」

「眞了不起，」她的女友道：「那是需要有堅強意志才能做到的。」

「當然，」馬利士太太說：「我的意志是非常堅強的。」

·西洋漫畫選·

此手何來？

十七、他為何如此殘忍？

鐵金剛大戰 金槍客

夏綠蒂譯

「經濟來源：他的經濟非常富裕，但其詳細情形，則不得而知，他不但經常到各地去旅行，而且在各地餐廳都可以簽單，同時，在蘇黎世銀行方面更有一個戶口，可以予取予携，由於古巴支持的關係，可以毫無困難的獲得外鈔。」

「動機：（此處係由CC註解——）」

M在看到這裏時，由於煙斗已經熄了火，因此，他再把煙斗加上煙絲，同時再把它點着火，他剛才所看的有關這個人的資料報告，實在說祇不過是一般的，所以，他對這個人所知道的一切，實在是少而又少，至於以下所寫的，那才是比較眞正富有趣味。CC本來是牛津大學的一位教授，目前則是在總部設有一個寫字間，平日生活極爲舒適，經常M遇到有疑難的問題時，必然向他請教，而他呢，又必然將他的判斷老老實實告訴M，好像目前這個檔案，便有着他的判斷，不過，M本身對於這個人，或多或少是有着一點偏見，尤其是對於他的服裝，他的生活方式，以及他對事情的推論方式，但是對於他的那種精密的頭腦，與他對世界事情的豐富常識，還有他對事情的準確判斷，他對CC這個人還是非常佩服的，之後，他一面咬着烟斗，一面又是津津有味的讀下去。

CC寫着：「我對此人發生極大的興趣。因此，我曾主動的要求，對他作進一步的調查，他本來是一個活躍的人物，同時極受大衆歡迎，但是想不到他在做特務工作的時候，竟然又會是這麼成功，他這個人實在是一個冷血動物，他對於一個人，儘管是毫無私仇，但是祇要他的僱主說要他殺人，那麼，他便會無顧忌的去殺人。後來，我發現他之所以如此殘忍，實在是與他童年時的遭遇有關，他在他的父親艾立哥·史克雷曼加的旅行馬戲班中，担任幾個演出的角色，表演槍法的時候，他又是屬於站在最下面的那個人，還有，在三隻大象一起表演時，他又會在頭上纏了包頭，身上穿了印度人的長袍，騎在那三隻大象中為首的一隻大象的身上，這隻大象名叫馬克斯，據說在那些年中，他與這頭大象的感情是非常好的。

「不過，大象有一種特別的習慣，那就是貼在他耳邊的東西，必須及時撕去，不然，便會使牠的脾氣顯得非常暴燥，像這頭名叫馬克斯的大象，有一次在特里斯達表演時，由於疏忽的緣故，便曾經發生了這樣的事情，那時，那個馬戲班，在郊外近鐵路處，豎起了他們的大棚，結果，在這一天夜晚便發生了一件可怕的事情，而這件事情，對於史克雷曼加以後的行為，便有了極大的影響。」

萬·花·筒

輻射塵下 保命有藥

·邵陵·

核子武器可怕，在爆炸後的瞬間，可以把大批房屋夷平，使大批人喪命，當輻射塵降落地面的時候，還會危害人畜，使有幸在核子武器爆炸時沒有受傷，死亡的生靈患上怪病，會於陽壽減短之下，隨時向閻王報到或蒙主寵召去的。

蘇俄知道：如果對美國發動核子戰爭，並不能一下便使美國毀滅，完全喪失反擊能力，因為美國時刻有載核子武器的飛機在高空飛行，一年三百六十五天，每天廿四小時地都是這樣。不僅此也，美國還有大批核子潛艇，「北極星」式飛彈。蘇俄如果輕舉妄動，用核子武器對美國本土來個先發制人式的襲擊，這些非蘇俄所能立刻摧毀的美國飛機和潛艇，馬上會不客氣地從事報復，使蘇俄境內化為核子火海，屍積如山，蒼夷滿目，宛如地獄世界。

蘇俄權衡利害，迫得主張東西方和平共存。但這並非意味世界從此不會發生核子戰爭，因為中共頭目十分狂妄，在兩度試爆原子彈後，說話便已經猖猖其辭，如果研造氫彈和遠程飛彈成功，則在自恃中國大陸幅員廣濶人口衆多之下，說不定會不顧一切，對美國和西方其他若干國家大射核子彈，而且可能會使蘇俄嘗嘗毛記核子污彈（即會產生多量輻射死灰危及全球的核子彈）的滋味。

世間既然有爆發核子戰爭的危機，那麼，想法使人在輻射塵下免於生病，當然得算十分重要而且十分迫切的事。

本文附圖是實驗室裡所用的玻璃燒瓶，附在瓶邊的白色結晶，可能在將來成為全球最寶貴的東西。這種結晶是迄今為止科學家用以對付輻射病的第一種藥物，就猴子進行試驗結果，的確能夠使猴子在輻射塵下不致蒙上不可救藥的打擊。

輻射塵侵入人體時，會使人體細胞的分子碎裂。殘碎會在人體全身遊蕩，對血球的製造工作大有妨碍。用以對付的藥物名叫「AET」，功用好像吸墨紙，能夠把在人體內到處遊蕩的細胞分子的殘碎吸盡。

美國田納西大學的奧維曼最先在實驗室裡就老鼠進行實驗，結着又就猴子從事實驗，後來發現，在暴露輻射塵之下五至十分鐘前服用「AET」，預防生病的效用是百分之百。猴子服用「AET」後，除脫毛少許和有暫時性的貧血現象外，根本沒有什麼不良後果。

現在，這種妙藥還祇有幾個鐘頭的預防功能。因此，奧氏正在加緊努力，想把它的預防時效延長。他的希望，相信是不會落空的。

工商晚報 分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個 小字四十 每天一元 三天三元 上期收費 不折不扣
凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。
洽刊處：
㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五·二二一三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七·七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）。
㈣油蔴地上海街三一九號老實公司
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行。青山道一四六號）。
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場壽富街六號仁愛診所。

招生 幼稚 小學 寄宿

商業

屋搬記雄 搬運 服務 專為府上喬遷 當安廉價 請電八九八〇三七

利時牌雪柜 REX
品質第一，尺碼眞實，分期付款利息低！
占士洋行有限公司 電話：222579·222589

荔園
保證一天享受 避暑勝地
花木滿園 涼風習習 食廊雨不連接
門票七毫 小童三毫
㈠西片場 鼙鼓雷鳴 加利谷巴主演
㈡粵劇場 木蘭從軍 大甲袍戲
㈢舞蹈場 天魔妙舞 妙在不言中
㈣粵語片場 日月神童 粵語神怪巨片
㈤潮劇場 一寸芳心 千里情
㈥平劇場 本台 龍潭鮑駱
㈦什技場 光明什技團 最新魔術
㈧女歌壇 女子歌唱 群芳大會
八大劇場 間間獨立 座位逾萬
機動遊戲 百種皆新 紫禁城頭 夜色如畫 錦秋殿中 御廚名菜 動物園內 百獸爭奇
咖啡室冷熱飲品 大舞廳七人樂隊 錦秋園詩情畫意 雪屐場平滑如水

東城 新聲 仙樂 明天盛大映 請即定座
一部兒童不宜觀看，成年人必看的影片！
赤裸裸的暴露！熱辣辣的感受！
紅燈區色情泛濫！酒吧女大賣相思！中國針灸吃香
倫敦聲色 LONDON IN THE RAW
全部七彩 實地攝製 珍貴無比 刺激大胆 徹底暴露 巨片
色情販子走法律罅！藝術寫生顧客如雲！男女吸毒大排長龍！國際女郎渾身解數！

百老滙 京華 黃金 樂都 開映十二點三
連日擠擁
邵氏榮譽出品 哀艷動人彩色巨片
紅伶淚
李麗華 凌波 關山 領銜主演
有愛愛不得，人間苦事，有苦苦在心，天胡此醉。
編導 [illegible]

醫藥 岑國良 古方專醫·一服見效
耳鼻喉尿病（喉症保証速愈）
鼻塞涕血 耳鳴膿瀉 小便刺痛 黃白流 切尿病 保証根治
以上各症，最新儀器免費檢驗，歡迎問症
九龍醫館：深水埗荔枝角道三一〇號三樓（近北河街口）
診：晨九時至晚九

聘請 內外勤職員
某公司招聘內外勤職員，有意者請具履歷照片函本報第一二一壹號信箱

針灸內功老醫 湯漢中 專醫
神經衰弱
獨創療法·與別不同·三次見效·包醫康復
症狀表現
腦方面：記憶力減退，善忘，頭暈腦痛，心跳失眠，多夢，精神萎靡，疑鬼疑神，恍惚，六神無主。
腸胃方面：消化不良，胃痛，腸鳴，肚脹，胸背翳痛，日漸消瘦，遍身不適，氣短緊促，腎機能方面，遺精，早洩，便後滑精，耳鳴眼花，腰酸背痛，未老先老，上落氣喘，元氣虛損，頻採用物磁藥術綜合療法，積二十年臨床經驗，製成專藥一丹一，配合隨症施治，保護獲得安效。
深水埗北河街43號五樓（即皇上皇樓上）

理活X光院 X光 照全身各部
新地址灣仔杜老誌道16號13樓（英京酒家對面美華大廈）
胎肺[illegible]十元

專科中醫 吳冠民 胃病救星
胃病時止，時痛，妨得工作，影响身體，久患更不應服個別藥物，加重而致病細胞，對症治療，下埠訪名醫，根本治療。
本醫世代祖傳，專科經驗，數十餘年，對此胃病，臨症千萬，斷根，按症配藥，保証不復發，立即次診。
胃酸過多，胃氣脹痛，胃部下垂，胃潰瘍大便發黑，胃出血作痛，徹底根治
優待工友診費免收
殘頑胃病 一服斷根
外埠來函，按症配藥，詳述病情，同樣斷根，未診患者僑胞，請留意。
醫務所：九龍深水埗荔枝角道二七五號二樓（近北河街口）
診症時間：上午九時至一時 下午三時至七時 星期日下午休息

刊登本報廣告請撥電七三〇七〇八洽

搭錯綫 程義

將計就計使得

我雖然放下電話，呆若木鷄，想不到事情會這樣作一百八十度轉變。但我還是不明白，為什麼王伯會不在那個寓室，反而卻出現一個宋大衛。這難怪秋燕要大發嬌嗔的，看情形，她說以後不睬我是言出必行的，除非我另外想一個辦法。而且我這回敗陣在王伯那老頭子手上，實在心有不甘。為了秋燕，我一定要將這個敗局扭轉過來！

整個晚上悶悶不樂，到天亮後下班回家，昏頭昏腦地睡了一個七午。

這天晚上，工作特別清靜，我要聽聽王伯的消息，但搭上幾次青德公司的電話，都沒有聲音。我忽然又想起那間學校來，上一次我跟秋燕到青青酒家，去偷看那個體育先生和帶女教員去吃晚飯的老細，結果做女主角的却是秋燕，當時為什麼看不見那體育先生和老細呢？這事到現在仍是個謎。我不期然搭上那學校的電話，果然有人在說話。

「……告訴我，關先生到了那裡去？」這個男人的聲音很熟。

「我早說不知道，這樣深夜了，她會到那裡呢！」答話的是蔡役頭中，就是向體育先生敲詐那個，我認得出。

「放學時，她有沒有和別人一起外出？」我認得了，他就是她的丈夫。

「好像——，究竟你是誰？」

「你不要管，她有沒有——」

「不管就不管，收綫吧！」

亟中果然有兩手！

「慢着，我是她家裡的人，請問，她到底有沒有和別人一起放學？」語氣柔軟得多了，但我不明白他為甚麼不直說是她的丈夫。

「那麼，我就告訴你，他是和老細一起外出的！」又是老細，我的心中一跳！

「到了那裡去？」那做丈夫的焦急極了。

「那我不知道。」隨着雜亂的聲音，綫掛斷了。

我真為那女教師的丈夫耽心，真的，將近是午夜十二點鐘了，她還會到那裡去呢？而且還和老細一起外出的！

但我已經無暇想別人的事情了。當我搭上青德公司的電話，這次却有人在談話。

「你怎樣應付呢？」是女聲，但不是秋燕。

「當然沒有上當，其實我在接電話時就懷疑了，你想，你怎會要叫秋燕聽電話？於是，當秋燕接聽時，我留意聽着，對方好像約她外出見面的，又說什麼假正經，我就猜出不是你，但除了你有誰呢？」

「你知道是誰？」我想起那個女聲一定是明姑了。

玉伯繼續說：「當然是她的男朋友，但為甚麼要向我搗鬼？到她實在有理由給我搗蛋的，你知道她在外邊的飛仔朋友多到不計其數，一天到晚全是她的電話，我聽得厭煩起來，有幾次索性不肯給她傳話，這等於送掉了她的約會，你想她怎會不把我恨得牙癢癢的。當我在想辦法對付他時，却有個飛仔打電話給秋燕，我認得出是宋大衛，於是，我立刻將計就計。」

一天完小說

止水 白木

「丁芙，我們的節目到了！」一個中年男子叫道：「你還呆着幹麼？」

「噢！澤華，我的頭很痛！」丁芙雙手托着前額，呻吟着。

「還有三分鐘，快點吃一片止痛餅吧！」澤華跑去十字箱取了一片止痛餅，還倒了一杯開水遞給丁芙。她勉強吞下了一片藥。

丁芙和澤華，是節目裏的一對老搭檔，戲劇裏一對大情人。可是，他們在真實生活，却有着不同的辛酸。像丁芙吧！她是一個美人兒，可是她的命運之神，永遠使她陷於悲痛。節目完畢，澤華本來要回家準備明天的節目。可是丁芙沒精打彩，嚷着頭痛。她求澤華陪她到公園散步。澤華了解丁芙的心事，他十分同情她。他想：丁芙是個寡婦。固然，名義是寡婦，她實際是雷老闆的外室。而老雷已經有兩妻三妾，她已經是第六個了。在老細的眼中，她是最美麗，最能幹的一個。老雷是一個信徒，他為了色，為了愛，他曾經跑到教堂求恕過無數次。可是他始終沒有終止他對異性的愛好。丁芙的頭痛，是為老雷又搭上了一個新人而煩惱。

澤華對丁芙，祇是戲劇中的情侶，在現實生活中，是一對好朋友。澤華知到丁芙的痛苦，她不能離開這個團體，因為她有兩個天真可愛的孩子。澤華呢？他的太太早已分居了。他帶着四個孩子共同生活。很多人都誤會丁芙和澤華是一對很好的情侶。也有些人以為他倆是一對要好的夫妻。不過，澤華是個心如止水的男人，他了解到，丁芙的困難和自己的遭遇。所以他像是柳下惠般，對丁芙是同情，不是愛情。

現在，澤華陪着丁芙在公園的碎石子路上走。

「丁芙，吸了些新鮮空氣，覺得好些嗎？」

「嗯！還是有點頭刺。」

「丁芙，算了吧！人生是戲劇，戲劇也像人生一樣。」

丁芙低着頭，望着碎石子路上那兩個影子。她喃喃自語道：

「人生是戲劇，戲劇是人生？」她突然望着澤華道：「在節目裏我們是一對很好的情侶。為什麼在現實生活上，我們的命運是這麼苦？」

「唉！」澤華吁了一口氣道：「算了吧！難道我們還要談戀愛？」

「哼！」她興奮地道：「為什麼不可以？」

「噓！丁芙！現在我們是在公園散步，不是在節目中啦！」

「澤華，我有一種感覺。」她停下來，面對面瞧着澤華：「為什麼我們不把節目裡的假情，變做現實生活的真情呢？」

「呵呵！」澤華的眼光在丁芙面上一掃道：「女人是最富有幻想的動物。丁芙，你的家境，你的生活，我知得不少。同樣，我的困難，我的遭遇，你難道不知嗎？」

「澤華，」她和澤華再度在公園的石子路上踱着：「我知到你是好人。」

「哈哈！好人，有什麼用？這個時代，這個環境，好人就等於是傻子。」

丁芙拋起了澤華的牢騷。

「澤華，」丁芙溫婉地道：「我需要結婚。」

「什麼？」澤華吃了一驚道：「你需要結婚？」

「是！我急需結婚！」

「丁芙，你反對再嫁的理論，還猶在耳，為什麼突然轉變？唔！為的是老雷又有新歡嗎？」

「也許是，也不是！」丁芙用腳踢着一塊小石子，她冷冷地說：「澤華，我現在覺得不結婚，比結婚更麻煩些！」

「為什麼？」

「唉！澤華，」丁芙挽着他的臂道：「結了婚祇有家庭生活一種麻煩吧！可是一個寡婦，就有着無數的困擾。」

「丁芙，別傻吧！」澤華道：「你冷靜些，別一時衝動，日後你就後悔了。」

「不，我不會後悔的！」

「啊！你不後悔嗎？」澤華固意碰她一下道：「你現在就後悔不早再嫁了！」

「呸！」丁芙微嗔道：「我給幾個人常常麻煩着。假如我結了婚，他們就不敢再來惹我了。」

「誰惹你！」

「哪！」丁芙在袋子裏掏出一封信，遞給澤華看。「你瞧吧！」

「噢！」澤華笑道：「還是你的情信。」

「不！它也不像情信。但是，我心是星星之火，將來是會燎原的。」

「哈哈！丁芙，別自作聰明吧！這封信十分平凡。他祇是說願意和你做筆友而矣，你用不着大驚小怪。」

「唉！」丁芙嘆了一口氣道：「他和我是朋友，我知到他有太太。他們的感情非常壞。這封信，無疑是一個危險的炸彈。」

「丁芙，剛才我說過，女人是最富幻想的動物。我在這封信裏，完全嗅不到一點有情有愛的氣息。」

「澤華！你不知到了！寫這種隱約的情信，才是多情種子哩！」

「丁芙，莫非你對我不談情愛的，也認為是多情種子嗎？」

「不錯！我愛這種多情種子。」

「唉！丁芙，你錯了！我是一個心如止水的男人。我不能奪老雷的愛。」

「什麼？你這個人真是——」丁芙咆哮道：「你瞧我不起！你侮辱我嗎？」丁芙哭起來。

「丁芙，你為什麼對一個心如止水的男人攻進？你以為我是可愛，其實我的缺點太多了。」

丁芙撑開了澤華的手，一邊哭一邊跑。澤華呆呆的望着她。澤華喃喃道：「愛情不是擋箭牌。」他慢步回家。第二天的節目演出，丁芙和澤華，又是一對天下大情人呢？

大千世界

一元辦學發達吟

一元卽發達，教育出天才。老細驚奇問，快將學店開。

（註：某中學由一元美金辦起）

熱辣樓賦草

妬火如焚賦（以題字爲韻）

深夜枯酸，殘宵吃醋。遲的回家，太唔對路。紅顏雖可愛憐，綠色果然恐怖。行為不好，唔通妻子偷歡？舉動可疑，難免夫君生妬。

罵句賤人，喝聲衰婆。是否勾人？想嚟隔我。夜遊確係唔啱，遲返更之不可。而且夜間踱路，可怕可憐；焉能晚上行街，無燈無火？

私娼何異？陪妓不殊。竟唔知錯，又不認輸。重話守身似玉，徒聞妙語如珠。寧勿提防？豈虎狼誠可畏；若唔追問，即龜鴇亦不如。

驟來妬雨，遂起疑雲。質詢急急，計較斤斤。難道姣婆肉痛，巳知衰女身痕。難以冰清，縱使金銀莫贖；突然火起，任教玉石俱焚。

名譽生於美德 罪惡長在懶惰

中國古語有一句話：「三代以下，無有不好名者。」好名這兩個字的範圍很廣濶。上至帝王，大將，下至販夫走卒。人類有一種好愛稱譽和贊美。

人為什麼會好名呢？拿破崙說：「名譽是什麼？不過是陣子的喧嚷而已。叫得響的聲音越高，傳得遠遠。法律，國家，制度，甚至墓誌銘都會受到限制，可是名譽的音波，却會振盪不停，遺傳於後世。人們之所以愛名譽，大概是能傳之於後世。沙士比亞也曾說過：「失去榮譽，生命將成沒有價值的東西。」

名人西拉斯說：「名譽和生命一樣，一旦失去就永遠不會回頭。」

俗世人是重於虛名，但是清高的人却重品格。「湯馬士」說：「名譽是塵世男女對人的評價。但是上帝與天使認識我們，是以口格做標準的。」

哲人「胡巴特」也說：「上帝不看人們的勳章或文憑。祇看你的行為。」所以，一個行為良好的人，自然有好名譽。「拉丁人」有一句諺語：「有美德的人，必然享有好聲譽。」

中國人古老哲學是：「種瓜得瓜，種豆得豆。」不會例外的。

熱辣

有怪論怪

巴士佬一律減薪對搭客有益論

據說，九巴新界巴士，有一條綫減輛行走，車上員工，即減少休息時間，本來每班車可休息十五分鐘，現在改為休息十分鐘，即係縮減五分。

巴士佬認為縮減休息時間，即係減少補水，亦等於減人工，於是開慢車，以示唔順。

公司減薪而司機開慢車，司閘員慢慢開閘，售票員慢慢賣飛，全部放慢，老夏忽發奇想，認為巴士公司減薪，確實有好處。

好多搭巴士之人，都有過經驗，巴士司機，明明睇見站上有人等車，但佢老大球着趕住食飯，或者趕住換班收工，於是當企在車站等車之人死喉，視而不見，加快車而去，在站上等巴士之人，唯有目送征塵，搶地呼天。

老夏亦試過，在巴士上，到站想落車，其實將近到之時，已經行去車尾，招呼守閘，叫聲「大佬」，又唔該佢停車，守閘巴經按鈴矣，點知司機借咗聾陳隻耳，一於少理，大丈夫話唔停就唔停，守閘員曰：「有辦法，唔係我唔打鐘，司機聽唔見，但都重好有禮貌，話聲「對唔住」。

既然巴士飛站係平常事，搭車之人，幾激氣者矣，老夏久已思量，如何可以使巴士開慢車，慢到逢站必停，上齊客落齊客至開車，但久未想得到好辦法。

現在，新界巴士佬，因為變相而開慢車，老夏靈機所觸，覺得對巴士大佬全面減薪，確係大有好處。

如果一旦巴士大佬全面減薪，於是大家開慢車，一慢就有幾點好處。

第一、道路安全增加，減少撞車減少傷人事件。

第二、既然慢車，自然逢站必停包唔會再飛站。

第三、司機慢慢開車，慢慢停車，人客可以從容上落，唔憂會跌落車被車輾傷。

人客搭巴士，想慳番腳，同時希望安全，快多少或者慢多少，唔計者，以老夏而論，則寧願安全，而不願坐飛站快車也。

巴士佬減薪，可能令到巴士售票員都憤而謝客，唔賣飛，呢宗嘢，電車佬已經試過矣。賣飛佬唔賣飛，人客叫到，佢地笑笑口話電車公司請客，於是，搭電車之人，皆大歡喜。

如果九龍之巴士佬，因為變相減薪，又好似以前電車公司一樣大請客，搭車唔使錢。則幾難唔對住佢地笑也。所以，老夏認為巴士佬全面減薪，實在有益，即使唔係「請客」，祇係行車安全，已經值回票價，而「平安」兩字，唔止值千金也。

夏灣月

藍色日記

水熱心凉味雋永

日間戲水，非半夜食黃瓜可比，其味雋永，有橄欖回甘之味。余等興盡而休息，迨下午四時，余始起而治裝，趕返寫字樓。萬壽遲早已在寫字樓等候，余詰何故？萬壽遲緊張曰：「左翁，余獲知將有禁運法令也。如禁運之令一旦實施，則余等之化學原料，將受嚴重打擊，無買客，余等豈不破產乎？」余聞之，哈哈大笑。萬壽遲曰：「左翁，汝雖不破產，但余之信用破產矣。」余罵曰：「萬壽遲，汝一切反應甚慢者，為何此次如此快也？」萬壽遲曰：「左翁，余三代與北歐大廠交易，該廠信余。余之代理權不可失，一旦失之，則余上不足以對祖宗，下不足以活妻兒。」萬壽遲之哭喪臉，使余笑刺肚皮也。余罵曰：「萬壽遲，汝不發達者，乃太愚蠢也。以老夫觀之，則禁運對余等不獨無害，且絕對有益、有利也。」萬壽遲奇曰：「左翁，禁運對余等有利？」余曰：「然！」此時王后至，余奇曰：「王后，余約汝飲茶者，何故……」王后嗔曰：「我不能來貴寫字樓乎？」余曰：「非也，不敢勞動美人耳。」萬壽遲打個咁眼死望。余曰：「王后，何事如此急也。」王后曰：「現有順盆一個，求左翁決定。」余曰：「王后，此等詢汝作主，但求不超過五百萬，而有利可圖者，不必問余矣，汝與關大狀師聯絡，攪清法律手續即可。」

王后曰：「汝等有咁料乎？」余曰：「無之，汝可在此稍候。」余與萬先生一談。」萬壽遲急曰：「王后無辜！無辜。」余曰：「萬壽遲。余正欲其禁運也。禁運到花旗貨，太陽貨受限制，而北歐不受限制。因此，求貨價錢必上升。其次，禁運者，命令也。偷運者，刮龍也。余對偷運之辦法，比任何人高明，萬壽遲，汝稍安無躁，一切運籌帷幄，在老夫腦海中矣。對禁運之情報，余早已了然於胸，萬無一失也。」王后聞而插嘴曰：「左翁，洋高陞出售，有順盆也。」余曰：「此壽非闊罩，巳有某女士與經理打得火熱，從中做手，其中情形複雜，不宜沾手也。」王后曰：「我與該女人交手。因其父巳得該洋高陞欄，但無銀週轉，無法消化，故放盤也。」余曰：「此洋高陞之經理，因東家不欲投資，而該酒店則又老舊不堪，且無利可圖，目前國際風雲日緊，故東家多主張放手。余早巳有盤。但怕扭計師爺，扭絕洋人，當可扭絕老夫也。」王后曰：「左翁，扭計師爺非汝手腳者。」余笑曰：「此高帽不受用。」

王后曰：「此盆順極也。」余曰：「汝姑言之。」但王后見萬壽遲在座，眼金金而不言。余會意，乃告萬壽遲曰：「汝往鬼老運香等余可也。」萬壽遲目灼灼，裂嘴傻笑。王后釜狀如拐女，萬壽遲祇脷索鼻，確可惡也。

扭計師爺呑大廈

大鼻子 龍公作

▲好過借！▼

娛樂圈

影星林翠

安瑪嘉烈

好萊塢的女貓王

東維

在好萊塢影圈活動了不久的安瑪嘉烈，自從和貓王皮禮士利合演「龍鳳春光」的歌舞片後，名字已被影響人士加號「女貓王」，因此這個名字就不脛而走了；當他倆在拍攝這部片時，交往甚密，經常在片場歡談，同一進餐，在影圈拍片的工作下，男女影星經常都會有的事，但對他倆的行動就另眼相看了，而在皮禮士利家裡，大廳上掛有安瑪嘉烈的大張照片，而在安瑪嘉烈的房子裡，有個雙人的相框，一邊放着皮禮士利的照片，除此以外，皮禮士利還贈送她許多寶貴的禮物，其中包括汽車、電唱機以及新居的傢俬……這樣的厚禮已表示不是普通朋友的感情了，何況皮禮士利每天都在百忙中撥空打電話與她訴心情呢，有人說，這是影片公司的宣傳手法；但是影迷們却十分關心他倆的熱愛程度；後來鉅記從中偵悉了安瑪嘉烈曾和一位學生結婚的佳期，為的是安瑪嘉烈誤，是否已辦妥離婚手續；同時皮禮士利對這件事有作深一層的了解，所以他倆的結婚訊息就如石沉大海了。而女貓王的稱呼巳被全世界的影迷所公認了。

安瑪嘉烈出生於瑞典，與英格烈褒曼同鄉，幼年就學習舞蹈，十三歲開始歌唱，十五歲學習彈琴，為了醉心戲劇而成為影迷，經過要看三四場電影，因此不得不在修完大學一年級就放棄學校；但她的環境美好，使她有個機會和男女影星先認識，而後進入好萊塢影城；當一九六〇年史特高的小樂隊在拉斯維加斯演奏時，安瑪嘉烈是樂隊中的女歌手，她性情活動充滿青春氣息，於是在咖啡館認識了積寶尼而被介紹上電視；而後乘機跳進影圈。她參加演出的第一部影片為「富貴春滿堂」，雖然在片中她的戲甚少，但已滿足了她登上銀幕的機會，她對此感到十分快慰，

經過娛樂新聞的渲染後，新片接二連三的開下來，再從米高梅跳槽環球，不但提高薪水，也加了紅利，今年來為了拍「喋血街頭」，而有機會回到瑞典，因而拍片忙，只在首都逗留幾天，就再往美國了；她的叔父會到機場迎接她，在那兒她曾訪問醫院病人，接受電台記者訪問，當她便服在街頭出現時，常被影迷包圍，瑞典人歡迎她的熱鬧有如歡迎英格褒曼一樣地。

她雖沒有回到故鄉，但她的雙親對她從事電影工作，並沒有反對，而且還樂說：祇要專心學習，向任何事業發展，都會一樣成功的。

這些含有哲理的說明，經巳出現在安瑪嘉烈身上，自從一九六四年後，她的票房紀錄巳擠進十大賣座影星之一，由此可見她的燦爛的影壇前途光明？今年她才二十三歲，身高五呎五吋，體重一百一十五磅，影評人對她的演技，常給予佳評，還或許是她的原故吧，去年本港曾上映一部「花蝴蝶戀」，她在片中跳西班牙舞，也唱過歌，影迷對她的印象還不錯。

她最近在家裏養了一隻豹紋的小貓，天天從片場回來，就逗着她玩，有時候還學着貓步，「女貓王」真的學貓生活嗎？如果你真是這樣去猜想，那就錯了，影星馴練動物是沒有奇怪的，它將來就要和她演戲了。安瑪嘉烈是好萊塢年青的女星，她有相當的影壇壽命，如果從演技上去努力修練，加上她天生的歌喉和純熟的舞蹈，前途是無限量的，很可能成為好萊塢的名影星。

有人估計，在今後六年內，安瑪嘉烈至少可以賺進三百萬的片酬，這是除去繳稅淨收的數字，其實這估計巳是最保守的了，因為她最近和環球公司簽的新合同，就是一部新片的片酬，一百五十萬元，另外還附加紅利。她和美高梅的合同，每片片酬是二十五萬。

永遠最樂觀的女星 林翠有子常樂

經過黃也白的介紹，我會見了林翠，她有着圓圓的臉龐，靈活的眸子，淺淺的梨渦，我首先打開了話閘子，就說，「我特別喜歡你在「胡塗女偵探」中的演出，「我！」她說了出來，然後放下手袋，坐了下來，她穿上了一襲淺色的旗袍，還加了一件白色的大衣，白色的手袋，這顯得她在打扮上，選擇的色素，是那末地樸實。我剛才所說的話，她也有同感，她也認為很愛這種大都會的喜劇，在我的想象中，林翠是個喜劇的演員，其實，早在她剛進電懋時，就巳經是演了一部喜劇「四千金」，當然一種類型的角色，不能局限於一個演員的，她也沒有例外，正如她也說：我要盡力嘗試去扮演各種不同的劇中人，即如我從來沒有演過古裝片一樣，但現在却演出了「蘇小妹」。而且還要用黃梅調演出。「那你對古裝片和時裝片的演出，又有如何的感受？」我問。她毫不考慮地就說了。「這個差別可大了，根本兩者就截然不同。尤其我經常地拍着時裝戲，現突然地改變過來，比如穿上厚厚的衣服，行動顯得那麼輕鬆，同時又事前要練習水袖，這都耗費了許多時間，我從她的演戲，又談到她的家庭生活，她在沒有拍片時，必往影院去看電影，她看電影的目的，雖然是為了娛樂，但同時也可從別人的演出中，體驗到他們的優點如果不看影片呢，就與她的孩子山河去游泳，因為她有個私家泳池，她自己却不下水，站在一旁，等山河在水裡玩玩。這是多麼有趣的家庭之樂哩！

她跟電懋公司先後簽訂過幾次的合約，但新的合約，她已跟電懋續簽了二年，新合約是從本年十二月一日生效，並且每年替電懋拍三部，而且還可以替別家公司拍片。我問她究竟替那一家公司拍戲，她很坦誠地說：是替邵氏拍一部。

水銀燈下

新片介紹

多采多姿的影片 倫敦聲色風格新

徹底暴露大都市黑暗一面

倫敦是世界大都市之一，屹立在泰晤士河畔二千多年，一千年來未見過外來的軍隊侵入，只在二次大戰時受過德國空軍轟炸，但戰後很快便恢復舊觀了，從表面看倫敦，人人都知道有白金漢宮，西敏寺或唐寧街，但在黑暗裏面的倫敦，知道的人大概不多，「倫敦聲色」一片對這方面有赤裸裸的暴露。

「倫敦聲色」全部伊士曼七彩，由英國製片家攝製發行，它對倫敦的黑暗一面，以至英國人的保守和法律等，有很大的諷刺，你看這片時不能不佩服英國人的風度，假如是別國的人暴露自己的醜聞，一定蒙上了「有辱國體」的罪名，但英國人都處之泰然。

倫敦法律在許多地方和香港相似，有如阻街罪，但否認有娼妓制度。色情販子走法律罅，妓女無罪，妓女自己租賃一間屋，從窗口向客人打招呼，那不算犯罪。假如被警察掃蕩，罪在以房出租的業主，罪名是「靠不道德收入為生」。

倫敦有藝術寫生，非常盛行，每間酒館，幾乎都有加插，客人飲食過後，既可欣賞肚皮舞，又可向裸體女郎寫生，那是「藝術」，而「藝術」與「猥褻」的分別是：模特兒脫得一絲不掛，只要坐着不動，便是「藝術」。假如那模特兒一動，立即觸犯「在公共場所作淫褻表演」之罪。

圖為：「倫敦聲色」一精彩鏡頭。

「倫敦聲色」盡量揭露這一類事實，有肥婆減瘦，坦胸女人設法健美，多毛女人用「電解學」除毛等等；又如禿頭男子種髮，從自己仍有髮根的部份織出植皮移植，不怕鮮血淋漓；演品，吸毒男女配給藥品，大排長龍；在倫敦，醫學界極力提倡中國針灸術，加以發揚光大，許多難得一見的事，都在「倫敦聲色」一片出現，這片的放映權已由東城，新聲仙樂獲得，據說本月上旬推出上映。

劇壇隨筆

伶影走埠大事宣傳

走埠登台的伶與影，對於宣傳特別重視的，原因如果能夠先聲奪人，便不愁實座，由於如此，走埠前，在各方面加強宣傳外，還希望組成一些影（戲）迷圈，總而言之，能夠有助宣傳的，他們都不輕放過，年前鄧碧雲赴南洋，宣傳功夫更做到加零一，吳君麗人尚未到，星馬方面便開始宣傳，不單走埠明星如此，為別國拍片的更隆重，例如目前仍在港埠拍「蘇小妹」的林翠，最快也要月底才赴檀香山為美片商拍片，然而，早在月前，美片商便不惜功夫的為她大事宣傳。

上次赴南洋隨片登台的馮寶寶，馮峯對宣傳手法更別出心裁，因此，寶寶抵達該地，一直都大受歡迎，這次寶寶索波十月底再度南征，而對於這次宣傳計劃，馮峯和張雪英早便和有關人士共謀共策。說來，對於寶寶這次走埠，雖然在目前形勢發展，也許比不上首次，上次寶寶前往，正巧是她黃金時代，又加上成為新聞人物，而又有一件使人關心的遭遇，現在呢？寶寶仍是炙手可熱的紅童星，祇是多多少少有點不同了，尤其南洋方面的發展，更難使人樂觀，故日前紫楓和張雪英談及這事時，她也有點感慨地說：「如果當時不是迴避意事，寶寶要趕着回來，形勢發展一切不同，收入當然會理想，這次也不用再度前往。」

寶寶這次前往，主要地點是在馬來西亞，據張雪英對紫楓說：「由於上次沒有到該地，而該地寶寶影迷最多，故我們計劃先在該地巡迴登台一日後才轉往其他地方。儘管對於這次走埠，並不抱大希望，但對於宣傳，張雪英是非常重視的，目前，藉寶寶拍片之餘，盡量使她姊妹倆多參加活動，還有星馬方面的宣傳，巳經開始進行，香港方面更重視了，這個月的電影圈中宣林叙餐，由馮峯主持，這一可以藉此機會，行前和各方人壽來一個餞別，其次，這個宣林擴大一點的話，屆時在南洋的宣傳攻勢，多多少少有點帮助，最近又宣佈成立寶寶俱樂部。

這個寶寶俱樂部，成立之初，由於不是大宣傳，更且據說是由寶寶影迷所設，而遂寶寶主持，故初期祇有六十餘人，但影迷俱樂部成立至今，申請加入的人數，數之不盡。寶寶會在影迷俱樂部中發言，其中有幾句值得一提的是：「今日同各位是影友，第日熟落，變成朋友，到老來，唔使講，梗係叫老友矣！」寶寶的口才，圈中無人不識的。

在香港，組成影迷俱樂部的不少，撇開擁護外國明星的不說，據紫楓所知的便有一「任白」俱樂部，陳寶珠影迷俱樂部，呂奇影迷俱樂部等，其中有些是真正影迷所組，有些是為的宣傳而設，時到現在，的確是一切都側重於宣傳了。

凡紫楓

影圈動態

響應影人自律運動

亮星

邵氏攝影師劉岐在台灣因婚變自殺身亡後，此事件立即引起那裡影界人士的重視，由影圈有力人士發動一項自清自律運動，這是因為影圈裡不時發生桃色糾紛的新聞，而且更由糾紛而發展到悲劇收場，此項運動的目的，是要求圈內人士潔身自愛，真正為電影藝術而努力奮鬥，對於私生活糜爛的從業人員要它們排除出圈外。

據台北的報導：中影電影公司總經理龔弘，台灣電影製片廠廠長楊樵等人是這項自律運動的發起人。他們指出：正由於少數不知自愛的影劇從業人員的胡作妄為，製造桃色新聞，使整個影劇界人士的名譽受到很大的壞影響，以致社會上對影劇從業人員有不良的印象，因而影響到影劇事業的正常發展。

這次劉岐的自殺事件發生後，台北方面各報的報導，都一同指出劉岐的自殺原因，是由於他的未婚妻林維君移情別戀，要解除與劉的婚約，而上述的消息，據警方調查這件案子時獲悉，而且林維君的家人亦承認她確有移情別戀的事實，她所別戀的男子亦是中影公司的演員，名叫丁強，同時丁強於接受記者訪問時，坦白承認和林維君感情很好，林並對他說，為了要和他結婚，曾要求林父與她斷絕往來。

但是，林維君在劉岐自殺後第二日，却向報界否認她移情別戀，她說劉岐自殺純粹出於誤會她巳移情別戀。她對記者述說劉服毒經過時，還哭哭啼啼表現得非常傷心，並說要追隨他於地下，以便能在地下團聚。

二〇二

黃金有價玉無價

社會的縮影

第二天早晨，鄒太走去工廠做工了。對鄒太來說，這是一個「革命性」的行動，若非小燕被車撞死，鄒太決不可能培養……

新，接着就發生了小燕被撞死的悲劇。換言之，這裡的悲劇似乎是永遠演不完的。收入比較穩定的，要算彭俗與喇叭王了。但是，彭俗與喇叭王何嘗不是兩個悲……

楊若環從哭心門走出來●

分類

花花世界

今聖歎文 高寶圖

二〇二 黃金有價玉無價

上文因果：上文說到花秀在夏威夷之迎美會，得邏印度王子，以珠寶作禮，請她共舞。王子向蘇沙示意，欲出十萬金買一歡。花秀嬌怒，夜歸，蘇沙返鑒天會。

蘇沙對印度王子亞都羅道：「十萬元不少了，當年阿里克汗王子交際莉她希和芙，也不過花到此數。希和芙那時正是荷里活的青春潑辣性感紅星哩。」亞都羅笑道：「蘇沙先生，你是國際知名的鑑賞家，人知有大少，又是玩世界的，須知中國有句格言，黃金有價玉無價。女人是一塊玉，怎訂得了價。十萬二十萬不為貴，一千八百不為少。第一看要求的人，第二看這件玉本身的條件。她豈止十萬之價？乃是上帝造人的傑作呢！」蘇沙哈哈大笑道：「這樣吧，到美國後，我見機行事，同她保持聯絡，等到事機成熟，我再打電報給你，你隨時到來，你看好不好？或者還有更好的哩！」亞都羅一拍手答應了，笑道：「用多少錢，記了賬，我還給你，成與不成，都發由我付錢。」大家約定，就是這個主義。亞都羅當夜請蘇沙，同到本市的「午夜歡娛社」去狂歡，盡是夏威夷的青春玉女，有艷舞，小脫舞，大脫舞，解放舞，男客改穿短褲，上身赤裸，掛了鮮花圈子。「真好玩！」蘇沙卻是第一次參加。亞都羅每夜須有三兩美人侍寢，若空了十天八天，便會皮膚肉綻，流出血來。他介紹了三四名絕色玉女給蘇沙，蘇沙那用得了這麼多？當下笑着推辭，亞都羅不肯道：「你不選用兩名，」當夜他們在水仙花園住宿，這兩名美女皆熟諳初含花苞的，蘇沙樂不可支，各送了五百元美金。次早返抵酒店，花秀尚未起床。到十時半，她才開了房門，蘇沙進內問候。花秀昨日得了一萬元，又得了亞都羅的大紅寶石和鑽錶，她為了名譽，要還一點禮。拿出自己刺綉的一件日本浴後便裝和服，同一條花腰巾來，上面的花，是她手製的，十分精緻美麗。她一共帶了三件，為了給張天一的，現在分出了一件，送給印度王子。將此物用一方綵巾包了，交與蘇沙道：「這個請轉交王子，作為我的禮物，是我在西京，親手織的。」蘇沙一聽，大為驚喜，忙接了過來道：「王子接了這份大禮，可不得了。我這就親自坐車送去。」他請花秀在樓下花園咖啡座休息，他就回來。坐了酒店的汽車，快快開到王子住的水仙花別墅來。王子剛剛起床，正在散步，見他捧了一包東西來到，大以為奇，迎上來問是什麼。「美人送禮給你了，她親手製的，綉花衣！」亞都羅一驚，接了過來，打開看時，歡天喜地道：「得了！我且試試。」他穿了起來，繫了絲巾，然後拉了蘇沙同入大廳照鏡，讚美不置。蘇沙出主意道：「這是親手刺綉，不同於買的。不是對你有情，不會這樣用心。」亞都羅也以為然，忙命倒酒，和蘇沙碰杯，慶祝一番。兩個談了一會，王子拉蘇沙到市上去，照花秀之身裁，選了四透夏威夷特產之純絲抽紗花衣裙，又配了四條夏威夷的頭巾。和蘇沙藉此機會，乘車來到珍珠酒店的樓下園中，向花秀道謝。花秀欣然招待道謝。命僕歐將禮物，送到樓上去，自己在園中叫了啤酒菓汁，招待王子，這時新聞記者來到，搶着照相。王子道：「本島現為美國第五十州，不可不環市郊各地去看看。」蘇沙也道：「斑機要明天，今天好好遊覽吧。」蘇沙叫了酒店的大林肯，三個上了車子，在市郊海濱各名勝花園遊了有二小時。來到了第一有名的海灘泳場，其整潔和寬遼，為日本所無。「真好地方！你們喜歡游水麼？」花秀問他們兩位，王子道：「我們是熱帶的人，那有不游泳之理？」「這裡有泳衣買，我們試試。如果小姐不怕皮膚曬太陽的話。」蘇沙笑道：「現在是深秋，只夏威夷還熱，太陽不會曬黑的。」花秀含笑道：「我正要曬一曬，紅一點可以增加健康。」三個下了車，來到泳場百貨店，王子為她選了一粉藍銀花泳衣，是三點比尼基式的。他自和蘇沙各買了一條花褲。分男女各佔一間小木屋，換了衣服。花秀出來，蘇沙再買了海灘裝，來給她按上，路了草履。她秀麗的容貌，使泳灘上驚訝起來，海灘記者又來拍照訪問。

王子把禮物送到花秀手上。

渣滓

司馬…著

社會的縮影

第二天早晨，郝太走去工廠做工了。對郝太來說，這是一個「革命性」的行動，若非小燕被車撞死，郝太決不可能培養出這種反叛性格。事實上，如果郝太不出去做工，郝氏夫婦非餓死不可。

公寓雖小，但每個人都有一個故事。有的當年躺在床上，在無比的寂寞中等待死亡來臨。有的自暴自棄，不肯做一個像樣的人，將穀物當作了主要食糧。有的放着大好的前途不顧，年紀輕輕，就走去酒吧出賣靈魂。為了生活，不得不做一些違反心願的工作。有的為了吃飯，幾乎被人打死。有的老是醉生夢死，沉湎酒、賭與色，渾渾噩噩，完全不知道生的意義。有的……總之，這是一個社會的縮影。透過這些人物的喜怒與哀樂，我們不難看至整個社會的癥結與傾向。

大部分人，仍在饑餓線上掙扎。以整個公寓裡的人物來說，除了公寓主人趙太外，無一不在被生活的重負壓得透不過氣來。

張嘉禾一家四口跳樓的悲劇，記憶猶新，接着就發生了小燕被撞死的悲劇。換言之，這裡的悲劇似乎是永遠演不完的。

收入比較穩定的，要算彭岱與喇叭王了。但是，彭岱來到香港後，何嘗不是兩個悲劇人物。彭岱來到香港後，由於沒有能力負担生活，弄得妻離子散。現在，雖然生活安定，精神上的痛苦，仍非筆墨所能描摹。當排骨西施未發瘋的時候，彭岱差點從她身上找到了快樂；只因陰錯陽差，所有希望全部變成虛妄。

至於陳則鑾，一直是個悲劇人物，精神上的寄托固不必談，物質上，也完全談不到享受。他從不知道人生究竟有何意義。他做了人，就得繼續活下去。除此以外，再也沒有別的奢望。

喇叭王的情形，亦然如此。對於他人生與和尚「撞鐘」的動作是一樣的，因為這一定要做的事情。不過，由於職業不同，他的生活比陳則鑾多些色彩，乃是無可否認的事實，至於精神方面，也始終得到寄托。（一〇九）

怪屍

穆穆著

七四‧曲折關連

這麼一來，王作良是殺了兩個警探了。這樣殺人，雖屬誤會，但叫王作良那得不震駭？他手拿着兩個揩子，不住價抖動，叫道：「我殺了兩個警探，怎辦呢？這一同，我成爲殺人兇犯，如劉克知道，不把我抓去判處死刑才是怪事！我是個好人，不料命運作弄，到處走着都是死路，眞是沒天理，眞是沒天理！」

驚知所殺的兩個漢子是警探，王作良竟是狂人殺叫喊；可是這是郊區，夜靜之下，他的叫喊，找不到半個人來理睬。他叫了一同之後，漸漸的，自然是平靜下來了。

平靜之後，王作良把事情想了想，覺得自己殺兩個平常人亦要被判死刑，殺兩個警探是必被判死刑無疑的；不過，已被判死刑的話亦不致於全無話說，須知自己是個好人，沒有犯罪，劉克派兩個警探來向自己盯梢幹什麼？兩個警探之死，自己固然是兇犯，劉探長亦不致於全無責任。想到劉克也得有點責任，他便能冷靜的把事情的後果來想一想，以便決定怎樣把眼前事情去處理。

他覺得，依照正當手續，他殺了人，應該馬上掛電話去找救傷車先把兩個警探送醫院急救，然後去向探長劉克投案，說明自己殺人是誤會，入於誤殺而不是謀殺。這樣的正當手續，雖也會被抓去判罪，但所判的或者不會是死刑而是二十年或三十年的有期徒刑。他在此時，最重要，是希望不被判死刑而已，想到誤殺不會被判死罪，巴不得馬上便去做，好使那兩個躺在地上的警探有救。他要去找電話了。可是，走了幾步，便又回轉，覺得這正當手續，表面看來是可以不被判死刑，深入分析，判死刑卻是一定。首先，這是郊區，附近不會有人家，自談不到電話；走回市區是找到電話了，但非三幾小時，不能步行到市區去，經三幾小時的傷痛，救傷車未來，相信這兩個警探不只沒命，而且屍體也被這兒野林中的野狗吃掉了。其次，他殺兩個警探雖然誤會，但是他本身都早已犯上知而不報的罪過。須知他不只知道怪屍的內幕，而且知道甘大年和楊，拔這兩股邪路人火拼，這兩股邪路人，犯案如山，罪在必死，他只有了一個甘莉莉，便把案情瞞了這麼久而不報案，顯不是正當市民應有的行為；如他先時報案，決會有派兩個警探向他盯梢的事，自不會有眼前的誤殺。探長劉克爲什麼派人向他盯梢呢？自然為了他近來行動，大有可疑。把過去的事和眼前的事串在一起，曲曲折折，自有關連，有關連則他誤殺兩個警探豈會被赦免一死了？他手下犯了瞞而不報之罪，已是由瞞而不報發展到眼前的殺人，他殺的又是兩個人，他被判死罪是難免的。（七四）

銷魂墓裏綺羅香

北令南播故事之五 諸葛青雲著 余丹青插圖

七、銷魂墓裏綺羅香

曹夢德也覺楊若環嬌媚絕世，尤其眼風語意，更是令人魂銷！但自己身份不同，怎能在未見「銷魂古墓」主人，「銷魂之魂」平紫玉前，便入了她手下當主的脂粉羅網？故而聞言以下，搖頭微笑說道：「多謝楊堂主美意，「華清池」水香溫，侍浴佳人絕代，這種享受，自屬塵世難逢！但曹夢德既非明皇之尊，又乏祿山之爪，祇好暫時放過這段綠福，且等見過平紫玉夫人之後，再承堂主恩澤！」

「賽太眞」楊若環聽曹夢德這樣說法，逐嫣然一笑，側身伸手，請他通過這「變心門戶」！

通過「變心門戶」不久，眼前又有一處「火炬形」的門戶！

道「火炬門戶」兩側，也懸有一副對聯。

上聯是：「到此方知風月好！」

下聯是：「勸君且盡雨雲歡！」

曹夢德看得劍眉雙揚，向番凝香笑道：「贏得佳人傾一笑，齋然烽火戲諸侯！這「火炬形」的門戶之中，定是「褒姒」周堂主所主持的所在了！」

番凝方一點頭，那「火炬形」的門戶之中，業已閃出一位容光絕世的紅衣少婦，向曹夢德含笑說道：「賤妾周憐，恭候已久，準備了美酒佳肴，香衾錦帳，陪侍曹相公同傾一醉！」

曹夢德一抱雙拳，哈哈大笑說道：「人間最好留連處，無非是美人懷內酒杯中，但曹夢德必須見過平紫玉夫人後，方可叨擾！」

紅衣少婦「褒姒」周憐有言，逐微笑側身，一面讓番凝香翠，陪同曹夢德通過這「火炬形」門戶，一面呢聲叫道：「曹相公，平夫人所起居的「無遮秘室」之中，沒有各種通訊裝置，曹相公若是行蹤有意？念及周憐，使請點燃那小型「烽火台」，賤妾立當沐浴更衣，牽衾候教！」

曹夢德微笑點頭，卻未答話，他舉步走過「火炬形」門戶，心中暗忖「銷魂之魂」平紫玉的神通，着實不小，她是怎樣弄來這些具有相當武功，甚絕代風華的蕩婦淫娃，以供驅使？難怪江湖中流轉「勸君莫下銷魂谷，谷中女鬼顏如玉」的歌謠，若是實力不堅的年輕男子，進入這「銷魂古墓」之中，怎會不朝朝寒食，夜夜元宵，非落得精盡髓枯，成為一名眞正的「銷魂之魂」而已？

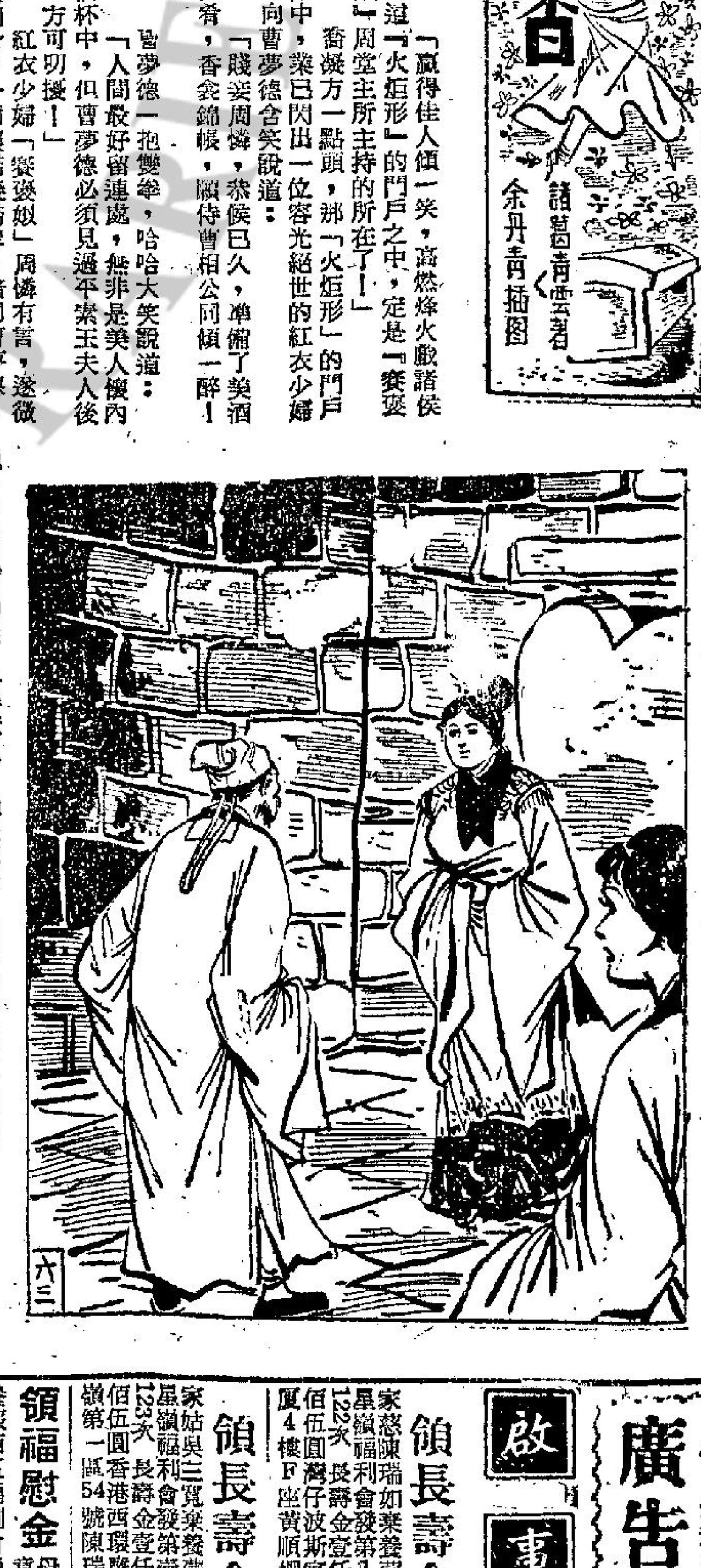
動念之間，眼前又是一層石壁，壁上有個「飛鳥形」的門戶！

門戶兩側，照樣懸有一副對聯。

上聯是：「此地有絕世佳人，眉語眼波誰會意？」

下聯是：「來客必風流逸士，衣香鬢影且留情！」

曹夢德看完對聯，見那「飛鳥形」的門戶空空，無人相迎，遂向隨侍自己身側的番凝問道：（六三）



楊若環從便心門走出來●

小說

燭殘花落

湯文武

一〇〇‧帶賈歡去學唱歌

賈仁本來想制止毛龐帶阿歡去學唱歌的，但想起她剛來的神態，便又不敢啓齒。這時，毛龐還向他投了一眼，好像是說：「你也帮帮口勸勸你的女兒吧。」賈仁至是迫得說：

「阿歡，你有沒有興趣？」

阿歡瞥了看父親，又望了望繼母神色不安的沒有做聲，似的，賈仁瞟了太太一眼，看見她正注視自己，好像等候自己再說，于是，他又對女兒說：

「阿歡，你明天跟阿姐去看看吧。」

阿歡見父親這樣說，無可奈何地點了點頭。

第二天，毛龐很高興的帶賈歡到彌敦道一間「音藝」學院去，她跟那院長陳音藝很熟習的說：

「陳院長，我的女兒要拜你做師，請你多多指教她。」陳音藝是個藝術氣息很重的中年人，溫文爾雅的說。

「賈小姐，你對音樂很有興趣嗎？」

賈歡這時尷尬極了，她想不到繼母會對陳院長這樣說，她想否認，但又不好意思說出，而今，陳院長這樣客氣問她，在禮貌上也沒有理由在一個音樂院長面前說對音樂沒有興趣的，因此，含情脈脈的點了點頭。

「賈小姐，我們練習一下好嗎？」陳音藝跑到鋼琴旁坐下，賈歡在這情況之下，迫得也跟着走到陳院長的身邊。

她唱了一闋「魂斷藍橋」的主題曲。唱畢，陳院長盛讚她的音色，音韻都很好，而賈歡對於陳院長的鋼琴伴奏和他的音樂造詣，也非常賞識，認為他的確是一個天才音樂家，因此對于他的印象作一個一百八十度的態度。所以，當陳院長要她以每晚八時到這兒來上課一小時，她點了點頭答應了

暑期雖告終了，賈歡準備繼續攻讀，有一晚，毛龐笑地對賈仁說：

「阿仁，陳音藝院長說阿歡的中英文歌曲都唱得很好，如果再學習幾個月，便會有驚人的成就……」

「那就讓她繼續學習下去。」賈仁隨便的說。

「為了使阿歡專心學習音樂，同時為了加速她的成功，陳院長都希望她能夠整副精神放在音樂上面……」毛龐撒謊的說，因為這祇是她個人的意思吧了。她看見賈仁愕然的望着自己，好像不明白自己的意思似的，于是補充的說：「這即是說：「希望阿歡專心學音樂，不要再讀中學了。」」

「什麼，不要阿歡再讀中學？」賈仁愕然的問，神色頓得有點張惶，接着，她壓抑住自己的情緒，說：「阿歡還有一年就中學畢業了，要是叫她不要再讀，豈不是前功盡廢？」

「……」毛龐睜了賈仁一眼，憤然的說：「讀完中學又有什麼用？」

賈仁看見她這樣子，不禁噤若寒蟬，不敢做聲。接着，毛龐又聲色俱厲的說：「哼，陳院長這意思，都是爲你的女兒着想呀。」（一〇〇）

新富翁

‧高雄‧

四八‧父親的秘密

許文醉酒，美鈔跌滿地，是他的計劃，他有意使在場的人，知道他有錢而裝窮。

果然，許文的計劃不久便有反應，他兩個寶貝兒子都聽到風聲，最先是許以立聽到朋友的傳說，他爸爸還有幾百萬元美金股票，現時陸逐傳出，交由股票經紀關南山運用，於是和太太談起。

汪玲是一個貪財的小婦人，聞道家翁還有那麼多財產心眼活起來，對丈夫道：

「這消息不知是否可靠，假如真的話，你不可放過，千萬要爭取，不要讓幾百萬元落在別人手上。」

許以立道：「這個當然，我要去查一下這傳說的眞確性。」

當他出去向朋友調查的時候，幾乎衆口一辭，都說着許文裝窮的趣事，於是，他不得不直接去找關南山。見面的時候，他開門見山地說：「老關，有件事請教你，我爸爸是否有幾百萬元交給你運用？」

許南山早就得到許文的通知，無論如何不可說實話，所以一味否認。

許以立道：「老關，做人應該把眼睛放亮，看遠一點，假如我爸爸有大把美金交給你運用，現時他老人家已經年屆六十了，去日已多來日短，他一旦撒手西歸的話，財產依然是我們的，所以，你最多和我合作，我保証將來記得你的恩惠，否則，我們結個怨便是。」

關南山覺得這番話不無理由，嘆道：「你說得是，我便說實話吧，令尊大人，確是有錢交來，但他的美金股票還未完全脫手，祇交了三十萬元來……」

許以立驚喜道：「那麼家父還存有大批錢是真的了？」

關南道：「當然不會假的，小弟現在眞話說完了，也老實不客氣的勸你兩句，令尊大人對你們很慈愛的，何以你們卻令他老人家灰心？以那麼多錢，你要多多設法補救才成，非爭取老人家的好感不可，否則，他可以把家財捐給慈善機關。」（四八）

建州鴛鴦

南宮搏著

「姊姊；」弟弟對梁山泊的興致太好了，父親雖然禁止談，他却依依不捨，轉過來，悄悄地問：「建州出事，像宋江大鬧江州那樣麼？」

「我不知道呀！」順哥低聲回答：「大人要你勿講梁山泊的故事啊！」

於是，弟弟拉了姊姊到內室，雙手叉腰，作拿了一雙斑斧之狀，蛮揚地說：

「咱黑旋風李逵在此，殺盡貪官污吏！」

「弟弟——」須官笑撫小弟的頭：「別狂，給大人聽到了，會訓你的。」

「那末，你再講一段梁山泊故事給我聽。」

「今夜，晚了，弟弟，你乖些睡吧！前面混亂，可能打仗，我們會跑回紹興。」

這是西末，驛站小鎮沒有夜市，此時，四週已一片寂靜，呂忠翊的長隨從外面回來，報告主人，沒有任何消息。

「看情形，今夜不會有事了，我們睡吧。」呂忠翊向妻子說：「明早再看情形以定行止。」

呂忠翊這一夥人，佔了兩間上房，一大一小，女兒順哥與一婢女住小的一間，此外，男僕住在外面，一名女僕則住在堂屋。

現在，合家都上床了。呂忠翊除了鞋，又着上，出外巡看，不久，安詳地回房：

四‧賊來了

「沒事，據我猜測，建州的亂子必已敉平了。」他說着，脫了長衣，就躺在床上。

夜的時間徐徐地過去，戌末了。

忽然，大路上有雜亂的腳步聲傳來，隨之是呼喝叫嚷之聲；客店中的人被驚來的人聲所驚動了，呂家的男僕匆匆起身，出外觀看。

大路上，黑暗中，有雜亂的逃難人。大路上，黑暗中，有人嚷着：「逃呀，走呀，賊來了！」

於是，這個小市鎮為賊而驚慌紊亂了。

呂家四口，也已開聲而起，他們匆促商量，決定隨衆而逃——通常，賊人會洗劫市鎮。如能逃離市鎮，在僻野的地方躲過兵鋒，大致就沒事了。

於是，呂家四口和僕從走出了客店，雜在人叢中向田間的小路走。

順哥牽着父親的袖子，呂忠翊的妻子和一名老女僕護住男孩，落荒而逃。小市鎮起火了，兵與火總是聯在一起的，火起，自然是賊已入鎮，在田間奔走的人心慌着，努力加速。

在狹小的田路上，因爭先而擁擠着，有人跌倒了，有人因被擠而咒詛，也有人哭，更多的是呼兒喚女之聲——在黑暗中奔逃，家人妻子離散了。（四）

新華春夢

鐵嶺遺民著

第十三回：運際休明 群賢叢大典 身膺重寄 二老表孤忠

龍觀光是粵軍師長，洪憲封爵時也受封為一等男。觀光長子建乾是桂榮廷的長婿，兩人是嫡親的兒女親家，陸榮廷對別人假道廣西征滇不能放心，恐怕中了假道滅虢之計，對於龍觀光父子興該無此顧慮，主意想定，就電龍濟光派兵由廣西征滇，並囑直接與陸榮廷洽商。

龍濟光接到這封電報十分興奮，由於他自己是雲南人，在滇東南也有相當潛在力量，一旦攻下雲南，龍觀光自是順理成章的雲南將軍，兄弟二人分任兩省大吏，民國以來尚未有，龍濟光自然不願放過機會。

龍觀光得到消息更為高興，在他意料中陸榮廷絕對不會拒絕，就催龍濟光去電徵求同意。

陸榮廷看到袁世凱竟然打出這張牌，當時深感為難，就召集心腹將領譚浩明，陳炳焜商量。

陳炳焜說道：「袁世凱處心想假道廣西攻滇，實際是一石兩鳥之計，萬不能答應他。」

陸榮廷說道：「龍觀光也許不至於下我的手，彼此究竟是至親。」

陳炳焜道：「我的看法不然，龍觀光目前自無力對付我們，但是真的聽其攻下雲南，則廣西在龍氏兄弟左右夾攻中，豈能倖存。」

陸榮廷笑道：「你真以為他這支孤軍能攻下雲南嗎？未免太看輕唐蓂賡了。」

譚浩明道：「大哥既斷定龍氏弟兄不能成功，也不妨作個順水人情，何必因此開罪親家又遭袁世凱之忌。」

陸榮廷道：「月波的話有理，順水人情原不妨作的。」

陳炳焜道：「雖然如此，也應有個限制，雲南後方空虛，也未必便招架得住。」

陸榮廷聽了陳炳焜的話不住點頭，當時決定准龍觀光假道，但不得帶大量兵力，這段話說來容易，形之於筆墨也甚難，經過署內師爺再三斟酌，電文改為歡迎龍觀光過境，原不必勞師轉運，盛糜兵餉。因為兵士隨處可招，多帶槍，少帶兵，陸榮廷這封電報稍為留心也可以看出破綻，無如龍濟光此時正感兵力不敷，恐防廣東境內有變，影響了自己地位，弟兄雖親，究竟沒有自己親，當時就順水推舟，藉口陸親家的意見，只撥給龍觀光四千兵，假道廣西征滇。

龍觀光無奈何帶了四千軍隊開入廣西，沿途又招募一批散兵游勇，一月中旬到了南寧居然也有八千人。龍觀光到了南寧之後，已經感到氣氛不佳，首先是陸榮廷回到武鳴原籍養疴去了，陳炳焜同譚浩明也都離開省城，各回防地，南寧城內只剩下一個袁世凱派來的巡按王祖同，也是袁世凱派來的密探，專門偵察廣西軍人的行動。

龍觀光無奈何祇好去拜訪王祖同，詢問究竟。

王祖同說道：「幹帥對公此次過境，十分勉強，祇以你們是親家，他不能拒絕，但是也絕不會由衷支持，所以公要謹慎處理，以免誤會。」（四一九）

分類廣告

啟事

頌長壽金 家慈陳瑞如業蒙星嶺福利會發第1股122次長壽金壹仟佰伍圓 灣仔波斯富大廈4樓F座黃順嫻

頌長壽金 家姑吳三寬業蒙星嶺福利會發第壹股123次長壽金壹仟佰伍圓 香港西環摩星嶺第一區54號陳瑞蘭

領福慰金 母陳業蒙西區福利會發第三組一七五次福慰金一千四拾元 大道西三二號四樓游洪

聯合鳴謝 同人等之親屬生前加入爲旅港華德業餘游樂社有限公司附設社員親屬福利會會員現已棄養蒙該會附章發給帛金並備花牌儀仗致祭親切週到存歿均感謹此致謝。

華字組 1711黃瑞逝伊利沙伯 衛民村2區23李芳謝 549張好逝蘇屋村院 李鄭屋0307謝檀謝 2367盛親妹逝元朗寓 新界盛屋村盛森泰謝

德字組 230余朝傑逝鴨脷寓 窩打老道3G梁輝謝 455B魏六逝東華院 正街26號3樓劉順謝 1695黃三病逝寓所 李鄭屋村51賴火煥謝 2377賴龍病逝寓所 南京街三號陳潤謝 2429馮七病逝寓所 山谷道7座3羅好謝 1531謝炳南病逝寓所 香港仔大道一五八號地下謝達明謝

業字組 400黃好逝那打素院 窩打老道3四黃滿謝 1088馮七帶逝元朗寓 元朗澤洲園石華好謝 2261何煥庭逝寶血院 石硤尾教會山梁鈞謝 1350楊佩瑜逝廣華院 石硤尾D171蕭民謝 1341羅七妹逝大澳寓 永安街11號李浩福謝 148王黨安逝方便院 中興后街2B陳壽謝 270陳好逝蘇屋村院 九龍新填地街二三六號四樓胡榮謝 678簡佩舟逝東華院 永樂街48四樓梁七謝 1111楊春蘭逝廣華院 下葵涌16號曾豔娣謝 1124何堯南逝瑪麗院 香港灣仔軒尼詩道二五七號二樓曾英謝 1904梁安病逝寓所 西環卑路乍街八十七號五樓梁雪蓮謝 1225劉五妹逝廣華院 上海街645閣林細謝 1229陳贊逝大澳寓所 永安街21號黃安謝

旅港華德業餘游樂社新址 九龍旺角塘尾道209號三樓。即好世界戲院側。近荔枝角道口 電話：八〇〇四三五

領福慰金 家姑吳三寬業蒙西區福利會發第四組一〇〇次福慰金一千四拾元 摩星嶺公民村54號陳瑞蘭

領福慰金 母陳志業蒙西區福利會發第一組一七八次福慰金一千四拾元 第二街二十號四樓楊轉有

聯合謝 香港羣益老人互助會 同人等親屬生前加入該會今棄世會員照章發給帛金如儀致祭及各會友送殯足見該會辦事殷勤存歿均感此聯合鳴謝

1733蘇瑨逝青山醫院 大澳永安街84文林謝 2271陳慶招逝廣華院 1808黎健珍逝塔門艇謝 打鼓嶺道74賴炳龍謝 登打士街14六黃轉謝 2264B譚阿興逝法國醫院 廣東道547二馮蓮 710 G徐清逝寓所 沙田頭田村6胡深謝 1997張杜逝寓所 大澳永安街21吳容謝 277關少弟逝廣華院 運動場道8號十二樓 關趣金謝 1023B陳桂嫣逝寓所 元朗油田村駱梅娣謝 390B黃國龍逝寓所 馬寶道1號T四黃桃 332B許好逝廣華醫院 德興街13A六鄧祺謝 1170B黃好逝鄧打寮院 窩打老道3四黃滿謝 1843戚妹逝寓所 長洲大新後街64樂華 1555馮七帶逝寓所 新界澤洲園樊英好謝 2353B盛親妹逝寓所 元朗大井盛屋村盛泰 091B何煥庭逝 石硤尾教會山57號 109B黃端逝寶血醫院 文咸東街16四梁有謝 1402B楊佩瑜逝廣華院 石硤尾D六樓171號 1848B羅七妹逝寓所 大澳永安街11陳妹謝 938B王黨安逝方便醫院 大新后街122陳壽謝 2184謝炳南逝寓所 香島道158張玉瓊謝 1029B簡佩舟逝東華 衙街40號四樓鄭灝謝 1070何堯南逝瑪麗醫院 軒尼詩道257二曾英 2476馮三妹逝寓所 九龍城道206號二樓 614B黃德逝瑪麗醫院 陳女嚴謝 渣菲道警察宿舍五樓 4D37號黃月英謝

醫藥

洪 耳喉科 中環德輔道中

冠洲 大科 痛症 一二七號

杜蟲靈藥 英國寶威藥行「安體甜」(JANTEPAR) 杜清蛔蟲藥 每服一天 有效 各藥行

皇后‧麗聲‧皇都 華納獻巨戰爭片 機槍陣地 密若蜂巢 居高臨下 伏擊！撂橫 蜂巢陣地生死戰 新占士甸：基亞杜里 鬆人之作 明早12點皇后麗聲 塊肉餘生

樂聲‧新聲 映期無多 蘇菲亞羅蘭領銜主演 誘惑 下期樂聲 黑俠神劍屠龍 新聲下期 倫敦聲色 明早天場 樂聲 新聲

利舞台‧樂宮 每天十二點半首輪彩色片 百獸鬧小城 老幼咸宜 票價元半至三元半 今天兩點半 七點半 亂世佳人 奇勒基寶 慧雲李 領銜主演 票價二元四至四元七

新華‧豪華 映期無多‧勿失機會 畢蘭加士打‧最得意傑作 鐵路敢死隊 特務突擊隊 明早 新華 泰山情侶

東城 今天最後 華納俠艷槍戰片 原野游俠 美搶「原野奇俠」 明天獻映熱艷巨片 倫敦聲色 明早時間早場 12半場

中央 全院冷氣 神仙老虎狗 陳厚 丁紅 林黛 主演 下期映彩色史詩巨片 武則天 李麗華‧趙雷 主演

東方 後天今四場 頑童捉賊記

百樂門 今天仍映 歐倫比亞戰爭巨片 阿倫特傑作 降傘突擊隊 明早 小白朵 楊乃武與 任劍輝 芳艷芬 主演

麗斯 欲罷不能今天展映 桂河橋 明早獻映 玉女戰擂台

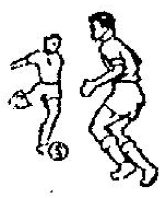
國會 九月三日 星期五 映 武俠精彩西片 逍遙遊 皮福士 座價 前座 後座 超等 七毛 二元

韓國隊今抵港 後晚戰華聯藍

客軍亦表示不願與曾入大陸球員對賽。

本屆默迪卡盃賽與中華民國足球隊，併列雙冠軍的韓國足球隊，定於今日下午三時廿五分，自馬來西亞吉隆坡搭乘泰國航機，飛抵本港，隨即渡海到銅鑼灣勝斯酒店紮營，并準備於今午六時，在華協會舉行記者招待會。

客軍將於三日晚上出華聯藍隊。



韓國足球隊，今次是參加默迪卡盃賽，開賽前，領隊金容植，他表示本屆所參加之球員，雖然新舊各半，但可以奪標，果然，韓國隊在當地人士低估之下，最後與「國脚」分享冠軍。

韓國隊在本屆默賽編組賽，一如「國脚」，落首打三更，以二比三敗與泰國，編入A組。在這一仗中的演出，未符理想，所以，參加默賽的各國教練，多認爲韓國隊今次在A組中，未有搶元之希望，蓋韓泰兩隊，在這一仗的演出，雙方均踢得十分粗野，韓領隊則自承，當日他們的守門員柯仁卜、演出走樣之故。

客軍第三仗以二比〇擊敗馬來西亞隊，可是，這一仗演出依然十分粗野，第四仗嫲和越南，這一仗中，韓國隊雖然佔盡優勢，但，却由於欠臨門一脚，以致未能取勝。第五仗以一比〇擊敗印度，使客軍在A組搶元呼聲大增。第六戰韓國獲得幸運之神降臨，在完場前，才以一球擊敗「香港脚」，贏得與中國隊爭奪冠軍之決賽權。

客軍與國脚爭奪冠軍之戰，由於震於「國脚」的聲威，開始以守爲攻，不過，韓國隊球運依然不錯，故未有輸波，但，前鋒却因過份緊張，以至也失去一必入球，從韓國隊在本屆默盃賽中演出看來，客軍防守，是相當嚴密的，而前鋒綫上的左輔趙潤玉，爲最危險人物。

客軍在默盃賽的七塲比賽中，共射入七球，只失四球，同時，該隊在編組賽，輸與泰國隊外，在四塲的分組賽，與一塲決賽，均未有吃敗仗，所以，韓國隊今次在默迪卡盃賽中，所獲得之戰績，的確是不錯的。

韓國隊在默賽中，一共射入七球，左輔趙潤玉，共射入三球，其他五球，則爲右輔許允正，中鋒金三諾，左翼趙成達及左中衛金英培，各射入一球。

內幕消息：客軍今午抵港後，希望華足聯不要使他們爲難，在港的兩塲比賽中不要用曾入過大陸與中共比賽過後的球員上陣，同時，原巳答允在本月三日，賽前臨塲握手的韓國駐港領事，舉行握手禮，但，韓領事昨巳函華足聯會，請予取銷。

茲將韓國隊今午抵港職球員名單列后：

領隊金容植，管理洪建灼，教練鄭南植，球證崔光石，隊長車泰成，球員柯仁卜、柳文盛、金積錫、趙正秀、孫瓊高、金英培、洪仁煥、金三諾、趙成達、趙潤玉、許允正、金正南、扑秀一、李承根、林仁光、鄭康之。（金剛）

曾入大陸球員昨未被派出場 華日各不相讓到尾大家唔輸

在默迪卡足球賽獲得第六名的日本足球隊，昨晚以二比二迫和華聯。

雙方昨晚上陣球員，均與原定略有更動，而以華聯變動較大。客軍有野村六彥不出，補入川野惇次。華聯亦有郭錦洪、林尚義、張子慧、梁偉雄四員正選缺陣，用吳添旺、張永清、劉志霖、莫振華四副選分別補缺。

華聯陣中，原有黃文偉、駱德興、郭滿華及劉添等四員副選是曾入大陸賽球的球員。昨晚四人均有報到。劉添且巳更衣坐在塲邊候命，但因爲客軍聲言華聯陣中如有曾入大陸球員上陣，即拒絕比賽，故華聯的主事人，昨晚始終沒有派遣此等球員參加比賽。

昨晚的一塲比賽，過程是緊張有餘，但缺乏精彩，華聯先勝兩球，却被客軍扳回二比二和局終塲。

客軍因脚法欠純熟，故前鋒埋門工夫未到家，但他們氣力好速度高，加上具有旺盛戰意，進攻時，各中後衛亦開上中綫助攻，被華聯進攻則大部鋒將退守，集重兵于禁區內衛集，因此，他們的守力尚覺不弱。此亦爲客軍的優點。

客軍以右翼川淵三郎較佳，此子還有脚法，傳中路落點不錯。中鋒桑原榮之，雖入選亞洲明星隊的中鋒，惟昨晚表現平平，乏善足陳。其次門將濱崎昌弘，演出欠穩，客軍所失兩球，他都有責任。

華聯欠速度兩翼較出色

華聯雖然脚下功夫優于客軍，可是氣力速度不如人，而且對客衛集防禦的客軍守衛，仍盤弄過多，出脚緩慢，戰畧上亦屬錯誤。華聯昨晚攻勢多，而極少起脚即關機會便是這個原因。

華聯的演出，以黃志强、莫振華兩翼鋒最有威脅，黃志强四十碼附近，吊入空門的一球，更充份表現出他的機智。此外，張國駒把關履救險球，也是華聯上半塲不致多失的大功臣。

華聯表現得較使人失望的要算右輔劉志霖與下半塲入替張國駒把關的郭德先，劉志霖傳射均告走樣，郭德先則欠缺鎮定，下半塲華聯所失一球，全因他救球脫手的過失造成。

政府大球塲昨晚有九成觀衆上座，共二萬二千餘人，收入五萬餘元。客軍除獲得約一萬五千多元分賬外，還帶給足聯及華協約七八千元收益。

華聯昨以二比二打和日本隊。圖爲華聯劉志霖（坐地者）在門前衝入第一球時，日本利根澤俊擬用手撈波的一剎那。

日軍首採攻勢 華聯却先入波

郭德先失手日軍成和局

頭塲牛頭角與華雄之戰，雙方爭持頗烈，結果，牛頭角在最後三分鐘，多進一球，而以二比一擊敗了華雄。

正本戲隨即上演，日本駐港領事與雙方球員握手後，大戰隨即展開，日軍先採攻勢，張永清擅離職守，被日軍長驅直進，華姚卓然妙脚解危。

雙方中塲爭奪，互有攻守，華聯雖有脚法，但日軍採貼身盯人，亦無法得逞，鏖戰十分鐘，日軍川淵三郎首次施射，但軟弱無力，五分鐘後大石信幸左角勾射，但亦落荒而去。

華聯揮軍進攻，十八分，張子岱盤球而上，莫振華左路接應，在日軍後衛糾纏下，直迫底綫，轉身斬向門前，客軍門將躍托不出，球落門前，劉志霖箭步衝上，日軍後衛利根澤俊馬上同節，兩人在門邊糾纏開球入網內，一比〇，華聯先聲奪人。

上半塲華聯二比一領先

日軍馬上反攻，廿二分，川淵右路傳中，桑田隆幸近門頭頂，張國駒及時托出。

過了兩分鐘，日軍門將大脚踢出門球，被黃志强截得，他乘客軍門將未及返防之際，立即遠射空門，客軍門將回身撲救，把球接住，但人巳衝入網窩，二比〇，華聯繼續佔先。

客軍展開反攻，廿九分，山田弘得機衝門，張國駒勇戰倒地，受傷離塲數分鐘復入。

客軍繼續反撲，迄四十分，山田弘區內勁射，張國駒飛身托出，負一角球，由客軍川淵三郎右角開出，張國駒上前搥打，球落不遠，被大石信幸得球起脚，吊入網內，一比二，日軍扳回一球，上半塲隨亦結束。

休息續戰，雙方調兵遣將，華聯以郭德先替下受傷的張國駒，日本以中塚正則入替桑原榮之，僅三分鐘，日軍便獲得角球，大石信幸左角開出，桑田隆幸頂球不逞，川淵三郎再度施射，郭德先接球脫手，二比二，日軍扳成平手。

在十分鐘的時候，日軍中鋒中塚正則有一近門無人看守的施射機會，但却一射沖天，錯失良機。

十四分，張子岱中路轉身蹴射，門外中網，但西看台球迷誤爲入網，乃拍錯了手掌。

日軍攻勢不少，迄卅分，後衛利根澤俊上前助攻，施放冷箭，但爲郭德先托出塲外。

卅五分，華聯獲得罰球機會，莫振華區外輕撥，姚卓然發力怒射，皮球穿過人牆，但日軍門將站位得宜，抱個正着。

雙方繼續鏖戰，至卅五分，黃志强盤球深入，近門斜射，惜過門而不入。

一分鐘後，黃志强捲土重來，在客軍後衛苦纏下叩射，但又爲濱崎昌弘接牢。

華聯眼看時間無多，爲求勝仗，但屢次發動總攻擊，四十一分，莫振華接郭有妙傳，快脚勁射，但日軍門將眼明手快，雙拳托出，化險爲夷。

此後，雙方雖有攻勢，但均無建樹，長笛聲響，戰事告終，華聯與日本以二比二握手言和。

雙方佈陣如下：

（日本隊）

濱崎昌弘

利根澤俊 國枝碩

向山正泰 小澤通宏

大石信幸 桑田隆幸 中塚正則（下） 桑原榮之（上） 小田弘 川淵三郎 川野惇次

（華聯隊）

郭德先（下） 張國駒（上）

吳添旺 羅北

郭有 張永清 陳輝洪

莫振華 姚卓然 張子岱 劉志霖 黃志强

獲選華聯後備的四名曾入大陸球員，昨晚祇得劉添一人換衫。圖右起爲：黎春宜、郭榮、劉添、盧松江、林英傑、郭德先等全部後備球員在看球賽時情形。

日隊有速度氣力 無良好基本技術

華聯昨缺了衝鋒陷陣之士，故僅成平手。

日本隊在默賽中，曾以〇比五敗于中華民國脚下，從昨天對華聯一戰，証明日本隊確不是中國之敵，中國隊是日隊剋星。

日隊的優點是有的，够速度，氣力好，有戰術，傳球準，但缺之良好基本個人技術，缺乏控球功夫，因此便遭華隊剋制。

日本隊的演出，一如今年上半年日本參加世運隊訪港的打法，地波短傳竄入，加上長傳挺進。但今次的日隊「射門」脚還差於上一隊，昨以二比二賽和，算得够運。

上下半塲都是華聯攻勢多，華聯和而不勝，由於華聯少了一個衝鋒陷陣之人。如有張子岱或周少雄在陣，華聯必獲全勝。黃志强雖能衝，可惜地居邊陲，衝門機會甚少，無人衝亂日隊陣脚，更使守門員少了顧忌。

華聯能剋制日隊，是脚法細膩，控球功夫老到，在日隊多人夾擊下，再不能過時始傳，日本守將不能制止華隊運球攻入，單是此點，足以致勝。

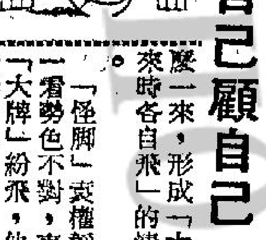
反過來說，日本的運球，因脚法欠佳，控球又不貼脚，一遇好脚法利有經驗的華聯，脚下球便遭搶去，同時華聯不標，面守牢，但見人過球不能過，由於華聯個人技術好，氣力不如人，靠脚下功夫補够，在默賽，中華民國隊能大勝日本，相信就此理由。

日本對華聯，是莽快速傳球殺入，中塲波，亦有可爲，但華聯逐漸退守爲時，成守衛收縮，收縮守者人密，對方傳球便失作用，故得攻近禁區，便遭華聯把球截去，走得快和傳得準也失了效用，日隊單靠此戰術，是無辦法取勝。

昨戰，華聯羅北、吳添旺都不釘翼，尤以羅北時露空隙給日隊走進。還幸將張國駒昨賽打出水準，連救四次可入球，否則華聯昨會敗陣。

日隊是用WM戰術，配以急攻長傳，攻時十上，退守九落，但是賽至下半塲，雙方疲態畢露，華聯有幾員未參加默賽的球員，氣力還可支持，故攻勢較多，但缺乏衝門之球員，遂不能獲勝。（火）

小黑牛仔各自飛 怪脚自己顧自己



球人球「小黑」姚卓然與「牛仔」莫振華，自從他們效力南華時期起，一直就互相合作，有如生龍活虎，而在落山之後，也同在「東華」拍檔，可是，在最近，多年老搭檔却拆夥了，「小黑」姚卓然投奔東昇，「牛仔」莫振華却加盟元朗，這又是「影皇」之會換。這麼一來，形成「大難來時各自飛」的情況。

「怪脚」袁權韜，一看勢色不對，東華「大牌」紛飛，他只好奏弄「潮洲音樂」，自己顧自己，鑑於乃弟之在南華越踢越好，生活紀律也很值得欽佩，加以南華向他招手，透過乃弟袁權益示意，一對郎成「亞韜」，毅然地決意加盟南華，這一正是「打死不離親兄弟」了。

△會是「國脚」而

亞洲足球水準在穩健中邁進

國際足協會長讚揚大馬辦默盃球賽年年有進步

【吉隆坡卅日航訊】國際足球協會會長史丹利羅斯爵士，於昨天下午由吉隆坡首途飛往埃及，史丹利羅斯爵士在離隆前，讚揚大馬足總主辦的常年度默迪卡杯足球錦標賽，已一年比一年進步，他說他對亞洲足球運動邁進，感到滿意。

史丹利羅斯爵士說：「這項賽事已一年比一年好，從各方面來看，整個杯賽都是在良好的組織下進行。」

史丹利羅斯爵士對今年默杯賽中隊與南韓之決賽的評語是：「雙方以一比一賽和共享錦標，是一項令人感到興奮的結果，雙方的表現，可以証明雙方的技術、水準是同一水平的」。史丹利羅斯爵士說：南韓在上半塲攻得緊，消耗氣力過甚，若南韓在下半塲能維持上半塲的旺盛攻勢，相信南韓隊可以奪標。

史丹利羅斯爵士認爲印度隊之正中衛查奈星與泰國門將阿士榮，是本屆默杯賽最出色的球員。他說今年除了大馬隊之外，其他各隊的實力均很平均，比一九六三年，各隊的技術已有相當進展，同時史丹利羅斯爵士對本屆杯賽的裁判員工作的表現，也感到很滿意。

「亞洲足球運動的水準巳經在穩健之道路中邁進，這是史丹利對本屆默杯所得之印象。亞洲足球運動最大之絆脚石是氣魄不足，在英歐國家中，足球賽尤爲激烈，但是球員在氣魄及速度方面，都有更佳的表現，對在亞洲隊伍之不能進入世界杯足球錦標賽，頗感到失望，不過史丹利羅斯爵士希望在一九六八年的世運會中，亞洲隊伍或希望在新的分區辦法之下，進入決賽圈比賽。

對排名榜末的馬來西亞隊的批評時，史丹利羅斯爵士說，大馬隊缺乏技術，速度及氣魄，但是大馬隊用努力作賽。史丹利鼓勵說，大馬隊不應該因爲在本屆杯賽之失敗而感到灰心。

世界盃足球大賽盤口滿天飛 阿根廷居然被認爲機會最高

目前雖然距離世界杯足球大賽尚有一段日子，但現在早巳盤口滿天飛，特別是去屆冠軍巴西，在六四年間的外國賽，成績未如理想，使到其衛冕信心大失。據外國的盤口，則以阿根廷的奪標機會最高。然而，這似乎是言之過早，不到最後階段，是不知鹿死誰手的。

在過去十年間，南美洲國家不斷的培養球國新血，反之在歐洲一帶，則球員缺乏，由一九五八年至一九六二年間，巴西不斷的訓練新血，卒能奪了去屆的世界杯。但一九六四年間，巴西舉辦了一個「小世界杯」賽，是次阿根廷打垮了英國、巴西、葡萄牙等代表隊，因而奪去了此項錦標。

在同一時間，阿根廷的布恩勞斯隊，保加利亞，伊迪賓頓隊等（首、末兩隊最近來信香港探盤），正進行一種新的防守戰畧，此種戰術，最近巳在一般國際隊的比賽中施用，因此，一般圈內人士，遂認阿根廷在六六年的世界杯賽中，機會較諸巴西爲高。

截至目前止，阿根廷本國國民，咸認不應再派球員到歐洲打職業波，雖然國家窮困。不過，仍應有一支主力强大球隊，如帶球員吸收多些比賽經驗，則不妨越洋作戰。

一位專欄作家綜括阿根廷近年的足球演出，認爲他們目前，祇要將兩大難題解决，便可染指世界盃。該兩難題爲：㈠學習歐洲國家球員的體力訓練，㈡將以往沿用的古老戰術取締，改用新戰畧，以便適應環境，假如他們能辦到，則阿根廷足球隊明年便有機會往溫布利球塲，相反地，便要「抬亭」而回。

正如其他南美洲之國家一樣，阿根廷在三十年來，造就了數以百計的國際球員，大部份均在國外打職業，其中包括有舉世知名，効力於西班牙眞瑪德里隊的史提芬尼，本身也是阿根廷的國民。

由一九五〇年開始，阿根廷首次加入世界杯賽，當烏拉圭、西德獲得冠軍時，阿根廷的球隊，在世界杯中，亦佔有極佳的成績。一九五八年在瑞典舉行之大賽，阿根廷首次打進了半準決賽，然而，却以六比一爲捷克代表隊將之淘汰出局。

兩年後的世界杯初賽，它又遭蘇聯代表隊以一比零擊敗。這一役，他們無法攻破對方的守衛，翻查阿根廷的球史，任何一球隊前往布恩勞斯作賽者，是必敗無疑，現在却爲蘇聯奪去其「處女之身」，這非同小可，後來，經過再三研究，卒發明一最新攻守兼備的出擊中堅戰畧。

首先採用出擊中堅者爲伊迪賓頓隊，結果，該球隊因而獲得登上一九六三年的聯賽冠軍寶座。雖然，阿根廷目前不斷的去培養新血及採用新戰畧，但據最近由墨西哥返國的國家教練指出：阿根廷足球比諸其他國家，落後了二十年，如不急起直追，則休想存奢望。

事實上，由一九六四年，阿根廷隊，獲得了那座小型的世界杯後，認爲他們所沿用的新戰畧，果有奇效，故由祖．文尼拉負責以此戰術，授與國家代表隊，此外，更通過阿根廷足總的協助，大量招用青年球員，加以訓練。文尼拉的方法，是將二十至二十四人，分作兩球隊，指點他們如何帶要默契，方能將對方之守衛攻破。由於該等國脚大部份在布恩勞斯地區工作，故集訓較爲容易，通常每月一日，不少過一日集訓。

除了集訓外，另派球隊，到外國作友誼賽，以套取經驗，及試用其新法是否靈驗。第一個作爲他們的試驗品者，是法國代表隊，因法國的足球，曾有一段時期，是陷於半停頓的階段，換言之，他與阿根廷的足球水準，祇爲「五五波」，但這場比賽，雙方戰來，均見戒心，故成績爲零比零。

據曾在法國觀看這一塲比賽的外國體育記者的評語，阿根廷的足球，和從前一樣，無大改變，在個人方面，祇有三兩個較突出的球員，其他則平平無奇。但在技術方面，則屬最佳了。每名球員均能利用雙脚控制皮球，在傳送及走位方面，頗有相當造詣。尤其是各球員，具有責任感，在法國隊進攻時，阿根廷隊盡量利用時間，在中塲將波截去，減少其埋門機會，情形有點脫胎自「四二四」式。

在整隊球隊來說，阿根廷隊以中堅列典最突出，此公身高六呎四吋，有「巨人」之稱，他大部份時間，是在中塲將球送交隊友，或利用其「高人一等」的天然條件，將高波全部控制。實爲一了不起的球員。

另一名突出的球員，爲門將安東尼奧．羅馬，他身手非凡，大有一夫當關萬夫莫敵之勇。在迎戰法國隊時，對方的中堅曾在近門五碼叩關，但爲安東尼奧單手將之托去，在同一時間，對方的翼位，又將球吊埋門，他不慌不忙頗有信心的，衝至十二碼界，再次將球奪去。當時，有人謂：如果法國的翼位以第一時間吊門，或有機會者。但可惜其經驗不足，且技術有限，致無法命中。其實，安東尼奧的演出，及身手敏捷之處，足以與其他足球水平高的國家門將相埒，無怪有人謂：本屆的世界杯，阿根廷有機會染指矣。（史提拉）

雄獅：球場上的好伴侶

廿二歲的馬田遺斯，是一個動物園的馴獸師，他最寫意的消遣，是由心愛的獅子陪同打高爾夫球。

那獅子不但是他玩球時的好助手，無論球滾到那裡，牠都能夠很快替他找回來，並且，這獅子也是他的忠實觀衆，每當他打了一着好球時，牠會用雄渾的[illegible]聲來讚美。你想：和他對局的對手能不爲這一聲而心寒者幾希！

足球名將黃志强買屋被騙

圖爲印度航空公司自昨日起至本年底止，將在希爾頓酒店頂樓鷹巢餐廳舉辦每週時裝表演，由四位美